Trong khi tại Ba Lê, CSBV tố cáo «T.T. Nixon vẫn quyết tâm ủng hộ T.T. Thiệu»

Bạch Ốc minh xác: «Kissinger tới Saigon không phải để dục TT Thiệu từ chức»

Năm Thứ 9 — Số 2.541 — Thứ Sáu 18-8-1972 (Ngày 10 Tháng 7 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng. công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Tổng Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Nhà bình luận nổi tiếng của đảng Dân Chủ Mỹ thăm dò

Dù chưa rút hết quân khỏi VN Nixon vẫn đắc cử như thường

● Nixon sắp loan báo : rút thêm từ 14 tới 19 ngàn

HOA THỊNH ĐỐN, 16-8 (Tổng Hợp) .— Một thời gian ngắn trước khi Cố Vấn Bạch Cung Henry Kissinger cùng 4 phụ tá tới Saigon lúc 8 giờ 5 phút tối 16-8, phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler khẳng định «sứ vụ của Kissinger sang VNCH không phải để thuyết phục Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu từ chức» và cho biết «Kissinger sẽ rời Saigon tối 18-8 đi Đông Kinh gặp Thủ tướng Nhật Tanaka trước khi về Hoa Thịnh Đốn tối 19-8», giữa lúc phát ngôn nhân phái đoàn thương thuyết CSBV họp báo sau khi Lê Đức Thọ rời Ba Lê sang Mạc Tư Khoa để tố cáo «Nixon tiếp tục ủng hộ chính phủ (TT) Thiệu và thực thi chính sách Việt hóa chiến tranh tại NVN».

Tham vụ báo chí Bạch Cung Ronald Ziegler tuyên bố trong cuộc họp báo ngày 16-8 rằng, theo sự dàn xếp của TT Nixon, Kissinger sẽ từ Saigon sang Đông Kinh tối thứ Sáu 18-8 để thảo luận với Thủ Tướng Tanaka sáng thứ Bảy 19-8 tại biệt thự ở Karuizawa 85cs TB Đông Kinh và với NT Ohira tại ĐôngKinh chiều 19-8 về một số vấn đề quốc tế quan trọng tương liên trong có vấn đề Nhật bình thường hóa bang giao với TC, liên hệ kinh tế Nhật—Đài Loan, mậu dịch Mỹ-Nhật, chiến tranh VN. Kissinger sẽ rời Nhật tối 19-8 về thẳng HTĐ. Mục đích của việc Kissinger ghé thăm Nhật là tìm hiểu lập trường chính thức của chính phủ Tanaka trước khi hội nghị Nixon-Tanaka họp 2 ngày 31-8 và 1-9 tại Hạ Uy Di. Tin này cũng đã được Bộ NG Nhật công bố cùng 1 lúc tại Đông Kinh.

Ziegler cho biết ngay sau khi về tới HTĐ, Kissinger sẽ đi Camp David tường trình với Nixon về kết quả vòng công du và một phần những kết quả này có thể được đề cập tới trong diễn từ nhận chức ứng viên ĐCH do Nixon đọc trước Đại Hội ĐCH ở Miami ngày thứ Ba 22-8 này.

Được 1 số ký giả hỏi «phải chăng Kissinger được chỉ thị sang Saigon yêu cầu Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu từ chức để nhường chỗ cho 1 chính phủ liên hiệp?», Ziegler khuyên báo chí đừng nên võ đoán nội dung và chi tiết mật đàm Kissinger-Thọ-Thủy ngày 14-8 tại Balê và hội đàm Kissinger-Thiệu 17-8 tại Saigon. Ziegler nói rằng «chỉ có vài nhân vật được am tường nội dung các cuộc mật nghị này. Do đó, tôi có thể đoan chắc với quý vị rằng tất cả những lời đoán mò được tung ra trong mấy ngày nay toàn là điều võ đoán mà thôi». Ziegler nhìn nhận ông là một trong «vài» nhân vật biết rõ nội dung các cuộc mật đàm.

Được hỏi «Phải chăng ông (Ziegler) có ý bóp chết tin cho rằng Kissinger có nhiệm vụ yêu cầu TT Thiệu rút lui khỏi chính quyền ?», Ziegler đáp : Tôi không dại gì lao mình vào trò chơi (võ đoán) ấy», nhấn mạnh «chính phủ Nixon đã nhiều lần công bố lập trường thương thuyết chính thức của nước Mỹ và lập trường chính thức ấy vẫn y nguyên.» Ziegler vạch rõ «Tôi không dời nào giải đáp hay góp ý kiến về những câu đoán mò hay giả thuyết».

Bị căn vặn rất quá, cuối cùng Ziegler xác định rằng «Sứ vụ của Kissinger sang Saigon lần này không phải là để yêu cầu TT Thiệu từ chức nhường chỗ cho 1 chính phủ liên hiệp».

Theo AP, UPI, Reuter và UPI, trước khi lên phi cơ tại sân bay Le Bourget giữa sáng thứ Tư 16-8 Lê Đức Thọ tuyên bố với báo chí rằng «việc Thọ về Hànội lần này chỉ mang tính chất thường lệ của những chuyến trước và không bao hàm một ý nghĩa đặc biệt nào.» Thọ yêu cầu báo chí đừng nên đưa ra những điều ức đoán bởi vì theo Thọ, «ức đoán thường khác xa sự thực và sẽ đưa đến những kết luận sai sự thực.» Thọ đã tuyên bố

14 XEM TIẾP TRANG 11

Vấn đề tù binh, oanh kích BV, cơ hội bằng vàng vẫn được tiếp tục tranh luận

Johnson: Dù bất đồng ý với McGovern vẫn thấy Mỹ cần một Tổng Thống Dân Chủ

● CSBV bác tin Mc Govern đã gửi đặc sứ Salinger qua thuyết phục CSBV

✱ Hạ Viện Mỹ bác bỏ quyết nghị đòi Nixon cung cấp tài liệu oanh tạc BV

HOA THỊNH ĐỐN, 16-8 (AP).— Vấn đề chiến tranh VN và tù binh Mỹ hôm thứ Tư vẫn là những đề tài tranh luận sôi động giữa hai phe Dân Chủ và Cộng Hòa khi cựu Bộ Trưởng Tư Pháp Mỹ Ramsey Clark điều trần trước Thượng Viện và cuộc phỏng vấn hai cựu thương thuyết gia Henry Cabot Lodge và Averell Harriman về lời tố cáo TT Nixon bỏ lỡ cơ hội bằng vàng chấm dứt chiến tranh VN, đồng thời với tin tiết lộ tại Ba Lê là NS Mc Govern khuyên phái đoàn CSBV nên hòa đàm với chính phủ Nixon thì có lợi hơn.

Ra điều trần trước tiểu ban tư pháp TV về vấn đề dân tỵ nạn chiến tranh trên khắp Đông Dương, cựu Bộ trưởng Clark vừa viếng thăm BV về lại nhắc lại những thiệt hại do oanh tạc gây nên tại BV và ông vẫn giữ chủ kiến nói tù binh Mỹ được đối xử nhân đạo.

Trước đó hôm thứ Ba tại Cựu Kim Sơn, ông Clark nói vụ cựu Bộ trưởng Tư Pháp John Mitchell tố ông về chuyến ông viếng thăm BV chỉ là do điều TT Nixon muốn «đánh lạc hướng nhân dân Mỹ khỏi sự thực ».

Tại bộ QP, một phát ngôn nhân đã phủ nhận việc HK tiến hành 1 chiến dịch nhắm vào dân chúng ở BV.

Phát ngôn nhân này cũng cho biết là bộ Quốc Phòng hiện công bố những bức hình cho thấy các súng phòng không và các mục tiêu quân sự khác được đặt giọc theo các con đê. Bộ QP ghi nhận là ôngClark chỉ đến thăm có một trại giam tù binh mà thôi, nhưng hội Hồng Thập Tự đã không được phép viếng thăm bất luận một trại tù binh nào đúng như qui ước Genève đã qui định.

Hạ Viện Mỹ hôm thứ Tư đã bác bỏ mà không có bàn cãi gì cả, dự thảo quyết nghị đòi Ngũ giác Đài cung cấp cho Quốc Hội các tin tức về những sự thiệt hại do các cuộc oanh tạc của Mỹ gây ra tại BV.

Dự thảo quyết nghị này do DB Cộng Hòa cấp tiến Paul Mc Closkey đưa ra.

Tại Youngstown, tiểu bang Ohio, NS Mc Govern hôm thứ Ba cho hay ông đã bác bỏ đề nghị của cố vấn Kissinger sẽ thuyết trình mật cho ông về cuộc thương thuyết VN vì ông cho rằng ông có thể tìm thấy rõ tình hình ở VN ở các nhà báo tốt hơn là từ Bạch Cung.

Cựu trưởng phái đoàn Mỹ tại hòa đàm Balê, Đại sứ Henry Cabot Lodge tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn bằng điện thoại với hãng UPI từ tư thất gần Boston

9 XEM TIẾP TRANG 12

Vấn chuyện ngưng bắn trên lãnh thổ Lào dù bị cải chính

VỌNG CÁC, 16-8 (AFP).— Mặc dầu đã bị cải chính, nhật báo «Vọng Các Bưu Báo» (Bang kok Post) hôm nay lại trở lại vấn đề ngưng bắn tại Lào.

Lần này, tờ báo cho biết thêm, ngoài chuyện một thỏa hiệp ngưng bắn bình như đã được ký kết tại Lào giữa Thủ tướng Souvanna Phouma và lãnh tụ Pathet Lào Souphanouvong — Pháp và có lẽ cả Miến Điện có thể sẽ được chỉ định vào một Uỷ Hội Quốc tế mở rộng để giám sát lịnh ngưng bắn tại Lào.

Tờ báo trích thuật lại những

8 XEM TIẾP TRANG 12

WALDHEIM CHE DẤU SỰ THẤT BẠI TẠI BẮC-KINH

VIENNA, 16-8 (Reuter) : Hôm nay, trên đường về sau chuyến Hoa du, Tổng thư ký LHQ Kurt Waldheim đã tới Vienna và tại đây TTK Waldheim tuyên bố với báo chí mục đích chuyến Hoa Du của ông không phải là để đưa ra các sáng kiến mới mà chính là để tạo các cuộc tiếp xúc cá nhân.

TTK Waldheim cho biết ông đã

5 XEM TIẾP TRANG 12

Vua Maroc thoát chết trong lưới lửa của 3 đợt tấn công do phi cơ Maroc TRÊN KHÔNG, Ở PHI TRƯỜNG, GIỮA HOÀNG CUNG

RABAT, 16-8 (AFP) — Quốc Vương Hassan II của Maroc vừa thoát hiểm trong một cuộc mưu sát ly kỳ do chính các phi công hộ tống của ông thực hiện. Cuộc mưu sát đã diễn ra lúc chiều thứ Tư trên vùng trời Tetouan, cách Rabat 300 cs về phía Bắc, khi một trong các chiếc phản lực chiến đấu cơ F-5 hộ tống chiếc phi cơ hoàng gia chở Quốc Vương từ Pháp trở về nước sau chuyến viếng thăm với tư cách riêng đã bất thần nổ súng vào chính chiếc phi cơ hoàng gia.

Theo một thông cáo của BộNgoại giao Maroc phổ biến tối thứ Tư, chiếc Boeing của Hoàng gia Maroc chở Quốc Vương sau khi từ Pháp về tới không phận Maroc qua ngả Barcelone thì bị một trong6 các chiến đấucơ hộ tống nã đạn và hỏa tiễn vào. Chiếc Boeing đã bị hư hại nặng nề, nhưng «nhờ Thượng Đế và sự can đảm của viên phi công», nên Quốc Vương không bị hề hấn gì và đã cùng tất cả các hành khách đáp xuống đất an toàn.

Tuy nhiên, một lúc sau đó, nhiều chiến đấu cơ khác bay thành đội hình trở lại oanh tạc phi trường Rabat Sale nơi Quốc Vương vừa rời khỏi để trở về Dinh.

Lần oanh tạc này đã khiến một vài người bị thương, nhưng tình hình hiện giờ hoàn toàn yên tĩnh.

Trên đây là tất cả nội dung của bản thông cáo Bộ Ngoại giao Maroc. Bản thông cáo này không nói đến chi tiết là hai tiếng đồng hồ sau đó, ba chiếc phản lực cơ của không lực Maroc đã bay trên thành phố Rabat, xả súng máy bắn vào hoàng cung và nhiều mục tiêu chiến lược khác.

Chính lần bắn phá sau này, dù chỉ kéo dài chừng 15phút đã làm náo động cả thành phố Rabat.Dân chúng chạy tán loạn tìm chỗ núp trong khi các cửa hiệu vội đóng cửa. Quân đội Maroc ngay sau tin Quốc Vương bị mưu sát đã được lịnh trấn giữ Hoàng cung và nhiều điểm chiến lược khác trong thành phố trong đó có đài phát thanh.

Nhưng sau đó,tình hình đã trở lại yên tĩnh, và đài phát thanh quốc gia Maroc trong một bản tin trễ vào buổi tối loan báo là mưu toan chống lại Quốc Vương Hassan II đã thất bại và tất cả những kẻ chủ mưu đều đã bị bắt giam.

Cuộc tấn công của các chiếc phản lực cơ tại phi trường trong đám Tổng Bộ trưởng ra đón QuốcVương, đã khiến một số người thiệt mạng và bị thương.

Trong số những người bị thương có Tổng Trưởng Du Lịch của Maroc.

nhưng tình trạng sức khoẻ của ông này không có gì đáng ngại.

Tin Quốc Vương Hassan II bị mưu sát đã lập tức gây một loạt phản ứng tại một số quốc gia Trung Đông.Tại Algiers thủ đô của Algérie, một nước lân bang của Maroc, các giới chức hữu quyền cho hay «rất xúc động và đang theo dõi chặt chẽ các biến cố tại Rabat».

Tại Tunis, phản ứng đầu tiên là

16 XEM TIẾP TRANG 12

BÁO US NEWS AND WORLD REPORT THAN PHIỀN: KHÓ QUÁ CSBV dấu xăng nhớt trong vùng dân cư

70% nhiên liệu do đó vẫn an toàn

10 phi cơ Bắc phạt chỉ 1 chiếc ném bom

SAIGON, 16-8.— Tuần báo Mỹ US News and World Report số đề ngày 21-8 thuật những nguồn tin chính thức của Hoa Kỳ tiết lộ cuộc oanh tạc BV do các oanh tạc cơ Mỹ xuất phát từ các Hàng không mẫu hạm Mỹ đậu ngoài khơi BV thật là gặp nhiều khó khăn hơn điều người ta thấy ở bề ngoài.

Nguồn tin chính thức trên tiết lộ là vào khoảng trung tuần tháng Tám chỉ có 2 trong số 10 phi cơ thực hiện phi vụ trên không phận BV là thực sự làm nhiệm vụ ném bom. Hệ thống phòng không ở BV rất tối tân và rất bao trùm đến nỗi cần phải dùng tới 90 phần trăm số phi cơ trong các phi vụ để bảo vệ các oanh tạc cơ chống lại phi cơ MIG do Nga chế tạo và để phá hủy các ổ súng phòng không có radar hướng dẫn và phi đạn địa không.

Một viên chức Mỹ nói «cuộc chiến đấu nhằm ngăn cản đồ tiếp tế của CSBV cho Cộng quân tại miền Nam VN lại còn gay cấn hơn bất cứ điều một người nào ở Mỹ nhận định».

Nỗ lực của Mỹ lúc đầu là nhắm vào các nhiên liệu, nhà máy điện, khu đậu xe, cầu cống, đường xe lửa, các điểm chuyển hàng trên đường thủy và bộ.

Mặc dầu bị oanh tạc dữ dội, 70 phần trăm các tiện nghi nhiên liệu của đối phương vẫn không hề bấn gì. CSBV khôn khéo tích trữ hàng triệu lít nhiên liệu trong thùng sắt và phân phối dấu diếm trong các vùng đông dân cư nơi mà phi cơ Mỹ bị cấm không được oanh kích. Nơi tích trữ khá lớn là gia[illegible]

2 XEM TIẾP TRANG 12

TRƯỚC NGÀY KISSINGER ĐẾN SAIGON

Oanh tạc B. V. ngót 300 phi xuất nhà máy điện Việt-Trì bị bom lại

● *Cầu Phú Thọ sập, 1 MIG-21 bị bắn hạ.*

✱ *Sáng 16-8, vùng Hà-Nội bị bom dữ dội.*

SAIGON 16-8 (AP).— Vào trước ngày cố vấn đặc biệt của TT Nixon đến Saigon để duyệt lại mọi khía cạnh của vấn đề Việt Nam, kể cả các cuộc thương thuyết ở Ba Lê, các phi cơ chiến thuật cũng như pháo đài bay B-52 Hoa Kỳ đã gia tăng các phi vụ oanh tạc trên lãnh thổ BV.

Bộ Tư Lệnh Mỹ cho hay trong 24 giờ qua tính đến 17g00 ngày thứ Ba, các phi công Hoa Kỳ đã thực hiện ngót 300 phi xuất ném bom các mục tiêu quân sự hay các hệ thống tiếp tế yểm trợ cho cuộc tấn công của địch tại Nam VN, so với 190 phi xuất 24 giờ trước đó Riêng pháo đài bay B52 đã thực hiện9 phi vụ dội hơn 800 tấn bom xuống các khu vực chung quanh Đồng Hới phá nát những hầm tiếp tế mà địch chôn dấu tại vùng này. Ngoài ra còn 3 phi vụ khác, oanh tạc các hầm chôn dấu tiếp tế của địch tại vùng phi quân sự.

Nói về thành tích của các phi công chiến thuật trong các phi xuất oanh tạc lần này họ đã phá hủy hoặc gây hư hại cho một nhà máy nhiệt điện, một địa điểm chuyển bến, một bãi đậu xe, 7 khu dùng làm kho dự trữ, 22 quân xa, 24 thuyền bè, 1 cây cầu, 1 khu dự trữ nhiên liệu, một hệ thống thiết lộ, 4 kho chứa tiếp tế, 4 xà lan, 6 vị trí phòng không, một khu dự trữ hỏa tiễn, 2 vị trí SAM. Có 18 đám cháy và 34 tiếng nổ phụ được ghi nhận.

4 XEM TIẾP TRANG 12

SAU VỤ T. T. GIÁO DỤC LÊ-QUY-ĐÔN

Lại đến T.T. Giáo Dục Hồng Bàng bị điều tra vì thi cử lem nhem

▽ *Thí sinh thi Tú Tài I vừa qua đậu từ 80 tới đến 90%, có thí sinh mất cả bài cũng vẫn đậu.*

⊖ NHƯ HÀ

SAIGON 17-8.— Tiếp theo vụ «thi cử lem nhem» tại trung tâm giáo dục Lê Quí Đôn đã được Bộ Giáo Dục cho mở cuộc điều tra, nay lại đến vụ Trung tâm Giáo dục Hồng Bàng Chợ lớn — cùng một «giòng họ» với Lê quí Đôn — Trung tâm này trước đây là Ecole de Cholon được Phái Bộ Văn Hóa Pháp trao hoàn cho Bộ Giáo Dục kể từ niên khóa 69-70 — cách đây mấy ngày một đoàn thanhtra củaBộ đãđược cử tới để mở cuộc điều tra cũng ản do chuyện «thi cử lem nhem» vào lớp Một tháng 7 vừa qua. Kết quả cuộc điều tra của Bộ GD chưa rõ như thế nào nhưng theo một nguồntin đáng tin cậy cho biết thì một «giới chức cao cấp» của Trung tâm này đã mở lớp luyện thi vào lớp Một với sĩ số 40 em mỗi em phải trả 50.000 đ. cho một học khóa và kết quả cả 40 em kể trên đều được lọt vào lý thi tuyển kể trên. Hư thực ra sao chưa rõ nhưng vấn theo nguồn tin kể trên, cuộc điều tra của Bộ GD tuy mới sơ khởi nhưng «trắng đen» kể như đã rõ rệt. Tưởng cũng nên nhắc lại, vị Hiệu trưởng tiền nhiệm của Trung tâm này cũng đã phải ra đi cách đây trên 2 năm vì một lý do nào đó vẫn không ngoài chuyện thi tuyển bị coi là lem nhem.

Vị Hiệu trưởng kế tiếp, ông NNQ một nhà giáo gương mẫu từng là vị Giáo Sư nổi danh và thanh bản của trường Nguyễn đình Chiểu đến nhận chức chưa được một niên khoá đành phải tự rũ áo ra đi vì «không thể nào chịu nổi... » với những điều.được mô tả là «thế lực vô hình». Theo dư luận giáo chức, Trung tâm GD Hồng Bàng bấy lâu nay đã được nhà giáo gọi đùa là «Ça sent Chinois». Chính Luận xin loan tin này với sự dè dặt thường lệ.

Đậu 80 tới 90%

Số phận của 125 000 thí sinh Tú tài I đã được quyết định kể từ hôm nay theo bấm nút của máy tính IBM. Theo nguồn tin từ các Hội đồng Giám khảo ABCD.

15 XEM TIẾP TRANG 12

BÁO ECONOMIST : Mưu đồ quân sự sắp tới của CSBV nhằm vào chính trị hơn là quân sự

● *Lê-Duẩn chịu trách nhiệm lớn nhất về đề nghị tấn công vượt tuyến do Võ-Nguyên-Giáp đưa ra.*

LUÂN ĐÔN, 17-8 (BBC).— Tuần san Anh Economist trong 1 tin điện của thông tín viên của tuần báo tại SàiGòn cho biết là các cuộc chuẩn bị của CSBV cho các vụ tiến quân mới tại các khu vực Quảng Trị-Huế và Sài Gòn là nhằm ý định gây bối rối cho chính phủ Nixon trong thời kỳ tiền tuyển cử.

Tuần san này cho rằng những vụ tiến quân này không phải là những những mưu toan nghiêm chỉnh để thành đạt một chiến thắng quân sự. Tờ Economist cũng cho biết là các hoạt động oanh tạc nhắm vào Bắc Việt và việc phong tỏa các hải cảng của Bắc Việt hiện đang cắt giảm lan sóng vũ khí nặng nhất và một số phẩm vật khác, nhưng không thể chặn đứng được sự di chuyển người và đạn dược hướng về miền Nam. Tuy nhiên, tờ báo viết tiếp : cần phải có một số công nhân lớn lao hơn để giữ cho các tuyến tiếp liệu được thông suốt.

Mặt khác, thông tín viên của tờ Christian Science Monitor viết rằng đệ nhất bí thư đảng Cộng Sản Bắc Việt Lê Duẩn đã đóng một vai trò quyết định trong việc thuyết phục bộ Chính Trị CSBV ủng hộ cao điểm mùa Xuân được mở để tấn công VNCH.

Bài báo trên viết tiếp, bộ Chính Trị thường rất thận trọng và khó thuyết phục đã tỏ ra rụt rè khi phải quyết định chấp thuận đề nghị của tướng Võ nguyên Giáp thay đổi từ du kích chiến sang trận địa chiến, mãi cho tới khi Lê Duẩn đoan quyết sẽ ủng hộ sự thay đổi này thì bộ Chính Trị mới dứt khoát. Thông tín viên trên viết rằng nguồn tin của ông dựa theo những chuyên viên thành thạo nhất về vấn đề BV.

Tờ Monitor viết tiếp : Hiện nay cả hai nhân vật trên (tướng Giáp và bí thư Lê Duẩn) cũng như các uỷ viên trong bộ Chính Trị đã từng tỏ ra không mấy tán thành cuộc tấn công mới này sẽ phải cân nhắc tổn thất lớn lao về nhân mạng, những chi tiêu quá mức về quân cụ, cùng những vụ oanh tạc của phi cơ Hoa Kỳ phá hủy hầu hết các mục tiêu quân sự ở BV.

CHIẾN TRƯỜNG TRỊ-THIÊN NGÀY 16-8

CSBV PHÁO KÍCH 2.199 TRÁI ĐẠN Quân VNCH bắn hạ 269 CSBV

● *B-52 oanh tạc tại Bình Long 1 phi vụ, Tây Ninh 1, Kiến Tường 3, Định Tường 2.*

SAIGON, 17-8.— Bản tin chiến sự của TCCTCT phổ biến sáng nay cho hay từ 6g đến 17g30 hôm qua, các đơn vị VNCH đã bị Cộng quân BV pháo kích 474 đạn trọng pháo 130ly và súng cối 160ly.và giao tranh với địch tại các vùng từ 1 đến 2cs chung quanh thị xã Quảng Trị.Quân ta hạ 38 Cq, tịch thu 21 vũ khí đủ loại. Phía ta có 1 binh sĩ tử trận và 34 bị thương.

Từ 7g00 đến 12g30, các đơn vị VNCH bị Cộng quân pháo kích 1325 đạndủ loạivà giao tranhvới dịchtại các vùng 4cs NTN Quảng Trị và10csTN và TTN quận lỵ Hải Lăng Quân ta hạ 55 Cq,tịch thu 16 vũ khí đủ loại. Phía ta có18 tử trận và23 bị thương.

Tại Thừa Thiên, từ 19g25 đến 23g đêm qua, một đơn vị VNCH bị CSBV pháo kích 400 đạn súng cối và giao tranh với địch tại 1cs Đông căn cứ Hoàng Đế Quân ta hạ 18Cq, bắt sống 1 và tịch thu 12 vũ khí đủ loại. Phía ta có 27 bị thương.

Tại phía Tây cổ đô Huế, chiều 15-8, một đơn vị VNCH giao tranh với một lực lượng Cộng quân không rõ quân số tại 2cs 500 Bắc đồi 342 (căn cứ Checkmate); phía VNCH vô sự.

Bộ Tư Lệnh Không Quân VNCH hôm qua loan báo tại Quân Khu I, các phản lực cơ A37 của KQVN oanh kích yểm trợ cho các đơn vị bạn chung quanh thị xã Quảng Trị

17 XEM TIẾP TRANG 12

Thỏa ước SALT đầy rắc rối tại Thượng Viện Mỹ

NS JACKSON: NIXON BỊ NGA GẠT để Nga giữ vững ưu thế tàu ngầm

HOA THỊNH ĐỐN 16-8 (AP)—NS DânChủ Henry Jackson, ủy viên tẩn thần thế thuộc Uỷ ban Quân vụ Thượng Viện, hôm nay tố cáo phái bộ Nga lòe bịp phái đoàn Mỹ về số lượng tàu ngầm nước Nga hiện có để lừa Mỹ chịu để Nga duy trì 1 lực lượng tiềm đỉnh mạnh hơn Mỹ trong khuôn khổ tạm ước chế t[illegible] nguyên tử tấn công Nga-Mỹ.

Jackson vạch rõ trước phiên họp Thượng Viện ngày 16-8 rằng trên thực tế Nga hiện có 42 tàu ngầm thay vì 48 chiếc loại Yankee đang hoạt động hay đang đóng như phái đoàn Mỹ được báo trí tại hội đàm SALT trước kia.

Jackson nhấn mạnh thủ đoạn xảo trá trên của Nga đã khiến Mỹ chấp nhận thua thiệt trong tạm ước năm năm giới hạn vũ khí tấn công để Nga duy trì 66 tiềm đỉnh trong khi Mỹ chỉ được giữ có 44 chiếc.

Jackson nghĩ rằng việc phái đoàn Nga cố ý bịa ra 1 số tàu ngầm nhiều hơn số tiềm đỉnh Nga thực sự có trong tay có mục đích để cao mức độ gia cường vũ khí chiến lược của Nga để tránh trước phần nào điều khoản kiểm soát ghi trong tạm ước.

Jackson đã đột ngột đưa ra lời tố cáo trên sau khi TV tranh biện suốt ngày mà không sao đạt đến thỏa thuận về ngày giờ biểu quyết tạm ước Nga-Mỹ.

Riêng Jackson tán thành biểu quyết tối thứ Tư 16-8 nếu không thì trong ngày 7-9 hoặc ngày 14-9, và rất phiền lòng về việc phe nghị sĩ chống đối tu chính án Jackson

7 XEM TIẾP TRANG 12

Đang theo dõi ráo riết vụ bán giải đề thi

UB Văn Hóa GD Thượng Viện dự định đòi tổ chức thi lại ở Tây-Ninh

● *Tổng Nha Thuế Vụ nhìn nhận tội trạng của Trưởng Ty Thuế Vụ Ninh Thuận nhưng bác bỏ lời 1 DB tố cáo PĐ Thanh Tra Tổng Nha đã điều tra bê bối*

SAIGON, 17-8.— Một nguồn tin cho hay sau khi Bộ Giáo dục bắt tay vào vụ điều tra vụ bán bài giải đề thi ở Tây Ninh, Uỷ Ban Văn Hóa GD Thượng Viện cũng đã liên lạc chặt chẽ với NS Đoàn Văn Lượng lập để hồ sơ đầy đủ các dữ kiện liên quan đến tổ chức trên. Uỷ Ban VHGD Thượng Viện dự định rằng sau khi lập xong hồ sơ trên, Uỷ ban sẽ chuyển hồ sơ qua Bộ Giáo dục để nơi đây thẩm định nếu cần, với những đề nghị thích nghi như việc đòi Bộ Giáo dục phải tổ chức lại kỳ thi Tú Tài I đối với các thí sinh dự thí ở Tây Ninh.

Uỷ ban VHGD hiện đang tìm cách liên lạc với bộ Giáo Dục để đòi hỏi Bộ này phải làm sáng tỏ vấn đề.

TN Thuế Vụ lên tiếng

Tổng Nha Thuế Vụ hôm nay đã nhìn nhận tội trạng của Trưởng Ty Thuế Vụ Ninh Thuận Tạ quang H. nhưng bác bỏ các lời tố cáo rằng PĐ Thanh Tra Thuế Vụ ra Ninh Thuận điều tra đã lem nhem bê bối, và khẳng định : «PĐ này làm việc dựa trên căn bản pháp lý và hoàn toàn có tính cách đứng đắn» Tổng Nha Thuế Vụ đã công bố những nhận định trên để trả lời cuộc họp báo của DB Ngô văn Luôn hôm 14-8 tố cáo vụ tham nhũng ở Ninh Thuận, mà ông Luôn cho là PĐ Tổng Nha Thuế Vụ cũng có tham nhũng.

Tổng Nha Thuế Vụ nói rằng PĐ Thanh tra đã điều tra đúng đắn và đã khiển trách ông TT Thuế Vụ Ninh Thuận về những lầm lỗi hành chính vì đã ngang nhiên bao bọc cho kho thuốc gian của bà X. PĐ thanh tra đã cho kiểm soát số thuốc lá tồn kho và tịch thu số thuốc lá trong kho bà X. đồng thời phạt bà này 3 triệu bạc về tội oatrữ bất hợp pháp. TN ThuếVụ cho biết thêm : riêng về trường hợp TT Thuế vụ H., PĐ đã đề nghị biện pháp cách chức và thuyên chuyển đương sự khỏi chức vụ trên. (TV)

Tin Điện

HOA THỊNH ĐỐN.— TT Nixon tối thứ Tư đã dùng quyền phủ quyết bác bỏ một dự án luật tài chánh liên quan đến ngân sách xã hội HK và cho đó là một dự luật đưa đến lạm phát.

Dự án Luật trên được Quốc Hội chấp thuận dự trù một ngân khoản 30 tỷ rưởi mỹ kim cho các chi tiêu về xã hội tức là 1 tỷ nhiều hơn ngân khoản mà ông Nixon dự trù.

SANTIAGO.— Sáu tên du kích quân trang bị rất nhiều súng đạn, đánh phá nhà giam Rawson ở Á căn Đình để vượt ngục, rồi cướp 1 chiếc phi cơ chở trên 90 hànhkhách buộc đi Cuba.

Nhưng vì mưa to, phi cơ phải đáp xuốngphi trường Pudahuel ở Santiago và sau hơn ba giờ thương lượng bắt thành với Cảnh sát Chí Lợi cả sáu tên không tặc đều đã đầu hàng để lại trở về ngục thất.

MẠC TƯ KHOA .— Hãng thông tấn Pravda Nga xô hôm thứ

11 XEM TIẾP TRANG 12

Kompong Trabek bị pháo kích hàng trăm trái

PT Nam-Vang, trung tâm viễn liên bị pháo kích 32 hỏa tiễn

NAM VANG 16-8 (Reutes).— Các pháo thủ Cộng sản BV hồi 1giờ sáng thứ Tư đã pháo kích 32 trái hỏa tiễn và nhiều đạn đại bác không giật 72 ly vào vùng phi trường Pochentong, một căn cứ quân sự gần đó và 1 trung tâm viễn liên khiến cho 36 người vừa chết vừa bị thương.

Ít nhất 7 thường dân hầu hết là trẻ em đã bị thiệt mạng, 15 người khác bị thương trong các ngôi nhà ngay bên ngoài phi trường Pochentong cách trung tâm thủ đô chừng 8cs. Ít nhất 2 hỏa tiễn đã rơi vào phi cảng làm hư hại một ụ đậu phi cơ và 1 bãi đậu xe dân sự. Có 10 binh sĩ bị thương khi các hỏa tiễn rơi vào 1 căn cứ huấn luyện kế cận phi trường.

Trung tâm viễn thông quốc tế ở Kamboul, cách Nam Vang 20cs về phía Tây Nam cũng bị trúng đạn đại bác 75 ly của Cộng quân. Bốn người bị thương và đường liên lạc viễn thông giữa thủ đô KPC và thế giới bên ngoài đã bị gián đoạn.

Thiệt hại tại đây chưa được rõ và người ta ghi nhận sơ khởi có 1 ăng ten bị ngã,một máy phát điện bị phá hủy cùng với nhiều dây điện.

Phi cơ quân sự đã tức khắc được phái đến các nơi tình nghi CS đặt súng pháo kích và tiếng bom oanh tạc vang vọng về thủ đô cho đến hừng sáng.

Mặt khác, phát ngôn nhân quân sự KPC hôm nay nói rằng lực lượng địch chung quanh KompongTrabek là SĐ6 CSBV. Đây là những phần tử còn sót lại của CSBV trước đây thuộc các SĐ 5, 7 và 9 từng tấn công An Lộc. Sư đoàn mới này ước chừng 3000 binh sĩ với sự yểm trợ của khoảng 100 xe tăng. Đêm thứ Ba, Kompong Trabek cũng đã bị pháo kích nặng với hàng trăm quả đạn đủ loại nhưng thiệt hại chưa được công bố

12 XEM TIẾP TRANG 12

REC'D JAN 22 Cornell University

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Phe nào thắng sau vụ Ai Cập đuổi Nga ?

Bài của U.S. NEWS AND WORLD REPORT 14-8-1972.

Với việc các quân nhân Nga bị đuổi khỏi Ai Cập, phải chăng sẽ có những thay đổi sâu xa trong tình hình Trung Đông ? Nếu có thì ai được lợi, ai bị thiệt ? Phải chăng hòa bình giữa Á rập và Do thái sẽ đến gần hơn ?

ooo

Theo các chuyên gia Tây phương thì thế quân bình sức mạnh tại Trung Đông vốn có lợi cho Nga từ một thập niên qua nay bỗng bất lợi cho Nga.

Trong các lý do được kể ra :

1 — Một cột trụ trong chiến lược quân sự của Nga ở đông bộ Địa trung hải đã bị lung lay. Máy bay phóng pháo và thám thính của Nga vẫn thường lượn phía trên hạm đội số 6 của Mỹ thì nay đang được rút khỏi Ai Cập. Các căn cứ Hải và Không quân trong tay người Nga tại Ai Cập nay bị người Ai Cập kiểm soát. Mạc Tư Khoa chỉ còn được ra vào các tiện nghi yểm trợ cho các tiểu hạm đội.

2 — Uy tín của Nga đối với khối Á rập và với các nước không liên kết bị sút giảm trầm trọng. Việc Nga từ chối cung cấp khí giới tối tân cho Ai Cập gây chiến với Do Thái làm cho người ta đặt nhiều câu hỏi về sự tín nhiệm người Nga. Lời một nhà ngoại giao Anh : «Ngay cả thủ tướng Indira Gandhi từ xa cũng sẽ phải thận trọng xét lại hiệp ước Ấn-Nga ».

3—Mặt trận Á rập thống nhất chống Mỹ để tăng cường thế lực của Nga trong vùng có thể bắt đầu sụp đổ. Yemen và Sudan đã tái lập quan hệ ngoại giao với Hoa thịnh đốn. Algérie đã kết thúc cuộc thương thuyết lớn bán hơi đốt cho Mỹ. Ngay cả Irak mới ký hiệp ước thân hữu với Nga thì bây giờ cũng đã cho phép các nhà ngoại giao Mỹ hoạt động một nhóm đặc biệt tại Bagdad.

Mạc Tư Khoa cho thấy mọi dấu vết của sự rút khỏi Ai Cập — tất cả các bộ phận của phái bộ quân sự Nga tại Ai Cập, nhân viên cố vấn, các đơn vị phòng không và các lực lượng chiến lược. Chỉ còn lại vài trăm quân nhân Nga ở lại chỉ cho người Ai Cập quen cách xử dụng đồ trang bị mới. Điều làm ngạc nhiên hơn nữa là một phần khí giới chiến lược của Nga tại đây — một phi đoàn oanh tạc cơ tầm xa TU-16 và một phi đoàn MIG-23 cũng rút. Thế là ít ra trong lúc này, Sô Viết cũng không thể canh chừng được hạm đội số 6 của Mỹ.

Việc Ai Cập đuổi Nga là một dấu hiệu rõ rệt của Ai Cập gởi Mỹ : Ai Cập không theo Mạc Tư Khoa và nếu bây giờ, Mỹ làm áp lực để Do Thái trả lại phần đất đã chiếm của Ai Cập thì Le Caire có thể sẽ đuổi hẳn người Nga. Sadate lập luận rằng mục tiêu lớn hấp dẫn các chiến lược gia của Mỹ là việc đuổi hết người Nga ra khỏi Ai Cập.

Các nhà ngoại giao Tây phương cho rằng Sadate lựa thời gian không khéo. Nước Mỹ đang ở vào năm bầu cử. Một trong các vấn đề lớn của chiến dịch tranh cử của Nixon là sự tiến tới liên lạc tốt đẹp với Nga. Chắc ông ta không dại gì mà chọc giận người Nga một cách không cần thiết. Thật là nguy hiểm cho Nixon hoặc nguy hiểm cho bất cứ ứng cử viên nào khác nếu tỏ vẻ bán đứng Do thái bằng cách ép Tel-Aviv phải nhượng bộ. Kế hoạch của Nixon không dự tính bất ngờ cởi mở với Ai Cập.

Nhưng nếu phần lớn lực lượng Nga ra khỏi Ai Cập sau ngày bầu cử thì hầu như chắc chắn là Tổng thống Mỹ sẽ được khuyến khích theo một chính sách Trung Đông tích cực hơn, một chính sách có thể tạo áp lực với Do thái. Nhưng còn có điểm này : ảnh hưởng của Nixon đối với Do thái có giới hạn. Việc Nga bị đuổi chứng tỏ ngay cả các siêu cường quốc cũng không thể ép buộc các nước bạn được.

Một vài chuyên gia Tây phương lấy làm lạ rằng Ai Cập đã không thăm dò Mỹ và Tây Âu trước khi cứng rắn với Nga. Tuy nhiên, cửa vẫn còn mở. Pháp đang nóng lòng muốn gây ảnh hưởng tại thế giới Á rập. Anh Quốc cũng nặng cân ở trong vùng. Người ta cho rằng nếu có những khó khăn mới thì Ai Cập sẽ quay về phía Pháp và Anh để nhờ giúp đỡ tức thì. Nhưng cũng cần nhớ rằng liên lạc Ai Cập và Nga chưa tới chỗ hoàn toàn hư hỏng.

Chắc chắn là người Nga đang căm giận những người đã xua đuổi họ. Nhưng Nga vẫn còn cần các tiện nghi quân sự của Ai Cập để duy trì một sự hiện diện ghê gớm tại Trung Đông. Cho đến nay thì Nga chưa tìm được xứ nào thay thế cho Ai Cập. Thí dụ Syrie đã hai lần từ chối đề nghị của Nga mời ký thỏa hiệp thân hữu với Nga. Các tiện nghi của hải cảng rất quan trọng cho các tàu của Nga. Không có các tiện nghi ấy thì cũng tựa như hạm đội số 6 của Mỹ không được vào các hải cảng ở dọc Địa trung hải. Ngược lại, Ai Cập còn cần Nga giúp. Các dự án kỹ nghệ do Nga giúp đều nhắm vào thị trường Nga. Ai Cập nợ Nga rất nhiều và cần bán bông cho Nga để trả bớt nợ. Điều quan trọng hơn hết là chỉ có Nga mới cung cấp được cho Ai Cập các bộ phận thay thế cho các trang bị quân sự do Nga chế tạo.

Người ta chưa gạt bỏ giả thuyết Ai Cập bất ngờ tấn công Do thái vì Sadate bác bỏ các đề nghị nói chuyện trực tiếp của Do thái. Nhưng nay vì Nga rút thì thế quân sự của Ai Cập đã giảm vì các lực lượng phòng không của Nga không còn bảo vệ được Ai Cập chống đỡ cuộc phản công của Do thái nữa. Có một điểm then chốt : với sự ra đi của người Nga thì nguy cơ đụng độ Nga—Mỹ đã giảm nhiều. Nếu có tranh chấp ở Trung Đông thì bây giờ sẽ chỉ ở cấp «địa phương».

Cố vấn Nga rút trong khi chưa hoàn tất được nhiệm vụ tối tân hóa quân lực Ai Cập.

Người Nga công khai chỉ trích người Ai Cập là học xử dụng vũ khí tối tân chậm chạp. Bây giờ vì người Nga đi rồi thì việc tối tân hóa ấy lại còn chậm hơn trước.

Người Nga để lại nhiều triệu Mỹ Kim nếu không nói là nhiều tỷ trị giá các máy bay, các đài ra đa và dụng cụ điện tử. Những thứ ấy đòi hỏi sự bảo trì thường trực và kỹ lưỡng. Người ta ngờ rằng Ai Cập không làm được việc ấy.

Việc rút các đơn vị phòng không của Nga làm cho Do thái bớt được mối lo chính. Các viên chức Do Thái nhìn nhận rằng họ ngại một cuộc chạm trán với người Nga. Bây giờ, nguy cơ ấy đã giảm.

Trong khi Nga đổ nhiều tỷ mỹ kim vào Ai Cập thì Mỹ tăng cường quân sự cho Do thái để lập thế quân bình như Mỹ đã hứa. Với sự tăng cường quân sự, người ta thấy có một sự ổn định chưa từng thấy. Khi nhìn quanh, Do thái thấy cuộc ngưng bắn Do thái và Á rập khởi sự từ ngày 8-8-1970 vẫn còn hiệu lực. Vua Hussein xứ Jordanie nắm vững được sự kiểm soát quân du kích Palestine. Không còn số 24.000 quân Irak đồn trú trên đất Jordanie sát với Do thái nữa. Những cuộc tấn công khủng bố vào bên trong Do thái đã thất bại. Đã kiểm soát được cái trò người Á rập đánh cướp máy bay.

Trên hết thì TT Nixon đã nói rõ cam kết giữ cho Do Thái tồn tại. Do Thái coi đó là một trong những cam kết dứt khoát nhất của một vị Tổng Thống Mỹ.

Khi nhận định về hành động của Sadate thì các chuyên gia Tây Phương đưa ra 3 lý do quan trọng. Thứ nhất, làm như thế để cho Mỹ thay đổi chính sách Trung Đông và tạo ảnh hưởng khiến cho Do Thái có lập trường mềm dẻo hơn, đặc biệt là trong việc trả lại lãnh thổ đã chiếm được.

Thứ hai, để làm cho nội bộ Ai Cập bớt chán nản. Người ta nói rằng giới quân sự Ai Cập «buồn nản muốn chết» vì bị các ông chủ người Nga chỉ huy trong khi vẫn chẳng đến gần được mục tiêu đánh bại Do thái. Thường dân Ai Cập thì sợ rằng Sadate chịu lún người Nga quá nhiều, mà chẳng đòi lại được bao nhiêu. Thứ ba, Sadate hi vọng gây xúc động khiến cho Mạc tư Khoa phải xét lại sự từ chối cung cấp các vũ khí tấn công cho Ai Cập.

Tóm lại, mục tiêu là bắt chẹt người Nga — Nga muốn ở lại các căn cứ ở Ai Cập thì phải trao vũ khí. Khi Mạc tư Khoa không chịu thì Ai Cập ra tay.

Á Rập và Do Thái vẫn còn xa nhau lắm [illegible] đề. Ai Cập không chịu nói chuyện trực tiếp chừng nào Do Thái còn chiếm đóng lãnh thổ của Ai Cập. Tel Aviv thì không chịu nhả một phần đất nào nếu không có thương thuyết. Dầu sao thì hòa bình cũng không thể đến được trong một thỏa hiệp.

Các chuyên gia Tây phương cho rằng phải có một thời gian chuyển tiếp lâu dài và cần nhất là phải không có chạm súng. Có thể thời gian chuyển tiếp ấy đã khởi đầu rồi. Biên giới yên tĩnh [illegible] kiến nhằm đạt thỏa hiệp tạm để mở lại kênh [illegible] cuộc nói chuyện gián tiếp giữa Do Thái [illegible] bị gián đoạn nhưng không chết hẳn. Các chuyên [illegible] tất cả những điều ấy sẽ giúp thêm chút nữa cho hòa bình mai hậu.

Khó luận đoán, nhưng vẫn thêm triệu chứng hòa bình

NHỮNG CUỘC MẬT ĐÀM MỸ-BẮC VIỆT ĐÚNG THẬT LÀ MẬT ĐÀM ◎ NHỮNG TIN ĐỒN LUNG-TUNG-BENG ★ THẾ TRẬN VẪN CHUYỂN ĐỘNG ◎ NHỮNG CẢNH BI QUAN VÀ NHỮNG CHUYỆN LẠC QUAN ◎ NHỮNG CHUYỆN LÀM RỐI TRÍ NGƯỜI DỰ ĐOÁN THỜI CUỘC, NẾU ĐÚNG MỘT THÁI ĐỘ KHÁCH QUAN... ◎ CHUYẾN ĐI CỦA KISSINGER SANG SÀIGÒN ◎ VẪN CÓ THỂ SẮP HÒA.

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Vào lúc này, sự dự đoán thời cuộc thật là khó khăn, (nếu không cương quyết dựa vào một số căn bản có sẵn trong đầu óc) là vì hiện tại có nhiều dữ kiện bí mật, cũng có nhiều chuyện mâu thuẫn, lại cũng có những chuyện bi quan hơn là lạc quan, mặc dù là vẫn có những chuyện để lạc quan. Đó là chưa kể biết bao nhiêu tin đồn chồng chất lên, trong số đó lại có những tin tức do báo chí Âu Mỹ tung ra về một giải pháp sắp thành tựu hoặc về những đề nghị của Mỹ cứ càng ngày càng xuống giá,— mặc dù là những tin đó, dù được đăng trên báo, vẫn chỉ là những tin đồn và không được công nhận. Đó là chưa kể rằng lúc này có tranh cử ở Mỹ,

Những dữ kiện được giữ bí mật.

Đã có tới 16 phiên mật đàm giữa Kissinger và Lê đức Thọ rồi, và phiên thứ 17 đã được loan báo là sắp có, mà chưa hề có một tin tức nào lọt ra ngoài về những thoả hiệp có thể đã thực hiện.

Đó là một chuyện thật lạ. Trong các cuộc hội đàm Genève mấy lần trước và hội đàm Bàn Môn Điếm tại Cao Ly để giải quyết những cuộc chiến tranh, tin tức chính xác vẫn đều đều lọt ra ngoài, cho biết tiến trình của các thỏa hiệp trong khi hai bên vẫn đánh nhau đều đều và thật hăng. Trong lần này, hòa đàm Ba Lê như một tấm bình phong làm cảnh, để che đậy những cuộc mật đàm, và mật đàm thật sự là mật, không có tin lọt ra ngoài.

Cái sự kiện mật đàm quá mật, gây nên những tin đồn được đăng trên báo chí Âu-Mỹ. Có người bảo là mật đàm tiến triển. Có người lại đưa ra những tin tức về cuộc mật đàm, bảo là đã đạt được những thỏa hiệp khá xa. Phần lớn những tin tức đó đã không được đăng tải trên báo chí đứng đắn ở VN, bởi vì đó chỉ là những tin đồn. Và người ta chỉ còn dựa vào một số tin tức phất phơ từ giới chức Mỹ nói lên. Thí dụ như khi phe Mỹ đưa ra những đề nghị mới, như đề nghị thỏa hiệp riêng biệt về quân sự (ngưng bắn trên toàn cõi Đông Dương trả tù binh, quân Mỹ rút hết sau 2 tháng, ngưng oanh tạc và phong tỏa) hoặc là đề nghị về một giải pháp chánh trị toàn diện. Nhưng rồi lại có những lời tuyên bố cải chính của phe Cộng, hoặc những tin bảo rằng không có thỏa hiệp nào.

Luận sao đây ?

Mật đàm mà không có một tý tin tức nào lọt ra ngoài, kể đó là một sự kiện lạ, trái với lệ thường. Một phe luận : mật đàm mà không có một tin nào lọt ra ngoài, lại có những trận đánh nhau dữ dội như thường lệ như vậy, tức là không hề đạt được thỏa hiệp nào. Đó là chưa kể rằng phe Cộng luôn luôn bảo rằng không có kết quả. Vả chăng, sắp đến lúc tranh cử Tổng Thống và Nghị viện tại Mỹ, thì chánh quyền Nixon phải nuôi sự lạc quan cho đến cùng, để được lợi trong sự tranh cử thế thôi.

Nhưng phe khác lại bảo : mật đàm mà không có tin tức nào lọt ra ngoài là một triệu chứng hay. Là bởi vì :

— Mỹ phải cố giữ mật sự diễn tiến của cuộc mật đàm để khỏi gây những mặc cảm trong phe Cộng muốn dấu điếm. Mỹ đã cố giữ mật các diễn tiến mật đàm, tức là mật đàm có tiến triển.

— Mật đàm vẫn tiếp tục được, nay đã đến phiên họp thứ 16 và sắp sang phiên họp 17, tức là có tiến triển thì Mỹ mới gắng công như vậy, — chứ nếu không tiến triển thì Mỹ đã cho ngưng rồi.

Còn như bảo rằng Mỹ cố giữ mật đàm để tạo ra cảm tưởng lạc quan lợi cho cuộc tranh cử, mà nếu đúng như vậy, thì phe Cộng dại gì mà chẳng phá vỡ mật đàm để cho Nixon thất bại, — hoặc là Nixon dại gì mà cứ theo đuổi mật đàm mãi để rồi đến lúc bị nguy hiểm ? Tất Nixon phải tính thi hành kế hoạch tối hậu cho lợi rồi, nếu mật đàm không tiến.

Tóm lại, là có một cuộc mật đàm kéo dài nhiều phiên, không có tin tức gì lọt ra ngoài, nhưng người ta đã lập luận xoay quanh chỗ đó,—mà lập luận mâu thuẫn nhau. Sự thật kể như rất khó biết.

Về việc tiếp tục đánh nhau gay cấn, phe thứ hai cũng không quên bảo rằng : «Có đánh nhau gay cấn, tức là có triệu chứng rằng hòa đàm tiến triển, rằng hai bên đều quyết tính đi đến một giải pháp hòa bình». Lập luận này cũng đáng xét.

Đánh nhau gay cấn tức là đi đến thỏa hiệp

Điều này thì giống như hồi họp hội nghị Genève 1954 và hồi họp hội nghị Bàn Môn Điếm 1951. Trong khi hòa đàm tiến triển, chiến sự gay go hơn lên, với những trận đánh dữ dội. Hai phe cùng cố đạt thắng lợi để đem đặt trên mặt bàn hòa đàm mà chia phần.

Vậy thì lúc này cũng như vậy. Trước những cuộc tiến đánh giai giẳng của BV, không những là ở VN mà còn ở Cao Miên, Ai Lao, — người ta nghĩ rằng phe Cộng muốn đạt được một vài thắng lợi cụ thể để đem ra mà cả với Mỹ, lấy một khu đóng quân ở VN hoặc lấy một thế lợi để chia phần ở Cao Miên.

Lối đánh của Cộng quân ngày nay đã khác lúc họ đại tấn công. Hồi đánh lớn ở An Lộc, Quảng Trị, Kontum, họ cố ráng chiếm thật nhiều đất, bằng những vũ khí nặng và mạnh nhất của họ. Nhưng họ không thành công như ý muốn. Bây giờ họ đổi chiến thuật, đánh theo lối xâm nhập, và dĩ nhiên đánh nhỏ hơn, không có những trận lớn và sôi nổi, và không có những cuộc xử dụng vũ khí ào ạt. Do chỗ đó, chúng ta phải ngờ rằng Cộng quân chơi cái lối xâm nhập và cố tạo cảm tưởng rằng họ cũng có đất, dù là đất rừng, trong nội địa VNCH để rồi đến một lúc nào đó, họ bằng lòng ngưng bắn, hoặc ngưng bắn da beo thì họ cũng đòi đổi được một vài mảnh đất ở kế cận biên giới để làm chỗ đóng quân (hoặc đóng quân lâu dài, hoặc đóng quân trước khi rút).

Bởi thế, thấy Cộng quân còn tiếp tục đánh, người quan sát có thể nghĩ rằng Cộng quân đương cố tạo những cảm giác cuối cùng để rồi xử dụng làm món đồ đổi chác,— và họ đành chịu đựng cuộc oanh tạc của Mỹ trong một thời gian nữa, để ráng thực hiện một thế cờ ở miền Nam. Dĩ nhiên, quân lực VNCH luôn đánh lại thật mạnh, B52 cũng mở những trận oanh tạc, để không cho Cộng quân xâm nhập, hay ít ra không cho Cộng quân về gần Saigon. Thế cờ trên mặt trận luôn luôn sôi động là để biểu lộ một thế cờ tại các cuộc mật đàm đương tiến tới.

Người ta cũng lập luận tương tợ khi thấy Cộng quân tiến đánh mạnh tại Cao Miên. Không cần phải biện luận, rõ ràng là Cộng quân BV đã xâm lăng tại đó, thì tại sao mà họ lại xử dụng hàng chục xe tăng để đánh và không cần dư luận nữa ? Đó tức là họ quản trí, hoặc là họ không còn ngại để lộ bộ mặt vào lúc phải chấp nhận hòa bình, nghĩa là lúc họ phải ráng có thêm đất đai ở Cao Miên để đặt lên bàn cân mà cả.

Nếu hiểu như vậy, thì tự nhiên là Mỹ và VNCH, cũng như các chế độ Lon Nol, Souvanna Phouma, đều ráng sức để giữ đất và hơn thế, để đánh bật CS ra ngoài, trong khi mật đàm diễn tiến trong khoảng 1 đến 2 tháng là cùng.

Mặt khác, các cuộc oanh tạc của Mỹ vẫn mạnh mẽ như thường, — có đôi lúc giảm đi nhưng rồi lại tăng cường độ lên. Đã nhiều lần người Mỹ cho hiểu rằng các cuộc oanh tạc BV là để gây áp lực vào phe Cộng và buộc họ phải hòa. Chậm hòa 1 ngày, là miền Bắc càng thêm nát bấy. Tin tức qua các chứng nhân thấy tận mắt đã cho hiểu rằng các cuộc oanh tạc của Mỹ rất là công hiệu (như ông linh mục bị bắt ra Bắc, rồi tranh đấu được quay về gần biên giới để rồi trốn về miền Nam,— đã cho biết rằng lúc đi, ông thấy Thanh Hóa đầy nhóc vũ khí chờ chuyển vào Nam, mà lúc về nhà cửa và các kho vũ khí đã bị máy bay phá tan tành). Cuộc oanh tạc của Mỹ vẫn được kể là yếu tố chính để đưa tới hòa bình ở Đông Dương.

Tóm tắt tình hình đầy mâu thuẫn lúc này

Ta có những sự kiện sau để nhận định :

— Mật đàm được giữ quá kín. Nhưng mật đàm vẫn cứ tiếp tục và đã qua nhiều phiên họp, tức là có tiến triển. Hoặc ít nhất là BV còn cố nuôi mật đàm bằng cách gây ra những hi vọng.

— Bắc Việt nuôi mật đàm là để có thời giờ cố tạo những thắng lợi thật hay giả trên các mặt trận để lấy cớ hoà (những điều kiện rửa mặt) hoặc để có những yếu tố mà đòi hỏi thêm hoặc gỡ với những điều kiện của Mỹ. Thí dụ như Bắc Việt cố đòi một mảnh đất để tập trung quân, hoặc không được như vậy thì cố đòi một điều kiện khác cũng trong phạm vi rửa mặt.

— Ngược lại, Mỹ-Việt cũng đánh dữ để tạo điều kiện đòi hỏi. Cuộc oanh tạc của Mỹ vẫn dữ dội ở BV để buộc BV phải hòa trong những điều kiện như Mỹ muốn, mà căn bản này có thể là Mỹ ở lại Nam VN, Bắc Việt phải chấp nhận lâu dài sự có mặt của Mỹ và phải ngưng đánh. Căn bản đó cũng có nghĩa là Nam VN phải là một quốc gia riêng, một quốc gia tự do không có Cộng Sản ngự trị, dù cho CS được hoạt động chánh trị.

— Nga và Trung Cộng không giúp Bắc Việt như trước nữa, họ cũng muốn sớm có hòa bình.

— Bởi thế mà mặc dù có những tin tức mâu thuẫn, người ta vẫn thấy có những căn bản để có hòa bình. Tìm hiểu các tin tức mâu thuẫn nhau chỉ càng bù đầu, vì luận cách nào cũng được. Nhưng bám vào các yếu tố căn bản sẽ thấy rõ hơn : hòa bình vẫn có thể có.

Kissinger đến Sài Gòn

Yếu tố cuối cùng là ông Kissinger đến Saigòn. Việc này chứng tỏ rằng mật đàm có tiến triển : Kissinger có những nguyên tắc giải pháp trong tay, để bàn với chánh quyền VN hoặc về lẽ hơn lẽ thiệt của một giải pháp, để chấp nhận hay để thương thuyết lại.

Tuy nhiên chuyến đi này của Kissinger cũng cho thấy là chưa có một giải pháp mà hai bên cùng chấp thuận, may ra thì đã có một giải pháp hoặc mấy giải pháp trên nguyên tắc mà hai bên cùng dương dò lại và có thể còn sửa đổi.

Suy luận lạc quan một chút thì vẫn thấy có hòa bình, mặc dù là thời cuộc có những điểm mâu thuẫn.

DIỄN ĐÀN

Thử bàn về việc địa phương hóa ngân sách trong lãnh vực giáo dục

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Bài của LONG-ĐIỀN.

Những khía cạnh lợi và hại khi địa phương hóa ngân sách

Có người nại lý do nếu làm như vậy, địa phương có quá nhiều quyền, tạo ra ở địa phương. Vấn đề quan trọng không phải ở chỗ nhiều quyền hành hay tạo ra bè phái mà làm sao để gia tăng hiệu năng guồng máy hành chánh tài chánh và kêu gọi người dân tích cực tham gia vào việc phát triển địa phương, chỉ trong lãnh vực thôn, trong một vài năm tới, với đà gia tăng sĩ số như hiện nay, trung ương không thể giải quyết mọi vấn đề địa phương, nhứt là việc phát triển trường sở với thủ tục tài chánh hiện hành. Tài khóa 72 dành cho giáo dục là 18 tỉ mà gần 10 tỉ phải để cho ngành Tiểu học. Một khi nha trung ương là Nha Tiểu học phải gánh chịu xuất phát ngân khoản to tát ấy gần bằng ngân khoản hàng năm dành cho một Bộ. Hiện nay, mặc dầu đã có các Ty Tiểu học giúp đỡ thanh toán nhưng Nha này đang bị tràn ngập với các công tác mỗi ngày một gia tăng. Một mai khi tiếng súng ngừng nổ, nhất định ngân sách dành cho quốc phòng sẽ tiết giảm để hướng về các dịch vụ đầu tư khác như phát triển giáo dục.

Để giải tỏa bế tắc này, không gì hơn là gia tăng ngân sách tỉnh dưới hình thức tài trợ và tiết giảm ngân sách trung ương của mỗi Bộ. Có như vậy, chánh quyền địa phương mới có dịp kêu gọi người dân đóng góp phát triển với nhiều phương thức khác nhau hoặc tạo lập nhiều sắc thuế địa phương, hoặc người dân tự nguyện đóng góp phát triển.

Có trao quyền ngân sách cho địa phương thì lúc ấy địa phương mới phát triển được ý thức tự túc, tự quản và gia tăng các huê lợi địa phương. Nhờ đó trung ương mới rảnh tay, rảnh trí để lập một kế hoạch dài hạn thiết lập chỉ tiêu phát triển để hướng dẫn địa phương trong việc soạn thảo kế hoạch địa phương, theo dõi việc thực thi kế hoạch, cải tiến các thủ tục hành chánh tài chánh xét ra không cần thiết.

Địa phương hoá ngân sách không có nghĩa bắt người dân nai lưng đóng thuế để phát triển địa phương.

«Địa phương hoá ngân sách chỉ là một hình thức đơn giản hoá thủ tục tài chánh cũng như đơn giản hoá việc thiết lập và sử dụng ngân sách. Thay vì để trung ương dự trù ngân sách thì giờ đây, với quan niệm mới, địa phương phối hợp các ngành sinh hoạt để thiết lập ngân sách hàng năm. Nhờ đó, so với dân số mỗi tỉnh, chỉ cần nhìn vào ngân sách mỗi tỉnh chúng ta có thể biết được tỉnh nào kém phát triển và lúc ấy trung ương đốc thúc địa phương gia tăng huê lợi trong việc phát triển tại địa phương ấy.

Nhờ bảng so sánh trên, người làm kế hoạch mới phân loại các tỉnh theo tiêu chuẩn có thể tự túc sau khi thâu thuế địa phương chánh quyền trung ương phải trợ cấp 50o/o hoặc mấy chục phần trăm trong việc phát triển địa phương.

Với quan niệm mới này, việc soạn thảo ngân sách cũng phải được đặt lại và vai trò thiết lập kế hoạch mới được đặt lên hàng đầu. Mỗi tỉnh lẻ là một chương trong việc soạn thảo ngân sách với nhiều điều mà mỗi điều sẽ là một ngành sinh hoạt. Lúc ấy, mỗi bộ trung ương chỉ còn một chương duy nhất. Ngoài ra việc soạn thảo ngân sách cần phải phân tách ra hai mục riêng biệt là mục điều hành và mục đầu tư, điều mà tới nay ngân sách quốc gia thường hay lẫn lộn và tạo ra nhiều khó khăn cho người làm kế hoạch trong việc lượng giá.

Những giai đoạn cần làm và phải làm nếu muốn trao quyền phát triển giáo dục cho địa phương

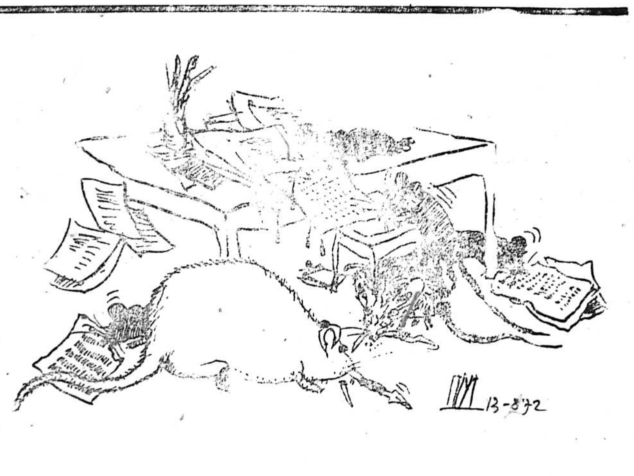
Chúng tôi đưa ra những giai đoạn sau đây phải làm và cần làm để ghi nhận những chặng đường trải qua trong việc địa phương hóa ngân sách. Chúng tôi không ấn định giai đoạn nào được lồng khung trong năm nào vì việc ấn định này còn tùy thuộc vào nhiều yếu tố mà yếu tố then chốt vẫn là liệu nhà nước có muốn trao quyền ngân sách cho địa phương hay không. Riêng trong lãnh vực giáo dục, thiết nghĩ ba giai đoạn sau đây phải trải qua :

GIAI ĐOẠN 1 : Cần xúc tiến thành lập Ty Giáo Dục để phối hợp công việc phát triển, điều hành hai bực trung tiểu học. Việc thiết lập cơ quan địa phương này rất cần thiết vì cho tới nay tại mỗi tỉnh chỉ có Ty Tiểu học, trong khi đó các trường Trung học lại trực thuộc trung ương. Với Ty Giáo dục, địa phương sẽ lo liệu việc xây cất, trang bị, tu bổ các trường Tiểu học, Trung học mà ngân sách tỉnh sẽ đài thọ. Với phương thức này, vô hình chung các trường Trung học sẽ được tỉnh hạt hóa hoặc đô thị hóa.

Chánh quyền địa phương trong việc thực hiện các chỉ tiêu giáo dục do trung ương đặt ra, sẽ tự ấn định mức đóng góp của người dân trong việc phát triển Trung học tại địa phương.

GIAI ĐOẠN 2 : Ngân sách tỉnh sẽ dự trù trả lương cho giáo chức tiểu học cũng như Toà Đô chính hiện nay. Công việc này không khó khăn vì kể từ năm nay các giáo sinh tốt nghiệp các trường sư phạm được đưa về địa phương theo nhu cầu địa phương dự trù từ hai năm trước. Việc thuyên chuyển giáo chức từ vùng này sang vùng khác, từ tỉnh này sang tỉnh khác sẽ được đặt ra trong một bài khác khi chúng tôi đề cập đến vai trò của khu Học chánh trong viễn tượng thanh bình trong những năm sắp tới.

GIAI ĐOẠN 3 : Ngân sách tỉnh sẽ dự trù trả lương cho giáo chức trung học. Đến đây công cuộc địa phương hoá ngân sách trong lãnh vực giáo dục đã đi một bước dài trên bước đường địa phương tự túc. Mỗi tỉnh với sự tài trợ của trung ương không còn lý do gì mà không phát triển được mọi ngành sinh hoạt, đặc biệt là giáo dục trong việc cộng đồng phát triển. Quyền giáo dục tự bản chất trao về cho người dân mà sự đóng góp được thể hiện qua ngôi trường khang trang, rộng rãi, dồi dào học cụ với ông thầy có giáo trực tiếp lãnh lương của địa phương. Lúc ấy giáo dục sẽ được phát triển theo sát nhu cầu địa phương và thể hiện đúng mức những đòi hỏi của địa phương.



RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **150đ** mỗi dòng sau tính thêm **30đ.**

Sang lầu 3 thật đẹp gạch bông suốt, tô tường, bếp nhà tắm men bông 580.000đ. Hỏi 325 lô A Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Sang 300 ngàn sạp bán quần áo đường Lê thánh Tôn. Hỏi cô Hiền 307 Phan thanh Giản Saigon

Sang Dépot Lave, nước ngọt giá phải chăng. Xin hỏi 209B Lý Nam Đế (Trần quốc Toản Lý Nam Đế)

Sang vì thiếu người trông coi, muốn nhượng một gian hàng trong Tax Building, sang trọng, lịch sự giá rẻ. Hỏi 27H1 Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định Đ.T. 97858 ngoài giờ làm việc.

Sang nhà, lầu hai, đã sửa lại đẹp, đầy đủ tiện nghi, và luôn đồ đạt, trong nhà. Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Lot F số 002 Hỏi bà Tư.

Sang phòng, đủ tiện nghi đường Trần Hưng Đạo 207/8

Đặc biệt sang nhà 4mx30m, tél, garage, tiền phố rẻ. Hỏi 3N Lê Quí Đôn Saigon chỉ dẫn. Miễn trung gian.

Sang nhà Công Lý góc Lê Lợi Saigon. Hỏi 179 Tự Do.

PHỐ SANG.

— Phố Hai bà Trưng mặt tiền 4x25 tél. — Phố lầu Hàm Nghi mặt tiền 4x16. — Phố Parteur 8x20, tét. — Phố Bùi thị Xuân 4x36 đủ tiện nghi. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. tél 90.167.

Sang lầu 1 mặt tiền, 3 phòng căn bìa, có balcon có gác đầy đủ tiện nghi Khu Dakao. 94 Phan thanh Giản (lầu 1A) Dakao.

Sang căn phố đầy đủ tiện nghi. Hỏi 33 bis Trần Bình Trọng.

Cần sang hoặc cho thuê gấp 1 căn nhà mặt tiền. Hỏi 123 Ngô tùng Châu SG. (Căn nhà mới sáng từ 7-9g chiều 3g-10g.

Nhượng lại gian hàng số 23B đường Khổng-Tử Cholon.

Sang gian hàng 5, 50x 10m, tiện mở thẩm mỹ viện hay văn phòng tại Tax. Hỏi Tax lầu 1, số 24, 135 Nguyễn Huệ SG.

Sang cửa tiệm Bazar hoặc phố trống, chung cư Minh Mạng Lot G số 7 Saigon.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Cần sang gấp 2 cái vựa đính liền nhau tại chợ cầu Muối nằm ngay Đường chính. Bán rất đắt đủ tiện nghi Đường Cô Bắc vô 30 thước. Hỏi 12A/2 Cô Trang Bán cũ hành.

Sang phố lầu từng dưới 4mx 20m có gác lửng béton đủ tiện nghi, mở văn phòng, mua bán mặt tiền đường Ngô đức Kế Sg. Hỏi Ô.Ba số 16 Ngô đức Kế Sg.

Nhà sang 1.000.000đ một căn nhà đầy đủ tiện nghi khu Bàn Cờ. Hỏi tại 36/8 vô hẻm 51 Cao Thắng (sau chùa Kỳ Viên Tự).

SANG GẤP PHARMACIE

đang khai thác, ở mặt tiền và kế ngã tư. đầu cầu BS. Calmette rất tốt để làm tiệm buôn hoặc văn phòng thương mãi. Hỏi dược phòng 74 Bến Vân Đồn.

Sang phòng Lê Lợi lý tưởng nhất cho những ai thích yên tĩnh, thoải mái.. Phòng có lầu và gác lửng Đ.T đầy đủ tiện nghi kiến trúc Nhật bản khoảng 2T tiền phòng 1700đ mỗi tháng. Xin đến 88/19 Lê Lợi hoặc điện thoại 22.698 ngoài giờ làm việc.

Sang gấp cửa nhà 28 Kỳ Con (mặt tiền) lầu nhà lối đi riêng có điện nước gần chợ và trường học. Hỏi ông Hùng, vào ngoài giờ làm việc.

Sang phòng mạch 99 Ng. V Học GĐ. 750.000. Hỏi tại đó hoặc 5 Trần hoàng Quân CL.

Đi xa cần sang gấp một căn phố lầu 1, tại 65/9 Nguyễn văn Giai Dakao. 4mx20m, đầy đủ tiện nghi, gần trường, chợ, tiện để ở hoặc làm văn phòng thương mại. Xin hỏi địa chỉ trên.

Thương xá Tax

Sang 1 **Gian hàng lớn** ngang 8m dài 15m. Đầy đủ tiện nghi máy lạnh. Điện thoại. Trang trí Mỹ Thuật tại lầu I cầu thang lớn đi lên queo trái. Hỏi ngay tại gian hàng hoặc Điện thoại 22.565.

Sang nhà số 89/2 Võ Tánh Saigon. Nhà đủ tiện nghi có gác, khu an ninh bảo đảm. giá phải chăng.

Sang phố lầu đúc 1 tầng căn bìa mặt tiền đường trước chợ TMG, có cửa hậu garage để 2 xe hơi. Tiện hoạt động mọi ngành. Hỏi 284 TMG.

Quán sang gấp

nơi lý tưởng của khách Thủ Đô vì chủ đàn ông thiếu người chăm sóc ngoài trong. Dụng cụ đầy đủ sang xong tiếp tục bán ngay! Hoặc cai quản có bảo đảm cần nhứt là cô trẻ đẹp và độc thân. Quán Thuận Thanh 384 Đại lộ Thành Thái SG cần gặp chủ vào lúc 18g đến 20g mỗi ngày.

Nhà bán 700.000đ 2m,5x 12m vách tường gạch bông, tiện nghi, gát suốt, gần chợ. Giao nhà liền. Hỏi 390/680A Phan đình Phùng. Saigòn.

Nhà bán đường Cách Mạng đẹp khu yên tĩnh, lịch sự. Hẻm tráng nhựa. Có điện 3 giây, máy lạnh, máy nước nóng, sân để xe và cửa hậu. Giá 9T luôn đồ đạc. Xem nhà tại 36/234/1A đường Cách Mạng (gần cây xăng Nguyễn Huỳnh Đức) Phú Nhuận.

Bán gấp nhà đẹp 4mx12m tường xây hai bên có hẻm, gạch bông, quạt trần, Cửa kiến, trước balcon sắt, đá rửa, hướng đông cửa hậu điện nước đầy đủ hẻm rộng xe hơi vào được. Giá 920.000đ. Xem nhà tại 1740 Hẻm 11 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán 1T6 đủ tiện nghi lầu đúc phía sau 4mx16m. Số 62/929G Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà mặt tiền bán, 5mx20m, chỗ để xe, gác sau, nước, điện 110v-220v. Hỏi 463, đại lộ Hưng Phú Saigon 8.

Bán phố lầu đúc 4thx25 đủ tiện nghi chỗ để xe liên lạc số FF 11bis cư xá Sĩ Quan Chí Hòa ĐTQS 51.236

BÁN BIỆT THỰ

kiểu song lập, đầy đủ tiện nghi, giao nhà trống. Hỏi 36 Lữ Gia Saigon.

Nhà bán Cư xá PhúLâm A SI/9 có điện nước riêng, sân để xe (đối diện dãy S). (Xem nhà buổi sáng, chiều từ 6g. Hỏi số 2 Tân Hòa Phú Lâm (CL chỉ dẫn).

Bán 1 căn nhà 4m5x17m, đủ tiện nghi, trung tâm thành phố. Hỏi 167B Lý thái Tổ (ngã 7).

Bán gấp Pharmacie đang hoạt động vùng Xa cảng Phú Lâm. Xin hỏi 308D Phan thanh Giản SG.

Nhà mới cất bán 3 từng lầu, sân thượng, kiểu đẹp, kế cận nhiều phòng mạch bác sĩ, thích hợp mở Pharmacie. Hỏi 385 dl. Nguyễn tri Phương CL. ĐT 21.956.

Bán rẻ 1T5 nhà đường Triệu Đà CL, căn bìa 5mx13m, compteur điện nước, gạch bông, vách tường, xe vào tận cửa. Hỏi 463 Nhựt Tảo Cholon.

3T một lầu đúc suốt, có gác lửng tiện cất thêm 3,8mx10.50m Đủ tiện nghi. Compteur điện nước 3 quạt trần, máy nước nóng. Gần trường học, chợ thoáng khí (Bếp, vệ sinh khu ở hậu). Mua xong ở liền. Xem tại hẻm 60 số 3/3B Ngô Tùng Châu Sg.

Phố Vũng Tàu. Bán phố 6m x 12m có gát, mặt tiền, kiến trúc đẹp tiện mua bán, mở trường phòng mạch, Bi-Da mới ông trả 1.1000 000đ lại thương lượng. Số 42/2 Tiệm hớt tóc Hữu Lộc Phạm hồng Thái Vũng Tàu 90/17 Âu Dương Lân Sg.8.

Bán cơ sở thương mại sẵn huê lợi, môn bài luôn nhà đất từ 16x20m tiện cho người có khả năng nhiều nghề. T/Gian được hoa hồng. L/lạc số 57A/1 hẻm 269 T.M Ký GĐ 2 đến 5 giờ chiều.

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc Hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư: Bán từng đơn vị 4m00x16m.00, đủ tiện nghi điện nước, cầu tiêu thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 Hàm Nghi (lầu 1) Saigon Đ.T. 91.849. Xin miễn trung gian.

Bán phố lầu mới đẹp luôn đất, điện thoại gần chợ trường học, thuận buôn bán 4mx15m, giá rẻ Hỏi 158 (số mới) đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán nhà bảo sanh

Hỏi 372 Phan đình Phùng Saigon.

Dịp hiếm 3T2 nhà đúc mặt tiền, xinh đẹp, ngay bến xe 90m2 hậu 8m2 vừa ở vừa sinh sống. Phía sau còn dư 200m2 đất tiện chăn nuôi, trồng trọt. Hỏi Phước Lưu 144/20 Xa lộ ngang cây xăng Caltex, gần giải phố lầu.

Phố lầu thị tứ, nơi nhiều đồng bào Trung lập nghiệp 2T5. Hỏi 464 Phạm Hồng Thái Bảy Hiền.

Đi xa bán gấp 1 căn nhà thật rẻ 900.000đ. Trung tâm thành phố, hẻm rộng sẵn tiệm tạp hóa. Xem nhà tại 181/10 Pétrus Ký Saigon.

2 triệu nhà mặt tiền có bằng khoán đất, gần chợ, trường, có điện nước, 36mx4 Hỏi 272 Lê quang Định Gia Định (gần ngã tư xóm gà) hoặc hỏi 31B Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Bán 1 Hotel tại Vũng Tàu, gần nhà thờ, khu yên tịnh, mát mẻ, đủ tiện nghi, giá phải chăng. Hỏi: 86 Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Phố lầu bán 2 căn liền, mặt lộ Nguyễn v Thoại (khu này sắp mở chợ) có điện thoại giấy phép khách sạn, nhà hàng giải khát tiện mở ngân hàng, trường học, bào chế, bảo sanh và 1 kho xưởng 2.000 thước vuông phía sau trường Đắc Lộ Phạm Hồng Thái bán rẻ. Xin hỏi 50 Nguyễn An Ninh Sg. ĐT.40.582-41.151.

Nhà bán mới làm 2m.9x12m. có gát cửa sau, vách tường nền gạch suốt quạt trần, điện nước đủ, đường lớn, khu an ninh, tiện đường xe. 870.000đ. Hỏi 308/46 Võ Tánh (GĐ) hẻm Hòa Bình.

Bình Lợi bán rẻ 1 Villa trệt 12x25th đẹp rộng mát, an ninh có sân rộng, nhiều phòng, garage bến này cầu Bình Lợi phía Saigon. có thể đổi xe lớn hoặc nhà ở Saigon Dakao. Hỏi 46/2 Phạm hồng Thái Saigon.

Đất Phú Thọ Hòa

Bán một miếng đất tại đường Phú Hòa (có xây tường chung quanh và đường đá tráng nhựa) rộng 530m. Hỏi tại 249 Nam Thành 249 Hai bà Trưng trong giờ làm việc.

Cần tiền bán gấp

2 căn lầu đúc, tại chợ Cầu muối (mặt tiền đường Cô Bắc) vựa hàng bông đang thầu huê lợi, tiện nghi điện nước. Mỗi căn : 3m2x3m và 6mx3,m50 Liên lạc số 2 Nguyễn thiện Thuật ĐT. 25637.

Nhà bán lầu gỗ suốt 2 quạt trần điện nước riêng gạch bông 3mx12m giá 9 trăm ngàn. Hỏi tại 750/60 Phan-Thanh Giản. Saigon.

Bán gấp 1T2 13mx3m40 đủ tiện nghi, gạch bông tân thời, có gác lửng gần chợ Trương minh Giảng và trường học. Nhà thờ chùa rất tiện cho gia đình đông con. Hẻm rộng liên lạc 111/9 Trần quang Diệu (nối dài Quận III).

BÁN NHÀ MẶT LỘ QL-1

Nơi buôn bán thuận tiện để cung cấp cho cả Miền Trung vô ghé lấy hàng. Địa chỉ số 440/44 Quốc lộ 1 Hố Nai Sứ Hà Nội hiện là quán Mây Hồng nhà 8mx40m.

Villa lầu vùng Cách Mạng Trương Tấn Bửu hai phòng ngủ đầy đủ tiện nghi. Hỏi 126 Minh Mạng Phú Nhuận.

Villa nhỏ xinh xắn, Đủ tiện nghi. Địa điểm sang trọng yên tĩnh có điện thoại. Đất bằng khoán 111 th vuông. Giá 5.700.000đ số 28/1 Tự Đức Cách Mạng. Ngang trường Quốc Anh.

ĐẤT LÀNG VĂN HÓA XA LỘ

Bán vốn một lô đất 7,20x18m tại Làng Văn Hóa và ngoại giao, khu đã xây cất. Hỏi 84/46 Nguyễn Biểu Saigon.

Thật rẻ nhà lầu đúc suốt tuyệt đẹp đầy đủ tiện nghi Compteur điện nước riêng. 4m,5x15m. Bếp, lavabo, cầu tiêu nhà tắm gạch men toàn đồ nhập cảng, rất gần chợ, trường học. Khu lịch sự yên tịnh hẻm rộng lớn xe hơi vào tận nhà. Xem nhà tại 91/6 Trần quang Diệu nối dài sau chợ Trương Minh Giảng.

BÁN RẺ 3T2

nhà lầu đúc 1 tầng, mặt tiền, khu thương mại, gần chợ, đồng hồ điện nước riêng. Số 19A Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Bán nhà lầu đúc hẻm Cách Mạng 4mx30m luôn đất 1ph. Khách, 3ph. Ngủ 3 Toilet, bếp rộng, nước riêng. điện 3 giây, điện thoại garage 5m. Đưng 4T5. Hỏi 216 Trương tấn Bửu chỉ dẫn. hoặc Đ.T.42097.

PHỐ THƯƠNG MÃI 10T

Nhà 2 tầng lầu đúc và 1 gác đúc 3m8x26m. Điện 2 Compteur Compteur- I- Nước 1. Đất tư. Có điện thoại. Hỏi 76 Trương minh Ký Gia Định (gần cổng xe lửa số 6).

Nhà bán gấp

nhà xinh xắn 850.000đ đủ tiện nghi. Hỏi số 402/27A Thành Thái Saigon (vô hẻm 378 Thành Thái)

800.000 nhà bán 3x9 có Compteur điện nước, gát suốt. 467/17 Phan thanh Giản. Saigon.

Nhà đúc khu thương mại 3 tầng đang mở tiệm may vì không người trông coi bán 5T6. Hỏi 309 Trương minh Giảng ngã tư Trương Tấn Bửu.

1T400 căn lầu đúc 4 phòng 4mx4m đủ tiện nghi ở cư xá Phú Hữu số 295H/39 Phan chu Trinh Gia định. Hỏi 215D/18 Chi Lăng Phú Nhuận.

TRUNG TÂM CHOLON

Phố lầu thương mãi, tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch, tiệm ăn và các ngành thương mãi, luôn đất có bằng khoán, bán rẻ, tại 751 đường Nguyễn Trải, ngang hội thể thao Chin Woo. Từ 2g-7g.

Nhà bán 50 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon, mặt tiền đường, đủ tiện nghi.

Bán hoặc sang 1 căn trệt luôn đất 129 thước vuông có B.K ngay mặt chợ số nhà 29 đường Bà Hôm Phú Lâm. Hỏi 329 Đỗ Thành Nhân Saigon.

Nhà bán giá rẻ 1T9 4mx17m mặt tiền tiện buôn bán, có gác sau điện nước đủ tiện nghi. Hỏi số 209 Hùng Vương ngã tư Hàng Xanh Gia Định.

Bán gấp nhà đất Thủ Đức

Một lô đất trên 720m2, trên mặt tiền quốc lộ 1, gần chợ Thủ Đức, có điện nước, nhà ở và cây ăn trái. Tiện mở xưởng kỹ nghệ, chăn nuôi, tiệm buôn giá rẻ giao ngay. Hỏi 12/6 Ng Tri Phương Thủ Đức.

Nhà Bán Gấp

900.000đ. 4,50x15m. Có Compteur điện, nước đủ tiện nghi, gần trường học, nhà thờ, chợ, vách tường, gạch bông mua xong giao nhà liền. 116/4/2 Tô hiến Thành, (Q.10) Saigon.

620.000 nhà bán 3mx8m vách tường và gác suốt, gạch hoa, đầy đủ tiện nghi. khu an ninh, tiện xe «lam». Xem nhà tại 197/3 Minh Mạng. Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6).

Bán nhà mới, đủ tiện nghi 3m50x12m giá 1200.000đ, miễn trung gian. 67/18A Lê Văn Duyệt GĐ. (trại cưa Trần Pháp).

BÁN và SANG

— Bán phố lầu tại đường Huỳnh thúc Kháng — Nhượng cửa hàng tại Thương xá Nguyễn Huệ «TAX» tất cả đều đầy đủ tiện nghi, trao liền sau khi ưng thuận. Xin hỏi ĐT số 21.041, trong giờ làm việc.

Bán nhà gần cư xá 4mx25m giá phải chăng. Hỏi 108 đường Bà Hom Phú Lâm.

Bán nhà mặt tiền, lầu đúc, tiện mua bán (gần ngã Bảy) 3T8 (3mx16). 361 Lý thái Tổ Saigon.

Giá chạy loạn bán 1 căn phố lầu đúc đẹp 3m5x13 điện nước riêng. Hỏi 443/12 Trương minh Giảng Sg (Đầu trại Bùi Phát).

1T9 nhà 4x14m đủ tiện nghi tiệm vàng trước chợ Hàng Xanh 104/6 Bạch Đằng GĐ.

Nhà bán lầu đúc luôn đất 21mx 4m, gần trường gần chợ; khu mát mẻ, yên tịnh. đầy đủ tiện nghi, đi xa nên phải bán, ngay trường học Lữ Gia đi thẳng vào khoảng 100m nằm phía tay mặt. coi nhà tại số 275/62!F Lữ Gia.

Nhận Xây Cất

Xây cất, nhà phố, sửa chữa việc lớn nhỏ. Sơn, quét vôi, điện nước, vẽ họa đồ, trang trí v.v... Liên lạc 346 Trương minh Ký, ĐT.42.044 trong giờ làm việc.

1T một căn nhà ở trung tâm thành phố, gần chợ gần bến xe đò lục tỉnh, 3mx10 gát lửng, đầy đủ tiện nghi, phòng tắm nhà bếp cầu tiêu cần gạch men, giao nhà ngay. Hỏi 159/306bis Nguyễn Trải Sg 5 (nhà cách mặt đường N.T 30m)

Nhà bán đầy đủ tiện nghi bếp nhà tắm gạch men có lầu đúc phía sau, đất có bằng khoán 111m2 chắc giá 3T. Xem nhà số 158 Nguyễn M Chiểu P. N.

Nhà bán đủ tiện nghi, Gạch bông, có điện nước nhà cầu, có gác (lối đi riêng) gần chợ và trường học. giá 350.000đ. 18/1A Hùng Vương Thị Nghè (Hẻm 64, ấp Nhất Trí 6). Hỏi cô Cúc.

Nhà bán mặt tiền luôn đất tiện thương mại phòng mạch nhà thuốc vv.. Giá 2T2 số 113 Nguyễn Huệ P.N.

Bán nhà lầu đúc luôn đất đầy đủ tiện nghi luôn cả mớp lề mua ở liền ngang 4th dài 9th. Hỏi 37 Trần Quang Diệu (nối dài).

Bán nhà đầy đủ tiện nghi, gần chợ Bàn Cờ chắc giá 1T.250, mua xong giao nhà trống. Xem nhà tại 513/57 đường Phan thanh Giản Sg.

Bán gấp căn nhà nhỏ Nguyễn tri Phương 650.000 4mx-6m có gát điện nước WC Sân Trước (308/8 Nguyễn tri Phương) biết thêm chi tiết liên lạc 346 Trương minh Ký ĐT 42044 trong giờ làm việc).

Nhà bán rẻ nền vách gạch 4mx24m, có cửa sau, có gác đường hẻm bên hông mặt tiền ngay chợ Xóm Chiếu, rất thuận tiện mua bán hay làm văn phòng gần Bến tàu. Xem nhà tại số 77, đường Lê Văn Linh Khánh Hội Q.4

Bán nhà Phú Lâm B 750 ngàn 4x16m hỏi tại 259 Nguyễn văn Thoại (Khu Lữ Gia) Cholon.

2T2 bán nhà bê tông, gạch bông. 312 Phạm thế Hiển cầu Chữ Y, điện nước đủ tiện nghi. 19mx35m và bán 5 tủ thợ may. giá 200.000đ.

Nhà bán luôn đất. 182 Bạch Đằng Gia Định, 6mx18m mặt tiền, chỗ thương mại, điện nước đầy đủ, có giấy phép xây cất, giá rất rẻ. Hỏi 75 Phan đình Phùng Giadịnh (lò heo mới).

Bán nhà phố lầu, có bằng khoán 4x40th, tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi bà Minh Đ.T. 41.250, số 282C Trương m. Ký Giadịnh. Xem nhà suốt ngày.

Nhà có lầu điện nước hẻm rộng tráng nhựa, Trung Tâm Đô Thành. Xem nhà tại 129/6 Nguyễn Trãi Saigon.

Nhà bán 2 căn lầu mới xây cất xong, chắc chắn luôn đất, đủ điện nước và tiện nghi Bán với giá phải chăng. Hỏi 181 Hùng Vương, Thị Nghè Gia Định sẽ chỉ dẫn.

Lầu đúc thật đẹp

Đủ tiện nghi có garage cây trái hẻm rộng tráng nhựa, sát lộ, bán 2.500.000. Coi tại 1614A, Hẻm cô nhi viện SANTA MARIA đường Lê quang Định Gia Định (đối diện chùa Dược Sư).

NHÀ BÁN RẺ 550.000Đ

đầy đủ tiện nghi 3m50x18m gạch bông Lafon Compteur điện nước. 167/8A đường Hùng Vương nối dài Thị Nghè qua khỏi cần Sơn 100m bên trái hẻm 4.

1,T1 nhà đang trống, điện nước riêng, yên tịnh, xe hơi vô tận cửa, số 217/8 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (gần cổng xe lửa 11). Đến 50/20 Lê văn Duyệt G.Đ thương lượng.

Thị Nghè phố buôn bán, ba tầng lầu, mặt tiền đại lộ, nước riêng điện 4 giây. giao trống. Giá 7T.

Trong Châu thành Cần Thơ

Nhiều lô đất trống, mặt tiền đường rộng 5.000 thv v.v.. Bán giá thật rẻ. Xin do nơi 157 Hùng Vương Thị Nghè. ĐT 97.826.

Đi xa cần bán gấp giá rẻ 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi 2 quạt trần điện nước 4x12th Compteur riêng nơi thị tứ. Gần chợ nhà thờ. Hỏi 56/27 đường Dương Bá Trạc Saigon giá 1 triệu 1.

Nhà mặt tiền 3 tầng 4mx25m trung tâm thị tứ. đủ tiện nghi gần sát ngã tư. Hỏi 206B Hậu Giang Cholon.

Dư nhà bán thật rẻ nửa giá xây cất nhà lầu 1 tầng trong hẻm, rộng đẹp cửa kiếng máy lạnh trung tâm Saigon. Hỏi 65 Phan thanh Giản GòVấp ĐT.41446

270.000đ nhà gạch, gát suốt, đủ tiện nghi, bán gấp. Hỏi y tá Sang vô 20m hẻm 163 BS Tuyến đường Bà Hom Phú Lâm B.

Nhà bán mặt tiền lầu đúc gác lửng 3m,5x 11m,5 đủ tiện nghi. Hỏi 47A Bàn Cờ Saigon.

Bán nhà trung tâm thành phố đủ tiện nghi rộng và mát gần trường học và chợ cần bán gấp giá 900.000đ. Coi tại nhà 28/56 Đỗ Quang Đẩu Saigon. Hỏi cô Hương.

Villa lầu, kiến trúc mới đẹp nhiều phòng, máy lạnh nước nóng điện thoại. Khu yên tịnh 407/9, Trương minh Giảng.

Phố Thương mại lầu đúc 6 phòng sân thượng. 2-buồng tắm nước nóng Điện Thoại. máy lạnh điện 110-220V. Đất có B.K 4x20m50. **Bán 18T.** Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn. tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu) Coi nhà xin **Đ.T. 92968.**

Cần bán gấp

Một căn nhà mặt tiền, có gác rộng, vách tường gạch bông, khu có điện nước, dài 10m rộng 3m giá nhất định 320.000đ (hỏi bên cạnh). Số nhà 335B Hưng Phú (Chánh Hưng).

Phố bán 4mx17m mặt tiền đại lộ, 3 căn liền hoặc rời từng căn 1, gần chợ trường học bến xe nơi thị tứ trung tâm Đô thành tiện khai thác mọi ngành thương mãi kỹ nghệ, xây cất chắc trang trí đẹp điện nước đầy đủ, bếp cầu nhà tắm toàn đồ sứ và gạch men ngoại quốc, xem nhà vừa ý ngay Cần tiền bán gấp. Xin hỏi 85 Hùng Vương Cholon gần bến xe An Đông

Đi xa bán gấp | Villa 7 phòng gần nhà thờ 3 chuông- 1 tiệm buôn có lầu đường Lê thánh Tôn sát chợ bến Thành- 1 xe Mustang. Hỏi 32 Trịnh văn Cấn Saigon II. ĐT. 22626

Nhà bán luôn đất

nhà lầu đúc 24mx4m. Compteur điện nước. Xe hơi vào tận nhà. Có chỗ để xe hơi khu vực ngã tư Bình Hòa, giá phải chăng. Hỏi Ô Long 79C Cô Bắc Saigon (chỉ dẫn).

Nhà - Nhà - Nhà

Có nhiều khách hàng cần mua nhà đất từ 2tr tới 20 triệu. Nhận lãnh mọi thủ tục và điều chỉnh giấy tờ cần thiết để trước bạ, sang bộ động, bất động sản. Thăng Long Địa Ốc 153A Trần quang Khải Tân Định Tel: 94356.

Nhà bán luôn đất. 4thx16th mặt tiền, đủ tiện nghi, vùng An Nhơn, Gò Vấp. Chắc giá 800 ngàn. Muốn đi coi, xin đến hỏi : Bà Hạnh. Nha Xổ Số Kiến Thiết. 17. ĐL. Thống Nhứt. ĐT: 93.076.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân.. Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239, Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21993.

650 ngàn nhà gác gỗ, nở hậu 3m,5x12m khu yên tĩnh, có điện nước. Hỏi tại 240A/39 Lê văn Duyệt Sgn.

Nhà bán, đủ tiện nghi. Khu yên tĩnh. Hỏi 502A Ngô tùng Châu GĐ.

Nhà bán tại Biên Hòa

— Phố thương mại 25 Phan Đình Phùng, Biên Hòa. — 2 căn phố để ở 23/1 và 23/2 Phan đình Phùng Biên Hòa. — Biệt thự trệt có sân, nhà xe, gần chợ Biên Hòa, Tất cả đầy đủ tiện nghi, nơi thị tứ, mua xong giao nhà trống. Xin hỏi Bà Hoàng phòng tuyển mộ và Nhập Ngũ Biên Hòa trong ngày giờ làm việc, hoặc Ông Lang chủ nhân nhà hàng Thu Hà 120 Phan đình Phùng Biên Hòa chỉ dẫn.

CAO ỐC EDEN

Bán 1 phòng 4mx8m, meuble, lầu ba mặt tiền ngó ngang Caravelle. Giá 3T5. Hỏi 21 Trần cao Vân từ 10 17 giờ.

Bán phố lầu đúc 4x20 1 từng 7 căn còn 1 căn điện nước luôn đất bông trường Nhân Chủ 175/32B chủ ở 20/1 Bà Hôm «Phú Lâm»

Cần bán phố lầu đủ tiện nghi giá rẻ. 260 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Villa cây cảnh đẹp sân rộng chỗ để xe giá 3T5. Hỏi 122/12 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận cửa nhà thờ ba chuông TMK

Nhà bán lầu 3 tầng 5mx18m trung tâm đô thành tiện các ngành. Hỏi 123C Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà bán thật rẻ 4mx16m khu cư xá sĩ quan Chí Hòa, gần trường, gần chợ, đầy đủ tiện nghi giá 900.000đ. Hỏi 543 Nguyễn Tri Phương hay V12 cư xá sĩ quan Chí Hòa ĐT : 36.628.

Bán gấp nhà lầu 3 tầng mặt tiền ngành thương mại 3x12 đủ tiện nghi điện nước giao nhà trống giá 4T6.. Coi nhà 88 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Bán nhà 3 từng lầu đủ tiện nghi kiến trúc đẹp. 663 Phan thanh Giản Saigon.

Đi xa bán rẻ căn nhà 450.000đ 2 tầng lầu, có điện nước, cầu. Hỏi 196 Võ Tánh nối dài, T.S.N. Lăng Cha Cả, vô trong 196/3.

Bán lỗ 50o/o nhà lầu 2 căn liền 8x25 đất tư, ngay ngã tư 2 mặt hàng trước chợ Nguyễn văn Thoại (sắp mở) tiện mở nhà hàng ăn ngân hàng bảo sanh đại Công ty v.v. Một căn khác 4-x21 cùng khu 3T2. Hỏi bà Tuyền 106 Nguyễn văn Thoại tiệm bottoc cạnh bar Hoa ĐT.42454.

3T3 1 lầu đúc 3m6x16m, đầy đủ tiện nghi, hẻm rộng gần đường. Hỏi 474/22A Nguyễn Tri Phương C.L. Mời ông trả 3T1 đến thương lượng.

1.900.000đ nhà 12mx4m có gác, đủ tiện nghi điện nước, gần chợ, trường học, nhà thờ, khu an ninh, xe vào tận nhà 42Bis/10 Phát Diệm, Cầu Kho.

Đi xa nhà bán gấp mặt đường đầy đủ tiện nghi có gác lửng lót gạch bông 15mx3m4 hỏi 10 Nguyễn văn Trương Gia Định. Coi nhà 8giờ sáng đến 12 giờ chiều từ 3giờ đến 6 giờ.

NHA-TRANG

(Khu Thương Mại)

Nhà Villa đất tư, mặt tiền đường quốc lộ 1, trong Thị Xã Nha Trang 10,5mx27,5m đầy đủ tiện nghi: điện nước máy, tiện mở phòng mạch, nhà hộ sinh, trường học và buôn bán mọi ngành. Đổi về Saigon, cần bán gấp. Hỏi: 38, Quốc lộ 1 Mã Vòng/Nha Trang (đường lên Thành) hoặc 178/23, Chi Lăng Phú Nhuận (Saigòn) Điện Thoại 40.788.

1T2 KIẾN THIẾT THỦ ĐỨC

503 đường Khổng Tử, liên kế, căn bìa, đất rộng, điện nước riêng, tân trang. — liên lạc địa chỉ trên, — hoặc ĐT.23.111/218 Bà Thu Cúc.

750.000đ căn nhà số 4/59 Trần khắc Chân Tân Định 3m50x12m, tường gạch, gạch bông, vệ sinh riêng điện nước có Compteur phụ nhượng trả theo giá Chính phủ. Xóm an ninh.

Bán 1 căn nhà lầu mặt đường điện nước riêng 1T4. 227 Lê quang Định Gia Định.

Bán gấp nhà 311 Đại lộ Hùng Vương Thị Nghè nối dài cầu Sơn ngã ba Hàng Xanh đến 200m đang sửa xe bán phụ tùng xe Honda nhà không hoặc sang luôn đồ, dài 16m3m60 1 tầng nửa đúc nửa ván đồng hồ điện nước ĐT 96499 gần chợ trường học nhà thờ phố buôn bán, hành nghề trong nhà, đủ tiện nghi, phòng ngủ phòng khách nhà bếp cầu tiêu phòng tắm. mời ông bà trả 2T530 đến thương lượng.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx 12m mới cất kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn-Huệ, Phú Nhuận.

Phố lầu tiện việc đủ mọi nghành .Có điện thoại. 5mx20m. số 138B đường Lục Tỉnh Chợlớn liên lạc ĐT. 50.012.

Nhà bán đủ tiện nghi, cửa hậu Hỏi nhà số 102/7/5 Cống Quỳnh Sg.2. Thương lượng số 32 Lý văn Phức Dakao Sg I (Ô. Nghĩa).

1T3 nhà bán mặt tiền Đường Vĩnh Viễn Sg số 122 đầy đủ tiện nghi. Điện nước riêng, cửa sắt, gạch bông, gác suốt. Khu thương mãi, giao nhà trống. Xin hỏi 142 Vĩnh Viễn Sg.

620.000đ (4mx16m) nhà bán chắc giá, trên đất công. Số 203/5 đường Phú Thọ. Sát trường Tiểu học Bình Thới Nhà tôn, vách tường gạch, nền xi măng. Khu có điện nước an ninh. Gần chợ và Tòa hành Chánh QuậnII.

500.000 bán gấp, giá rẻ, vách tường gạch bông, gác suốt đồng hồ nước, điện. Hỏi 367E/51 Lê đại Hành Phú Thọ hoặc Ô. Nở bến xe lô Phú Thọ.

Phố bán 3/27 Ng. v. Thoại (cư xá Lữ Gia) Tiện lập tiệm, hỏi 6giờ chiều.

Nhà bán 1T8

Cư Xá Kiến Thiết Trương Minh Giảng căn bìa 6mx16m. Đủ tiện nghi có nước nóng 2 quạt trần. Hỏi Tivi Thăng Long 2E Trần quốc Toản Công Trường Dân Chủ. Sg.

Thủ Đức bán gấp 3 căn nhà thật rẻ, mặt tiền, sân có rào xe hơi đậu được, điện nước. Hỏi số 79/27 Lê thái Tổ (ga xe lửa quẹo trái 50th)

Bán một căn nhà gạch có bằng khoán, có điện nước rộng 4,20mx10m tại Quận I. Xin hỏi cô Thanh số 102/4 đường Trần quang Khải Tân Định.

Nhà bán 3,5x16 một từng lầu đúc, có sân thượng, xe vô tận cửa, có điện nước, giá 1 triệu 8. Hỏi 159/34 Phạm thế Hiển.

Nhà bán 9mx15m, đầy đủ tiện nghi, khu yên tịnh, mát mẻ, có chỗ để xe hơi, hẻm rộng tráng nhựa, kiến trúc như Villa Hỏi: 16/7 Huỳnh quang Tiên, Phú Nhuận, gần nhà thờ 3 chuông. Buổi sáng và tối.

Bán gấp căn nhà hai tầng lầu đúc có Compteur điện nước tại hẻm 443 số 443/18 Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà Tân Định lầu đúc, đầy đủ, tiện nghi, Coi nhà 12 tới 15 giờ chiều số 221/19 Trần quang Khải.

Bán Villa trệt cất trên 150thv vùng Phú Nhuận. Đầy đủ tiện nghi giao nhà trống. Hỏi 111 Nguyễn Phi Phanh Sg. ĐT 97.405.

Nhà rộng đẹp rẻ Gia đình trên 10 người sẽ ưng ý ngay, điều kiện thật dễ dãi, nhà mát mẻ đủ tiện nghi, Tại hẻm 312/63A đường Tôn Đản Vĩnh Hội Saigon.

PHỐ BÁN RẺ

Phố lầu 4 từng Đường Calmette 4x18, tel, bằng khoán bán 15T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon, tel 90167.

Nhà bán tại 273 Dương công Trừng (Thị Nghè), giá 800.000đ đầy đủ tiện nghi (có đồng hồ nước và điện riêng). Mua xong giao nhà liền, nơi đông dân cư, gần chợ, mặt tiền. Liên lạc 101/19 Trần Hoàng Quân, Q/5 Chợlớn. Điện Thoại 37.351.

Nhà bán rẻ

mặt đại lộ 480 Minh Phụng Cholon có điện nước, cửa hậu, cần gạch Nhựt, bếp đúc gạch men, nhà tắm cầu gạch men, hồ nước, cầu thang đúc xây chắc chắn, có thể lên 4. 5 tầng lầu.

Bán gấp biệt thự lầu đúc, 3 phòng ngủ, phòng khách, bếp riêng, garage, hồ cá, cây ăn trái, khu yên tịnh, gần trường, chợ, luôn đất đủ tiện nghi. Hỏi 86/14 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà bán gấp

3x9 gác suốt số 323/6 Phạm Hồng Thái G.Đ. 480.000đ đầy đủ tiện nghi, Bến xe lam 3g. Bảy Hiền đầu ngõ có tiệm may Quốc Hùng vào 30 thước.

Nhà bán 19 Lê văn Duyệt Ngã Sáu SG giá 11T.

Nhà bán 1 triệu 2, 5x17m. Hẻm 7 nhà số 1 đường Nguyễn văn Học GĐ, Lót gạch bông, tường gạch, bếp gạch men. Có nhà để xe hơi, đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Đường tráng nhựa Camion vào được. Xin hỏi Ô. Hoành 41 Thống Nhất SG. Nha Hành Chánh địa phương.

Bán nhà mới cất

nhà đúc 3 tầng lầu, có sân thượng dài 14m có cửa hậu, kiểu tân thời đủ tiện nghi, có điện nước, lầu trên gồm 5 phòng và 2 phòng tắm, căn bìa, đường hẻm rộng 2 xe hơi vô ra gần chợ, bán rẻ. Hỏi 129/3 đường Nguyễn Trãi Saigon.

Bán một căn lầu đúc khu yên tịnh mát mẻ gần trường học và chợ số 131 Q Tô Hiến Thành Saigon.

Nhà Sào Nguyễn- Thông trong hẻm 280 ngàn. Hỏi Phan Thanh Giản. Công cư xá Đô Thành 1C.

Nhà bán lầu đúc- sân thượng đủ tiện nghi có nhà xe. 22/84 Ng- v- Thành Gia Định.

CẦN MUA 1 VILLA TRỆT

hay 1 lầu. Đất có bằng khoán, hay mướn hợp pháp. Diện Tích 250m2 đến 300m2 phía mặt đường : Quanh chợ Saigon. Đường Bùi thị Xuân Sương nguyệt Ánh, Ngô tùng Châu Võ Tánh Lê Lai. Nguyễn Du Gia Long, Phạm hồng Thái, Hồng Thập Tự, Lê văn Duyệt, Trần quí Cáp, Cao Thắng v,v... Liên lạc Điện Thoại : 23360 41118- 41512. Xin miễn trung gian.

Bán nhà 611/14C Phan-thanh Giản (vườn bà lớn) 4mx20 cửa sắt cửa lưới, cửa hậu, có garage, phía trước còn đất trống. 3 hẻm ra thông ra 3 mặt đường Phan thanh Giản- Lý thái Tổ- Nguyễn thiện Thuật. Hẻm rộng, xe hơi vào ra dễ dàng khu yên tĩnh. điện, nước, cống riêng. Xin liên lạc với : Bà Hợp 232bis/C Hiền Vương SG, ĐT. 25867

Phố bán luôn đất

số 196/2 cư xá Trương Minh Giảng ấp Tân Canh, kế nhà Bảo sanh Lê thị Minh.

350 ngàn nhà Nguyễn Thông cống bà xếp. đủ tiện nghi. Hỏi Phan Thanh Giản, cổng cư xá Đô Thành 1C.

Bán và cho thuê

Bán căn 337. Trần quý Cáp Sg. Cho thuê căn 137 Cao Đạt Sg. Tiện nghi, có Đ.T, giấy phép quán ăn.

Nhà bán lầu đúc đủ tiện nghi nhà số 12 LG 18 khóm 6 số 4 Cầu Kho cổng 391A Trần hưng Đạo vô 100 m Saigon.

Cần bán 1 căn phố lầu đúc, có đầy đủ tiện nghi, có compteur điện 110-220V. Xin hỏi và xem nhà tại 171/j Cô Bắc Sg.

Bán rẻ 1 Biệt thự 10mx20m Có điện nước ở Vũng Tàu, Hỏi 165 đường Nguyễn Thái Học, Vũng Tàu hoặc 19 Nhiêu Tâm Chợ Lớn, Chợ Hòa Bình.

BÁN NHÀ VŨNG TÀU

số 51/4 đường Hoàng Diệu. lầu đúc 4 phòng đủ tiện nghi. ngang : 5th50 dài 13th50. Giá rẻ đặc biệt : 1.500.000đ. Hỏi 88 Bùi Viện Sg 2.

Nhà bán Kính mời quí vị đã đến xem nhà lầu đúc số 22/51 Lữ Gia đến thương lượng lại. Bán chắc giá 3T1 căn nhà lầu đúc 5m,4x15m, bìa, nhiều cửa sổ, cửa sắt kiếng, có gara riêng, điện nước riêng, kiến trúc đẹp tuyệt. dự định cho 3 tầng. Hỏi 22/51 Lữ Gia C.L.

Nhà lầu đúc luôn đất có bằng khoán đủ tiện nghi có gara. Hỏi 7A cư xá 351 Lê Đại Hành (trước cổng trường đua Phú Thọ)

Bán căn phố lầu thuận tiện mở cửa tiệm, nhà thuốc tây, gần chợ và trường học. Hỏi 95 đường Văn diễn Quang (đường 46 cũ) ĐT 36222.

Nhà bán 2 căn nhà lầu đúc mới cất luôn đất, đầy đủ tiện nghi, xe vào tận nhà, tiện buôn bán. Giá 3T5 mỗi căn. Xem tại 153/1, 153/3 Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà 5,mx20 rộng mát đủ tiện nghi số 694/106 hẻm 112 đường Phan thanh Giản Gò Vấp sau bệnh viện Cộng Hòa cách trường tiểu học Minh Trí vô 100m.

Bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi Hỏi số 71/46 Nguyễn Hoàng Sg.

Nhà bán kiểu Villa sân rộng rãi, đèn nước riêng, gần nhà thờ, trường học, chợ vùng an ninh. Hỏi 69/24 Nguyễn Trãi Saigon V.

Nhà bán Đường Trương Minh Ký hẻm 269. Số nhà 57/2 bán nhà lầu 1 tầng. Cần bán gấp, giá phải chăng.

Nhà bán đủ tiện nghi : 79/7 : Tô hiến Thành : Saigon : Đúng 1 Triệu : ngang 3m6 : dài : 14m.

Tân Định nhà lầu đúc mới đầy đủ tiện nghi bán gấp 3T3 19/1bis Lý trần Quán, Q.I.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Phố bán trung tâm Saigon 4thx20th có lầu 4thx7th. Đồng hồ nước điện 110-220.Coi nhà tại 95/4 Ngô tùng Châu Quận Nhì Saigon.

750.000đ nhà trệt đúc, yên tịnh, đủ tiện nghi 4mx10m xe vào tận nhà Hỏi sau 17giờ 30 tại 295K/39 ấp Bác Ái 7 (cư xá Phú Hữu đường Phan chu Trinh Gia Định).

Bán gấp một căn phố mặt tiền 4mx17m. Đủ tiện nghi. 238, Lê văn Duyệt Sgòn.

300đ/m2 đất trống gần xa lộ vùng an ninh đông dân cư 2 mặt đường có nước, điện xây cất được ngay. Bán 4.000m2 hoặc từng lô nhỏ nếu cần có thể nhượng thêm 1.000m2 nữa luôn 1 nhà sườn sắt và gỗ lợp tôn 14mx24m lọt lòng 1 nhà kho 10mx4m. với sân láng Ciment. Hỏi Ô. Quyền 45 Cường Đề Saigon ĐT 24.114.

Bán 25 triệu : Nhà đất 600m2. gồm : Villa 200m2, đầy lầu một tầng bốn căn 100m2 và sân trồng 300m2 tiện mở trường. Labo, Gara. Tại 245/10 Võ Tánh SG.

Hướng nhà nhà cửa bếp nước đúng hướng sẽ chuyển bần thành phú. Quí vị gửi tên tuổi (ngày sanh nếu có) về Cụ Linh Sơn để chấm lá số Địa lý lập phương để chọn hoặc sửa hướng của mình, sẽ phát tài, ở xa kèm ngân phiếu 1000đ để tên bà Nguyễn thị Ngân 115/30 Trương minh Ký Gia Định (cổng xe lửa số 6) 1 tuần sẽ nhận được lá số.

Nhà trống số 28 đường Bàn Cờ, sau Kỳ Viên Tự 100m — Đất trống đồ nền mặt tiền, số 795 đường Phạm thế Hiển, gần chợ, trường học, làm được 2 căn — 3 căn nhà mới đúc có lầu béton, đủ tiện nghi, số 299/28 Nguyễn văn Thoại. Hỏi 576 Pétrus Ký Saigon.

Phố bán trống

— Phố lầu 1 từng Trương-Tấn-Bửu (PN) mặt tiền 4x22, có tél, tiện mở mọi ngành, 15T. — Phố lầu 2 từng Hậu Giang mặt tiền 4x25, giao trống, 5T. — Phố trệt Chí Hòa, 4x20, 1T2. — Phố lầu Nguyễn văn Học (GĐ) 3,5x18 mặt tiền. 8T5. — Phố lầu Hồng thập Tự trong hẻm lớn, 3,6x14, 2T2. — Phố lầu Trương Minh Giảng Sg, 4x25, tiện nghi có gara. — 4 Phố lầu liền nhau 2 từng Võ-Tánh Sg. hẻm lớn, Hỏi 282 Cống Quỳnh SG. ĐT. 90167. Hay 44 Cao Thắng Sg hay 412 Phạm Hồng Thái GĐ.

Phố, Đất Vũng Tàu

BÁN TRỐNG

— Phố đường đi Bãi Sau VT mặt tiền 8x17, 2 từng đúc, 8T — Phố Phạm Phú Quốc mặt tiền, 2 từng, meublé, bằng khoán, 10T — Phố Trần hưng Đạo, nơi thị tứ, bằng khoán, meublé — Đất Lê Tấn Ngôn ngang bến xe mới 2 mẫu 5, bán 1,200đ/1m2 — Đất Xa lộ VT gần sở Mỹ 14.000m2, bán 1.000đ/1m2 — Đất Bãi Sau 1.296m2, bán 1300đ 1m2. Hỏi Hưng Hiệp 66A Nguyễn thái Học VT, Tél 186 hay 228 Cống Quỳnh Saigon. Tél 90.167.

1T3 nhà lầu đúc 2 từng thật xinh xắn, đầy đủ tiện nghi nở hậu. (1 phòng khách -|- ăn 2 phòng ngủ, cầu tiêu, buồng tắm, nhà bếp riêng biệt. Hỏi tại lô X số 198/303 cư xá chính trang cuối đường Hoàng Diệu KH.

Bán gấp 1T250, 14m.50x 4m.50. Nở hậu 4m.70. Compteur điện nước riêng khu yên tĩnh, gạch bông tân thời gần chợ Trương minh Giảng, nhà thờ, chùa cùng trường học. Hẻm rộng xe hơi vào tận nhà, nhà trống Liên lạc 91/8 Trần quang Diệu (nối dài) Quận III Saigon

Bán đất mặt tiền đường 9 mẫu chia nhiều lô) cây số 10 Bình Phước Gia Định. Hỏi 57 Tôn thất Đạm Saigon.

330.000đ nhà bán 2,8x11m vách tường, gạch bông, điện nước W.C nhà tắm, quạt trần, bếp... Hỏi số 1876 Trần quí Cáp Gia Định (ngang hông quán Trung-Thành).

Bán phố thương mãi 5m00-16m00 bởi mặt tiền đường nhóm chợ buổi sáng, phố tốt gần trường đủ điện nước, giao trống 2.000.000đ. Hỏi 1-H Hưng Phú Quận 8.

Bán rẻ Hai căn nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi, nơi yên tịnh, mát mẻ, gần chợ và trường học. 1— Số 220/22B Trương minh Giảng: 14mx5m giá: 1.300.000đ. 2— Số 220/92D Trương minh Giảng 20mx4m,50 giá: 3.300.000đ. Hỏi 220/92D Trương minh Giảng Sg.

Dalat đất 2000m2 mặt tiền Lý Thái Tổ có giếng, nước nhiều và trong, một nhà gỗ ở được, gần trường, nhà thờ Đối diện trường Franciscain, bán 1 triệu 5. Liên lạc : 132 Trương M Giảng S.g Phone : 93381.

Nhà Bán 450.000 có gác trường học vào hẻm lớn 15m rẽ trái 3 căn số 39/15 ấp Nhất Trí 2 khóm 4 ... Thông Tây Gò Vấp (ngang nhà hàng Thanh Thành Hàng Xanh)

Bán nhà giá rẻ ba căn liền nhau hoặc từ các đủ tiện nghi gần trường học nhà thờ xe vô tận nhà ngang 3,m5 dài 15th gác lửng có đóng trần lót gạch bông thuộc lô H cư xá Chánh Hưng hỏi 106 Bến Nguyễn Duy Quận 8 Saigon

Nhà bán đủ tiện nghi, điện nước riêng Trung tâm Đô Thành yên tĩnh, hẻm rộng xe hơi vô tận cửa (4mx14m). Hỏi 60A Phạm ngũ Lão Sg chỉ dẫn.

Bán luôn đất một căn phố thương mãi. Hỏi 315 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán có bằng khoán 14/40S Kỳ Đồng Saigon 3phòng ngủ 3 buồng tắm có chỗ để xe kiến trúc mới thật đẹp khu an ninh.

PHỐ Bán Trống

— Phố trệt Phan đình Phùng, mặt tiền 4x27, đủ tiện nghi. — Phố Tự Đức, mặt tiền 4x17, đủ tiện nghi. — Phố lầu Võ di Nguy 4 từng 4x18 bằng khoán, tél. — Phố lầu Nguyễn tiểu La 3 từng 5x16, đủ tiện nghi. — Phố lầu Trương minh Giảng 2 từng 4x25, mặt tiền. tél. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh SG tél 90.167

Villa cư xá kiến thiết Thủ Đức bán gấp Villa Song Lập C. X. K. T. T. Đ. 250th V. 3 phòng ngủ, luôn đồ đạc có cây ăn trái. giá 2T3. Liên lạc 153A Trần quang Khải Tel. 94356.

Kho hàng sườn sắt của Pháp hoàn toàn tốt bán rẻ dỡ đi dài 28mx15m. Hỏi 418-420 Trương minh Giảng ĐT; 40.265.

3.600.000đ phố lầu đúc đầy đủ tiện nghi. Compteur điện nước, máy lạnh, nước nóng, hai phòng tắm, phòng ngủ ấm cúng lý tưởng cho gia đình hạnh phúc. luôn 3 giường nệm TV, tủ lạnh, bàn phấn, tủ đựng chén ly đủ bộ của Mỹ Quốc và còn rất nhiều đồ trong nhà v.v.., gần trường học, chùa nhà thờ, chợ. Hỏi tại 206/31 Nguyễn Biểu Chợ Lớn (gần trường Bác Ái) nơi khu an ninh, trung tâm thành phố.

Bán phố trệt luôn đất mặt tiền Bác sĩ Calmette. Hỏi ông Đinh công Thống 134 Ký Con Sg.

450.000$ (4mx1-m) nhà trên đất công (hợp lệ) đương Nguyễn văn Học.GĐ. cách THC/GĐ 600m. Nhà lợp tôle, vách thiếc, nền xi-măng, gác lửng khu an ninh, thoáng khí, có điện nước, có giếng, gần chợ, trường học, sân lô, hẻm rộng xe hơi vô tận nhà Ưu tiên bán cho ai đặt cọc nhiều và trả tiền nhanh chóng. Hỏi Ô. Ngữ, 81 Chi Lăng, GĐ. ĐT : 41.530.

Nhà Béton bán

Ba tầng lầu kiểu tân-kỳ điện 2 và 3 giây kỹ nghệ. Mỗi tầng đều đầy đủ tiện nghi 4mx16m. Hỏi trên lầu 401 Lý Thái Tổ Chợ lớn Đ.T. 42596-50.854.

511 Phan Thanh Giản Saigon phố lầu thương mại Duy Tân Thủ Đô. Đi xa bán gấp.

Nhà bán 1 căn nhà tường, có gác gần chợ gần trường học nhà số : 159/301 dg Nguyễn Trãi Sg. (gần Bến xe An Đông).

Dalat Villa 6 phòng lầu tuyệt đẹp, hơn 3000t đất trồng nhiều cây ăn trái, có điện 4 giây, nước máy và giếng 2 máy bơm, 4p. tắm, nước nóng. Bán 8 Triệu cả meuble. Có thể trả góp hay đổi xe du lịch. Xem xe tại : 8bis Nguyễn Du Dalat. Giá cả 132 Trương M Giảng Saigon Đ.T : 93381.

Bán một căn phố, lầu đôi có bằng khoán riêng hai từng lầu đủ tiện nghi mua xong giao nhà ngay. Xin hỏi tại 108.110 Hồ Văn Ngà Saigòn và xem nhà vào lúc 2giờ chiều.

500.000đ nhà 4m x 12m, có gác lửng, điện nước, gần nhà thờ, chùa, trường học, chợ, tiện cho ban hàng buôn bán. Hỏi 108/3 hẻm 72 Hùng Vương Thị Nghè. (đầu hẻm vào 100m queo trái căn thứ 4)

Bán rẻ 2T1

Nhà 4mx20m, đồng hồ điện, nước riêng. Hẻm rộng. Khu Villa sang trọng. Số 267/5A (số cũ) tức 333/5A (số mới) Trương Minh Ký Gia Định.

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

Ngày sẽ treo sợi nhớ xuống bên mình

SAO MÂY HOÀNG THỊ

(Tiếp theo và hết)

Em trở vào với mẹ với nội. Mẹ cũng đang khóc, nội lấy khăn lau lau gò má. Ai cũng thương Ngổng Thục nhất là nội. Nội bằng lòng cho Thục đi xa vì Thục cương quyết ra đi chứ thâm tâm nội lúc nào cũng lo cái lắc đầu ấy ngu y. Thục đi rồi, ai gãi lưng cho nội ngủ, ai hát cho nội nghe, và ai về quê chèo ghe cho nội thăm Bác Cư? Nội cũng chẳng còn ai để kể chuyện quê nghèo, kể đời con gái của Nội. Nội buồn lắm chứ. Em biết hết. Và Ngổng Thục biết hết, nên sau lần về Nha Trang, Ngổng Thục quyết định bỏ chuyến đi Thụy Sĩ. Làm vỡ mộng của ba, làm hao tiền bác Duy. Những bộ quần áo đắt giá hợp trái nợn cảnh cho chị sang Thụy Sĩ mặc, những guitare, violon của bác Duy gởi tặng để chị đàn những lúc nhớ nhà, mới đây nữa, cái vé máy bay sang Thụy sĩ gần cả trăm ngàn đành xem như giấy trắng. Chị Thục nhất định không đi là không đi.

Rồi thôi, chuyện cũng qua, vì mẹ năn nỉ. Nội khuyên can. Ba bao giờ cũng nghe lời nội. Chị Thục được phép ở lại và lo bài vào học Văn khoa. Trông chị buồn ghê lắm. Chị bỏ hết những ám ảnh du học, chị không dám xem lại thư anh Khanh, cứ hăm mỗi cố gắng một mình. Có em, ngấm ngầm chia sẻ, chị hai ơi. Ngày cũng sẽ treo bên mình chị sợi nhớ, rồi có tình phai trên triền dốc rồi cũng mờ theo tháng năm, chị hai biết không?

xXx

Thu vàng đến thăm chị. Thu vằng bảo: Thục bây giờ nom gầy ghê! Chị Thục cười, có lẽ sau Sóc Tím Thu vàng là đứa em chị thương nhất. Thu vàng lại thương em. Trong số những người chị quen, em nghe nhắc nhiều nhất là Nắng Hạ, Chocolat Hạnh, Tuấn Giadịnh, Tuấn Saigon Lam Chiều, nhưng em chẳng thương ai ngoài Thu vàng và em chắc chị cũng vậy, vì chỉ có Thu vàng thật lòng với chị mà thôi. Những tờ thư của họ em xem hết, xem hết. Chị cho phép mà, và em mượn lời này mà nhắn riêng với họ: chị quá buồn nếu thương chị thật, xin mọi người bây bỏ chị mà đi.

Chị hai ơi, em biết tất cả chỉ là số không. Ai hiểu chị, ai thấy chị? Em chỉ nghe chị than. Luôn than giận nỗi tối ngủ chung. Họ sao kỳ cục quá, chỉ muốn làm tao giận. Tuấn Saigon ghét con gái lắm mày, nó không coi tao là chị đâu. Tuấn Gia định lại ghét tao rồi, buồn quá mày.

Mọi người làm chị buồn, đâu hay chị đã thương. Em nghĩ chị từ bỏ chuyện du học, một phần cũng vì họ. Chị sợ tên tuổi chị sẽ mất, chị sợ bụi thời gian bám lên quá khứ văn nghệ của chị, chị cần họ để đánh bóng tấm gương soi, đánh bóng tên chị, phải thế không? Chị khó thương ai lắm, và khi giận ai chị khó mà quên. Kinh nghiệm bản thân mà chị. Em gái chị là nửa hồn còn lại của chị, chị có hay?

Chị nghe em một lần, bỏ hết mọi thân quen, chị sẽ vui, chị đã quen nhiều quá, giá còn Sóc Tím thì chắc chẳng ai được chị thèm để ý tới. Chị vẫn kiêu kỳ như dạo xưa, mẹ hay nói, Một Thu Vàng, một Sóc Tím thôi, muôn đời chẳng còn ai thương chị thật đâu. Em đoán thế.

Bây giờ, chị đang ngủ vùi mệt mỏi chị đang đắm mình trong nỗi nhớ vô cùng, hẳn có bóng của Thanh, của những đứa em chị hay nhắc tên đòi buồn, đòi giận. Họ vẫn vô tình kìa chị, biết đâu họ cũng đã nghi ngờ lời nói của chị rồi, có nghi ngờ tức là đã không thật lòng thương. Chị nói cho em nghe như vậy mà. Em thương chị lắm, chị hai. Cả Thu Vàng nữa. Chưa lần nào chị viết cho em một bài văn hay thơ cả, nhưng em, em viết cho chị đọc, bày tỏ cho chị hay. Chị nhìn lại em, đứa em bên cạnh chị, chị Ngổng Thục nhé. Có đọc được bài này, em xin chị một vòng tay yêu dấu, thông hiểu là em vui.

Em theo chân chị viết văn, làm thơ, nhưng em sẽ có một người bạn duy nhất, một đứa em duy nhất. Chứ không như chị, chị có nhiều em quá, rồi chị sẽ bỏ, rồi vì họ, em nghĩ họ chẳng mấy thật lòng qua lời thư họ, qua giọng điệu họ mà chị đã kể cho em nghe, em đoán họ xem chị chỉ là một trạm thân chứ không ái, một nơi dừng rồi dễ sẽ đi. Nếu chị du học, chị xa họ, em mừng nhưng chị bỏ gia đình, bỏ Nội, em buồn. Còn chị ở lại xin chị một dửng dưng, tách rời. Em biết chị muốn làm con ốc thu vào lòng cả đại dương nhưng chị ạ, đại dương có thuồng luồng cá sấu, chúng sẽ làm tan nát lòng chị. Chị hai ơi, ở đôi mắt không bình thường của chị (đôi mắt mà nếu không vướng tật, em nghĩ nó tròn hơn bi ve, và đầy yêu mến) tự nó đã khiến lũ em bề ngoài của chị chế riễu và nhìn chị lạ lùng. Chị không hay sao?

Chị Ngổng Thục ạ, chỉ riêng Khanh, riêng Thu vàng, riêng Sóc tím, mới nhìn chị thương yêu. Họ không nhìn chị qua đôi mắt tội nghiệp ấy mà họ nhìn qua khoảng tâm hồn của chị đó. Khanh thương chị vì chị dịu dàng, em cũng thế và Thu vàng. Thu vàng còn thương thêm cái buồn của chị nữa.

Chuyện chị ở lại, có lẽ họ sẽ nghi ngờ, họ đâu biết chính chị đã cải lại bất ngờ. Họ tưởng ba mẹ không đủ tiền cho chị đi học ngoại quốc, chị giả vờ. Ừ, chắc em như vậy rồi. Bởi họ đâu hiểu chị nói thật, mà không hiểu thì chẳng bao giờ thương. Em muốn chị bình yên, bình yên hoài để dạy em học, dạy em đàn, dạy em hát những bản du ca.

Chị hai của em, chị Ngổng Thục của Thu vàng, chị hãy biết như anh Khanh đã biết.

Sẽ là hư không trả lại ngày xưa
Chút tàn phai sao l lớp gương hờ.
Nghe đâu đó hững hờ lần ánh mắt
Đời chỉ thơm một lần tiếng hát.

Sẽ không khi nào chị tìm lại lần thứ hai khúc hát, tiếng hát chân tình mà lần trước chị Sóc để lại đâu. Bây giờ em bằng tuổi Sóc Tím: 16 tuổi, hẳn lời nói của em không phải là vô ích chị Thục nhỉ? Đời chỉ thơm một lần tiếng hát thôi chị. Em bắt chước chị đọc thơ và tập làm thơ. Em sẽ làm thơ mừng chị ở lại với em, với người thân nghe chị. Thụy sĩ sẽ là một khoảng trời thần tiên trong trí nhớ và gia đình mình không tổ chức tiễn đưa, không mất chị, nhất là sẽ không còn những giây phút nặng nề như mấy tuần lễ nay vì quyết định sau cùng của chị.

✠

(Riêng cho chị NT và TV)

Thăm vườn Mai Bê Bi

✠ HƯƠNG NGỰ

Hôm nay trời thật đẹp, bé nảy ra ý định đi thăm khu vườn Mai Bê Bi mà bé đã từng nghe mọi người trầm trồ khi nói đến. Nghĩ là làm bé vội đi thay áo quần. Mười phút sau, với chiếc áo đầm trắng điểm vài cánh hoa nho nhỏ, bé đã ngồi chễm chệ trên chiếc xích lô đạp êm ái «trực chỉ» vườn Mai Bê Bi.

Dọc đường, bé hồi hộp suy nghĩ chao ơi, chẳng biết vườn có đẹp như người ta nói không? Mà vào vườn mình sẽ gặp ai trước nhỉ? Rồi mình phải nói gì đây? Anh chị Mai Bê Bi có «ăn thịt» mình không?

Với những câu hỏi vẩn vơ ấy, bé đã đến vườn Mai Bê Bi lúc nào không hay. Mãi đến khi ông xích lô cất tiếng:

— «Đến rồi «cô» !

Bé mới giật mình ngẩng lên. Trước mặt bé, một chiếc cổng xanh dịu mát với tấm bảng to lớn kẻ hàng chữ «Khu vườn Mai Bê Bi» xuất hiện. Bức tường trắng bao bọc chung quanh khuôn viên, chạy dài tít mãi đằng xa vẫn không che nổi vài cành lá xanh tươi, đôi bông hoa rực rỡ vươn mình từ trong ra như chào đón khách nhào du.

Bé bước xuống xe, trả tiền rồi ngập ngừng tiến đến bên chiếc cổng. Nấm chuông nhỏ xíu nằm một bên chờ đợi. Bé đánh bạo đưa tay nhấn mạnh. Hồi chuông lanh lảnh vang xa. Giây sau, chiếc cổng bỗng từ từ chuyển động. Tim bé đập thình thịch. Một thiếu nữ tươi cười xuất hiện. Bé bớt lo, tự giới thiệu và ngỏ ý muốn thăm vườn Mai Bê Bi. Thiếu nữ niềm nở:

— H.N. đây à? Chị là Diệu Trinh. Để chị dẫn bé đi thăm vườn nhé.

Bé suýt reo lên. Chị Diệu Trinh đây mà. Chị Diệu Trinh thật đẹp, thật dịu dàng trong chiếc áo dài hồng. Thảo nào tụi bạn bé chẳng giục bé làm quen với chị. Chị Diệu Trinh đưa tay cho bé nắm và dẫn bé vào vườn.

Vừa đặt chân lên lớp đất của vườn, bé không khỏi không buộc miệng trầm trồ trước sự rộng lớn và rực rỡ của vườn Mai Bê Bi. Chung quanh bé ngập tràn hoa và lá. Mỗi thứ được trồng riêng rẽ trên một miếng đất nhỏ, trông thật thứ tự và mỹ thuật. Này hoa Pensée kia hoa vạn thọ, đây hoa hồng, đằng kia nữa hoa huệ, hoa cúc... khiến bé có cảm tưởng lạc vào Thiên Đàng.

Thấy bé chóa mắt ngẩn ngơ, chị Diệu Trinh mỉm cười.

— Hoa lá của vườn tươi tốt là nhờ công chăm sóc của các bé trong vườn đấy. Tí nữa chị giới thiệu vài bé cho HN nhé!

Bé «dạ» sung sướng. Chị Diệu Trinh dẫn bé bước trên lối đi trải sỏi trắng tinh. Sỏi cạ vào nhau nghe lạo xạo, vui tai. Chị Diệu Trinh ngắt tặng bé một bông hoa bỏ vào chiếc giỏ mây bé cầm trên tay. Sau một cụm «lay ơn», bé bỗng thấy thấp thoáng một bóng người mặc áo xanh. Chị Diệu Trinh cùng bé nhẹ bước đến. Thì ra người ngồi đó là chị Kiều Diễm Hồng.

Chị Kiều Diễm Hồng dễ thương chẳng kém gì chị Diệu Trinh. Bé vội cúi đầu chào

— Chị ạ!

Chị Kiều Diễm Hồng giật mình ngẩng lên. Thấy chị Diệu Trinh và bé chị K.D.H. cười:

— À, một «thượng khách» của M.B.B. đây à?

Bé thẹn thùng trong khi hai chị cười rộn rã sau vài câu chuyện, thấy bên chị K.D Hồng còn một chồng bài vở, bé vội bảo nhỏ chị Diệu Trinh đi nơi khác. Trước khi từ giã, chị K.D Hồng còn tặng bé một cục kẹo mút chơi.

Đi một đoạn nữa, bé thấy một tà áo dài trắng của ai đang ngẩn ngơ tìm vần thơ. Chị Diệu Trinh cùng bé tiến đến, Lê Nguyễn Mai Trâng (của Lê văn Duyệt) đây mà. Bé chào Mai Trâng mỉm cười e ấp. Mai trâng dễ thương ghê, dễ thương như những vần thơ Mai trâng thường làm. Mai Trâng hỏi bé:

— H.N. học trường gì nhỉ?

Bé mau mắn:

— GL đấy chị.

Thấy bé «ngưỡng mộ» Mai Trâng quá, M.T. bèn tặng bé một tập thơ mới chép để làm kỷ niệm. Bé cám ơn rối rít rồi từ giã L.N.M.T. Bây giờ bé đã ra khỏi rừng hoa, đến khu đất trồng cây... ăn trái. Chị Diệu Trinh kể cho bé nghe một câu chuyện bé đang say mê lóng tai, bỗng:

— Ú oà!

Bé nhảy nhổm lên, ôm chặt chị Diệu Trinh:

— Ma!...

Chị Diệu Trinh cũng xanh mặt, chị bỗng ngước nhìn lên cây ổi. Bé theo ánh mắt chị: hai cái bóng trong bộ áo «mọi đỏ» đu đưa tòn teng trên cây đang buông ra những tràng cười sảng khoái. Thì ra hai ông Khiếu Quốc Việt, Lê Hoài Quốc Việt và lời «chào» hồi nãy do chính hai ông sáng tác ra. Chị Diệu Trinh giận dỗi bé giận theo. Hai «ông mãnh» vội vàng tuột xuống xin lỗi rối rít. Chị Diệu Trinh dễ dãi vui trở lại. Chị Diệu Trinh vui bé cũng hết giận bật cười. Khiếu Quốc Việt và Lê Hoài Quốc Việt thích quá, bèn nhăn răng cười luôn.

(Còn 1 kỳ)

thơ trẻ

giữa giòng

(Thương về anh Hồng)

Giữa trời đêm một cánh sao vừa vỡ!
Dưới trần gian một kẻ bỗng bơ vơ!
Hồn miên man rồi chợt tắt ơ thờ,
Xem tất cả cơ hồ loang mây khói.

oOo

Ta thao thức nghe tim mình đau nhói
Nghe phiến sầu luân chuyển khắp châu thân.
Nghe xót xa loang lổ lớn thêm dần.
Đôi đồng tử tràn đầy cơn mưa mắt

oOo

Còn gì đâu. Người mẹ yêu đã mất ? !
Khăn sô buồn ai đã phủ cho ta ?
Thôi từ đây đã mất tuổi ngọc ngà.
Hồn bé nhỏ, thơ ngây đành vướng bụi.
Người anh hỡi, xin thương giùm em gái.
Sớm muộn phiền, nhỏ lụy với bi ai.
Dắt díu đi vừa hết quãng đường dài.
Ôi bỡ ngỡ ! Hồn thơ chưa từng biết

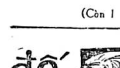
ĐƠN PHƯƠNG

Hồn hoa cúc

(Viết thay chị tôi)

Bao giờ ta trở về thăm
Hòa vang yêu dấu bạn năm học hành
Nhớ thương mái nắng vàng hanh
Ô mai thêu trọn một cơn mộng lành
Ô mai giận mắt long lanh
Này thời gian hỡi sao đành cách chia
Đi đâu hai đứa không lìa
Vui buồn tâm sự ra «dỉa» đợi nhau
Saigon hoa lá lao xao
Giờ đây chia cách thương đau suốt đời
Phải không cô bạn của tôi
Người ơi cứ nói dối lời thương yêu
Mây bay thẫm đượm mỗi chiều
Nghe hồn hoa cúc tiêu điều- xót xa
Thầy yêu, bạn mến. trường xa
Hỡi ơi thương nhớ nhạt nhòa hồn tôi

HOÀNG NGỌC MỘNG TRANG



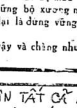
đố vui

CÁ GÌ ?

HƯƠNG NGỰ

1-Cá gì ghi dễ nhớ lâu ?
2-Cá gì cứ nổi qua cầu qua sông ?
3-Cá gì đi học phải dùng ?
4-Cá gì là gạo nấu cùng nước sôi ?
5-Cá gì chẳng có hình hài ?
6-Cá gì hết sức ngoái khơi tỏ mình ?
7-Cá gì mùa lá vàng rơi ?
8-Cá gì bay ở trên trời biết không ?
9-Cá gì buôn bán thường dùng ?
10-Cá gì giá cả nhưng tai lại không ?
11-Cá gì tròn ủ như heo ?
12-Cá gì đi chợ mang theo đựng hàng ?

GIẢI ĐÁP: Cá chép, cá trôi, cá mực, cá cơm, cá bống, cá đuối, cá thu, cá chim, cá tiền, cá bạc đầu, cá mập, cá giò.



Thoát Hiểm

Đoàn Hồn Đao

(137) TÔ-NGỌC

Sầu Kim dù sao cũng không còn cách nào khác. Chàng chỉ còn có một đường là... tiến bước, và không hiểu số mệnh sẽ đưa đẩy chàng đi tới đâu. Nghĩ vậy, Sầu Kim vững lòng hơn. Chàng từ từ đi thẳng về phía trước mặt. Hang động mỗi lúc một mở rộng hơn, gọn gàng hơn. Bỗng tới một chỗ quặt, chàng thấy bảy tám bộ xương người nằm dưới mọi tư thế. Có bộ xương ngồi, bộ xương nằm ngửa, nằm nghiêng v.v.. Bên cạnh những bộ xương đó là kiếm, kích hoặc mã tấu... Lại có cả những chiếc khiên bằng đồng nữa. Sầu Kim chau mày suy nghĩ. Họ là ai mà lại chết ở đây như vậy? Từ nhỏ, chàng chưa hề trông thấy cảnh tượng như vậy bao giờ.

Sầu Kim thầm đoán hay là họ là những kẻ lạ mặt tới đây tìm vật báu nên mới chết? Nếu thế ở đây hẳn có cơ quan mai phục nguy hiểm. Nhưng Sầu Kim quan sát kỹ lại, thì trên các bộ xương đó không có một mũi kiếm, mũi tên hay vật sắt thép nào xuyên vào cơ thể của những bộ xương trắng hếu đó cả. Như vậy thì có hai giả thuyết đặt ra: thứ nhất là những người đó chết vì trúng độc, thứ hai là chết vì đói...

Sầu Kim quan sát lại bộ xương một lần nữa, và chàng nhận thấy những bộ xương không có dấu vết gì là bị trúng độc cả. Những người bị trúng độc mà chết, tùy theo loại độc dược xương cốt sẽ đổi màu... Có bộ màu xám, bộ màu nâu, bộ màu vàng v.v., Nhưng những bộ xương này đều trắng. Vậy thì giả thuyết thứ nhì còn lại là đứng vững hơn cả. Đúng là họ chết vì đói.

Sầu Kim nghĩ vậy và chàng như sực tỉnh cơn mê. Đúng rồi, đây là những kẻ vô hầm rồi không có lối ra, rút cục bị chết vì thiếu đồ ăn. Sầu Kim rùng mình nghĩ đến thân phận mình. Nếu chàng không tìm được lối ra thì chàng cũng sẽ như những người này, chàng sẽ ôm mối hận lòng xuống tuyền đài... Chết chàng không sợ, nhưng nếu sống mà không trả được thù nhà thù sư phụ thì chết sao yên tâm.

Chàng đau lòng lắm, nhưng ý nghĩ sinh tồn vẫn mạnh mẽ làm chàng phải cố gắng tìm lối ra. Chàng không để ý tới những bộ xương khô đó nữa mà đi theo con đường đã định. Một lát sau chàng tới một chỗ cụt. Và chỗ này có vô số những bộ xương khác chồng chất lên nhau. Theo các tư thế thì dường như ở đây đã xảy ra một trận ác chiến. Những lưỡi bảo đao những thanh tuyệt kiếm đều tuột ra khỏi vỏ. Nhiều bộ xương còn ở tư thế dằng co với nhau.

Nhưng rút cục họ đều đã chết một cách tuyệt vọng. Có thể khi biết không ra nổi con đường hầm này, họ đã đâm lẫn nhau để giải thoát cho nhau.

Và giờ đây thì đến lượt Sầu Kim. Chàng cũng sẽ chết như họ nhưng chàng phải tự giải thoát lấy mình chứ không còn có thể nhờ vả ai được nữa. Sầu Kim nhớ tới công chúa ong vàng và chàng bỗng mừng cho nàng đã không gặp phải tình huống như chàng bây giờ.

Sầu Kim trong lòng rối loại lắm rồi. Mồ hôi chàng toát ra như tắm. Mồ hôi càng toát ra thì cơ thể chàng có vẻ dễ chịu hơn trước.

(Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— *Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.*
— *Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.*
— *Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.*
— *Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.*
— *Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.*
— *Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút*
— *Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề:*

TÔ NGỌC 82 LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI 23-244)

Phát minh mới

Truyện bằng tranh của LONG ÂN

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 161
HỒN MA BÁO OÁN

Bọn thái giám chỉ có một ý niệm là làm sao có dịp làm vui lòng hược hoàng đế thì nay đây cơ hội tốt đã đến chẳng lẽ lại bỏ Thế là tên tiểu thái giám rỉ tai ngài nói nhỏ bảo ngoài cửa Tuyên võ môn có thiếu gì cô này thì đẹp, cô kia sạch, cô nào cũng được mô tả như tiên nga giáng thế cả.

Đồng Trị hoàng đế nghe xong lòng xuân phơi phới liền thưởng nhiều lượng vàng y cho tên tiểu thái giám và bảo hắn đưa ngài lén ra ngoài du ngoạn một keo.

Cuộc du ngoạn bên ngoài quả thú vị hơn trong cung cấm Hoàng đế mê chơi không muốn về nữa ở lỳ suốt ngày trong các xó dượi ! Thôi tổng quản biết vậy nhưng chẳng dám nói nhiều.

Mỗi ngày sau khi thỉnh an hoàng thái hậu toạ trào một lát rồi lén qua cổng hậu ra ngoài chơi điếm. Khi ra ngoài phố ngài tự đặt cho mình một cái tên riêng. Tên riêng đó là Trần bạt Công người tỉnh Giang Tây.

Sau khi chơi gái đã đời rồi hoàng đế lãng vãng tới phòng trà quán rượu hoặc lang thang vào bất cứ một chỗ nào ồn ào vui nhộn.

Có một hôm Tả đô ngự sử là Mao văn Đạt cùng với Mãn dường quan là Vĩnh Hy kéo nhau ra nhậu tại quán rượu Xuân Yến ngoài cửa Tuyên võ môn. Chén chú chén anh được một lát hai ông quan lớn của triều đình bỗng thấy ở phía đông bích một gã thiếu niên ăn mặc hết sức bảnh bao cũng đang ngồi nhậu lai rai, phía sau có một chú tiểu đồng cầm quạt đứng hầu. Nhìn kỹ một lúc lâu cả hai ành đại thần giật mình đánh thót một cái thì ra chàng thiếu niên ngồi đó chẳng ai xa lạ, mà chính là đương kim hoàng đế. Hoàng đế cải trang thành một chàng công tử con nhà giàu đang tự do tự tại tay nâng ly rượu nhấm nháp rung đùi.

Đồng Trị hoàng đế từ phía đông bích nhìn sang hình như cũng thấy 2 anh đại thần bèn gật đầu nhếch mép mỉm cười ra chiều đắc ý lắm. Chỉ tội cho 2 anh quan lớn tin chắc là hoàng đế biết mình rồi hoảng hồn bạt vía bỏ cả rượu chè luôn cả thịt vội vội vàng vàng co giò rút dù xuống cầu thang như đám cục khói chỉ một loáng đã mất hút.

Hai đại thần Mao văn, Đạt Vĩnh Hy ra thoát được bên ngoài hú hồn hú vía vội chạy ngay tới nha môn Thống lãnh bộ quân rỉ tai cấp báo.

Quan thống lãnh bộ quân nghe xong chút xíu nữa té quỵ chân tay đã run bắn từ thuở nào. Thế là ông vội vàng chạy ra ngoài quát tháo dinh lên nào gọi tướng nào bô quân chuẩn bị người ngựa để lên đường cấp kỳ. Nha môn thống lãnh lúc này quả là nhộn nhịp tưng bừng người chạy như điên ngựa gỏ vó xuống nền đá cũng như điên.

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA
ĐƯỜNG XA VẠN DẶM

Trong phòng trở lại tịch mịch như tờ, không một tiếng động nhỏ. Bỗng có bóng xám loáng lên, một ông già tóc dài mặt đỏ, thân hình cao lớn từ song cửa phóng bay vào.

Người đó không phải ai xa lạ, mà chính là Tôn Kha Ba lão lo ngại mất liên lạc với đồ đệ cưng Cát Đạt Tố, vì vậy đi được nửa đường liền vội quay trở lại, dò hỏi người trong Khang Tước trấn, được biết Cát Đạt Tố đi cùng với một thiếu nữ tiến vào trong Duyệt Lai khách sạn này.

BA NHÂN MẠNG TRONG DUYỆT LAI KHÁCH SẠN

Trước cảnh máu thịt vung vãi khắp phòng, Tôn Kha Ba không thể tin được thị giác của mình, lão giơ tay lên dụi mắt, rồi la lớn như điên cuồng :

— Sao lại thế này ? Sao lại thế này ? Không phải ! không phải ! Chẳng lẽ kẻ nào dùng Chướng Nhãn pháp (thuật bưng mắt) chăng ?

Lão xách thi thể Sài Đạt Mộc ruột gan lòng thòng lên, thấy mình mẩy y lạnh ngắt, đã sớm tắt thở từ lâu.

Lão quăng mạnh tử thi xuống đất, đầu óc tối tăm, như chực hôn mê bất tỉnh miệng kêu gào :

— Sài Đạt Mộc, kẻ nào giết chết ngươi ? Mau nói cho ta biết, Sài Đạt Mộc, Sài nhi ! Kẻ nào sát hại con ! ?

Lão ngồi xụp xuống đất, đỡ Cát Đạt Tố dậy, phát giác thanh trường kiếm còn cắm ngập phía sau lưng .

— Trời !

Tôn Kha buột miệng thốt, đầu óc trống rỗng, ngây người ra nhìn hồi lâu không nói được nên lời.

Cát Đạt Tố vẫn còn thoi thóp, mơ hồ mở hé mắt nhìn gã nhận ra mình đang nằm ở trong lòng sư phụ. Gã nở nụ cười héo hắt, thều thào nói :

— Sư... phụ, Càng... tàn... càng... khốc. Càng... ác... càng ... độc... Đó, là... phúc... của... Vu... Công... môn ?

Tôn Kha Ba đang bàng hoàng, nghe nói vội ôm chặt lấy Cát Đạt Tố hỏi :

— Cát nhi, con, con nói gì thế ?

Mi mắt của Cát Đạt Tố lại từ từ khép lại, miệng mấp máy, nhưng không thốt được thành tiếng.

Râu tóc Tôn Kha Ba không gió mà tự động dựng đứng mắt trợn tròn xoe, gào thét :

— Cát nhi ! con, con không thể chết được con không thể chết được ?

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHI
(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37871
- Y Viện Phú Lâm 37d Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
- Y Viện Tân Định 53B, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực — Thứ Sáu 18.8.1972 Buổi trưa từ 12g lến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Bảy 19.8.72

B.S. Đặng Ngọc-Tùng	2A An Điềm		CHOLON
— [illegible] Hồng	412 Trần quý Cáp		SAIGON
— [illegible]	621	— Pétrus Ký	SAIGON
— [illegible] Thị Kim Loan	28	— Hòa Hưng	Saigon

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Đảng Mafia và ảnh hưởng của nó trên đất Mỹ

HỒ LỆ NGUYÊN

(Tiếp theo)

Kinh doanh thường đi đôi với chính trị. các tay tổ Mafia này cũng biết liên kết về mặt chính trị để giữ uy thế cho nhau, đồng thời để công việc làm ăn có nhiều kết quả khả quan hơn. Họ cầm đầu một số các xí nghiệp tức là nghiễm nhiên lãnh quyền sinh sát trong tay, họ có thể gây những áp lực mạnh mẽ với nhà cầm quyền, yêu sách này nọ !

Mặc dầu vậy, người Mỹ chính tông không công nhận sức mạnh ghê gớm của đảng Mafia. Một vài nhân vật quan trọng ngành tư pháp và công an Mỹ cho rằng việc đảng Mafia hoạt động liên tiếp trong nhiều năm nay chỉ là sản phẩm của...báo chí ! Họ nói rằng chính báo chí dối tin, muốn làm chuyện giật gân nên mới gán cho Mafia nhiều thành tích vẻ vang khiến đảng có thêm «uy tín» (uy tín giết người !) và được vẻ lãng mạn !

Tại Mỹ, các vụ cướp bóc thường được tổ chức rất chu đáo, rất có thể đôi khi đảng Mafia cũng nhúng tay vào một vài vụ, song bảo rằng hầu hết các vụ làm ăn êm nhẹm đều do Mafia tổ chức thì e là có đôi chút sai sự thật. Thật thế, tại Chicago là kinh đô của trộm cướp, mọi người ta thường cho là chỗ làm ăn lý tưởng của Mafia — các vụ án mạng cướp bóc xảy ra hầu hết không phải do đảng Mafia, mà do những tổ chức khác (có tới hàng trăm tổ chức lưu manh khác nhau tại đây) gây ra. Mặc dầu vậy, nhưng báo chí Mỹ hơn bao giờ hết vẫn đổ tội cho Mafia, đồng thời «phịa» ra nhiều truyện ly kỳ khác để hấp dẫn độc giả.

Theo các báo thống kê của nha cảnh sát Mỹ, từ 15 năm nay, tiết lộ cho biết trong số các tên sát nhân nổi tiếng bị bắt buộc bị kết án trong thời gian này không có tên nào dính líu vào tổ chức Mafia ở Mỹ, trái hẳn với dự đoán của 1 số người giàu tưởng tượng. Điều này đã làm 1 ông biện lý ở Nữu ước đảng Mafia đã hầu như mai một trên đất Mỹ !

Một sự kiện đáng kể khác là trong biên bản các vụ điều tra theo dõi hoặc các vụ xử án đối với các ổ sát nhân lớn người ta không mấy khi thấy tên những người Ý hay Mỹ lai Ý. Như mọi người đều biết : đảng Mafia là 1 tổ chức kỳ thị chủng tộc, chỉ thu nhận người Ý thuộc đảo Sicile, hoặc người Mỹ gốc.

Thế mà những người được nhắc tới trong các vụ án giết người cướp của đều là những người anglo-saxon Các tay tổ giết người như Frank Erickson. Murray Humphreys. Moe Dalitz Abner Zwillman, Eddie Vogel Harry Hochstein, Jake Lansky. Maurice Kleinman, Phil Kartel, Ulfner, v.v... toàn là dân Mỹ. không có một tí máu Sicile trong người ! Những người hiểu biết về Mafia và những chuyên viên nghiên cứu về Mafia đều cho rằng không bao giờ Mafia lại giao những trách vụ quan trọng cho những người ngoại quốc như thế.

«Hội nghị các tướng cướp» họp tại Appalachin, thuộc tiểu bang Nữu Ước (đã làm cho sở cảnh sát một phen mất mặt vì bị khinh thường) được báo chí mô tả như một buổi họp hội nghị của ban quản trị đảng Mafia dưới quyền chủ tọa của Vito Genovese là người đã nổi tiếng về thành tích bất lương đã rời khỏi nước Mỹ vào năm 1930 để về Ý đóng vai 1 người bạn và một cộng sự viên cho nhà độc tài phát xít Benito Mussolini.

Có một điều đáng tiếc là các cơ quan cảnh sát Mỹ thường có khuynh hướng.. đổ vạ cho Mafia dính líu vào các vụ tội xẹo và án mạng, nhất là đối với các vụ cảnh sát không tìm ra manh mối hoặc không kết án được thủ khạm. Họ cứ cho Mafia có một sức mạnh vô địch, và quan điểm ấy được báo chí Mỹ ủng hộ rầm rĩ, làm cho dân chúng xanh mặt. Mặc dầu vậy không phải bất cứ sở công an Mỹ nào cũng đổ tội cho Mafia và thần thánh hóa bọn cướp này. Sở công an có trách vụ cao hơn — ở Liên Bang — cầm đương các công việc điều tra và án mạng, cướp bóc bao giờ cũng thoát khỏi các áp lực thuộc chính trị (mà các tay tổ cướp bóc thường gây ra để giữ uy thế).

(Còn nữa)

TRUYỀN HINH
Thứ sáu 18-8-72

Việt Nam

- 18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
- 18g05 Tin ngắn
- 18g10 Em tìm hiểu
- 18g20 Sức khoẻ là vàng
- 18g40 Thanh Niên
- 19g00 Thông Cáo
- 19g05 Thời sự Quốc tế
- 19g15 Người Cày Có Ruộng
- 20g00 Tin Tức
- 20g30 Người dân muốn biết
- 21g00 Bình Luận
- 21g10 Nhạc chọn lọc.
- 21g30 Điểm Báo
- 21g50 Chương trình Quân đội
- 22g30 Tin chọn lọc
- 22g50 Quân đội (tiếp) Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ
(Trên băng tần 11)

- 1630 Championship autoracing
- 1800 Sonny ande cher
- 1900 E. News
- 1930 Rom 222
- 2000 Spe. Bing crosby
- 2100 News
- 2105 Ironside
- 2205 Special , From Yellwstone to Tomorrow
- 2300 Pro Boxing

Tại sao tóc đen

Trên thế giới mỗi sắc dân có một màu tóc khác nhau. Chẳng hạn như người Bắc Âu tóc màu bạch kim, người Pháp tóc nâu, Người Á châu tóc đen v.v.,

Theo các nhà khoa học thì trong các tế bào tóc có một chất gọi là sắc tố (pigment), sắc tố này qui định màu của tóc. Khi người ta già yếu, cơ thể suy nhược không thể cung cấp thêm các sắc nữa và trở thành tóc bạc. Nhiều người còn ít tuổi cũng có tóc bạc, đó chính là vì trong cơ thể họ không có những chất cần thiết làm nảy nở các sắc tố vậy.

Màu sắc tóc có tính cách di truyền do đó người ta thấy những người trong gia đình thường có mái tốc giống nhau

Các nhà khoa học còn cho biết tóc chịu ảnh hưởng của bộ óc con người: Những người làm việc bằng óc suy nghĩ nhiều chóng bị bạc.

Trong «Đông Chu liệt Quốc» kể truyện Ngũ tử Tư lo sợ không ngủ có một đêm mà tóc trắng xóa, lại những chuyện khác kể một anh nhớ tình nhân đến nỗi hôm sau tóc điểm bạc nên Tàu có câu «Tương tư nhất dạ mai hoa phát là thế !

Các nhà khoa học nghiên cứu về tóc cho biết người ta có thể dùng sinh tố để bồi bổ các sắc số của tóc Chẳng hạn như các sinh tố thuộc nhóm B có thể khiến cho tóc trở thành màu xám.

Theo thuốc Đông y, thì người ta thường dùng vị hà thủ ô đỏ làm cho tóc trở lại như cũ. Có nhiều người đã dùng thấy rất hiệu nghiệm. Hà thủ ô là một loại cây mọc dưới đất, đào lên như củ khoai củ sắn. Hà thủ ô bị các chất kim khí, do đó khi đào phải dùng vật bằng gỗ.

Nhà bào chế đem hà thủ ô về rửa sạo tẩm, đập cho vỡ ra (không thái bằng dao, kim khí) rồi chế thuốc.

Những người tóc bạc uống thuốc có hà thủ ô sẽ đen tóc, song phải kiêng cữ rất nhiều,.. Nếu ăn bậy bạ tóc sẽ bị trắng toát trở lại. và kỳ này không có cách chữa nữa !

Tại sao có gió ?

Không khí di chuyển tạo thành gió, Nhưng tại sao không khí lại di chuyển ? Đó là tại vì trên trái đất mỗi vùng có nhiệt độ và áp lực không khí khác nhau.

Người ta đo áp lực không khí bằng phong vũ biểu, trung bình thì áp lực đó là 760m/m thủy ngân. Không khí nóng thì áp lực nhẹ ở chỗ thấp không khí đặc hơn chỗ cao tất áp lực mạnh hơn. Không khí sẽ đi từ miền áp lực mạnh (hay miền không khí đặc) sang miền áp lực nhẹ (hay miền không khí loãng) do đó tạo thành gió.

Miền xích đạo, vì là xứ nóng, nên bao giờ áp lực không khí cũng nhẹ nên hút không khí ở các miền khác tới và tạo thành gió đông miền nhiệt đới. Gió này ở Bắc bán cầu thì thổi từ bắc c í tuyến xuống xích đạo, ở Nam bán cầu thổi từ Nam chí tuyến về xích đạo. Vì trái đất quay từ tây sang đông nên chiều gió chếch đi, thành các chiều Đông Bắc xuống Tây Nam, và Đông Nam lên Tây Bắc. Ngay từ thời xưa, người ta đã biết lợi dụng gió này để đi biển, khám phá những miền đất mới. Đó là loại gió thổi một chiều và thổi quanh năm.

Có loại gió khi thì thổi về hướng này lúc thì thổi về hướng khác. Chẳng hạn như vào mùa hè gió thường thổi từ biển vào. đó là tại trong đất nóng áp lực thấp nên hút gió vào. Ban đêm đất lạnh nhanh hơn nước biển, áp lực không khí trong đất cao nên gió lại thổi từ đất ra biển

Ở Đông nam Á châu có gió mùa. Về mùa đông, gió bạc thổi từ lục địa lạnh lẽo ra biển. Gió này vừa lạnh vừa khô. Về mùa hạ, gió thổi. từ biển vào lục địa, gọi là gió nồm vừa mát vừa mang nhiều hơi nước.

Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sa

CHA ĐỠ ĐẦU

(147) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo
Phóng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Như vậy tức là phải có rất nhiều thức ăn trên bàn. Và cũng có cả nhiều rượu nữa : Sâm banh đựng trong một chiếc sô đá, rượu Scotch, uýt ky Mỹ, cognac và nhiều rượu mùi khác để dùng lúc ăn tráng miệng. Johnny tiếp những món đồ uống và những món thức ăn làm sẵn. Sao khi hai người ăn uống xong xuôi rồi, chàng dẫn người thiếu phụ trẻ vào trong căn phòng khách rộng mênh mông của mình. Bức tường của căn phòng này toàn bằng kính nên có thể nhìn thấy biển Thái Bình Dương được. Chàng đã để rất nhiều dĩa hát của Ella Fitzgerald lên chiếc máy hát dĩa Hi Fi bằng điện của chàng và tới ngồi bên cạnh Sharon trên chiếc đi-văng. Chàng chuyện vãn với nàng để tìm hiểu về quãng đời thơ ấu của nàng : Nàng có nhiều hay thiếu bạn trai ? Hồi nhỏ nàng xấu hay đẹp ? Nàng sống đơn độc hay vui vẻ ? Chàng thấy rằng những chi tiết đó rất dễ gây xúc động và luôn luôn tạo được những sự trìu mến cần thiết cho cuộc tình duyên.

Cả hai cùng ngồi rủ rỉ bên nhau trên chiếc đi-văng một cách rất thân mật, một cách rất tiện nghi. Chàng hôn môi nàng — một cái hôn bằng hữu hết sức là chân thành. Thấy nàng ngừng lại ở chỗ đó, chàng cũng không nài ép gì hơn nữa. Từ phía bên kia, trên một bãi biển rộng lớn, chàng nhìn thấy một giải nước xanh thẫm của biển Thái Bình Dương, im lìm dưới ánh trăng .

Nàng chợt hỏi chàng :

— Tại sao anh lại không để một dĩa hát nào của anh vậy? Giọng nói của nàng có vẻ trêu chọc.

Johnny mỉm cười với nàng. Lối chọc ghẹo đó làm cho chàng thích thú vô cùng. Chàng đáp !

— Anh không lấy gì làm hãnh diện lắm về điểm đó.

Nàng lại nói:

— Ít ra thì anh cũng phải để một dĩa để làm vui em. Hay là anh hát cho em nghe một bài vậy. Anh biết không, ở trong phim của anh những bài hát của anh đã làm cho em điên dâu luôn và em mê không thể nào tả được, như người ta ghiền ma túy vậy.

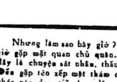
Johnny phá lên cười một cách rất thành thực. Trong lúc còn trẻ thì chàng đã sẵn sàng dùng cái tài ấy của mình để lạm dụng «cua đào» và đã từng đạt được những kết quả hết sức ngoạn mục ! Giờ đây thì chàng không còn dám hát trước mặt một người con gái nào nữa. Trước hết, tại vì chàng đã nghỉ hát từ mấy tháng nay rồi và chàng không còn tin tưởng vào giọng hát của mình nữa. Thứ đến, tại vì những kẻ không phải nhà nghề đâu có ý thức được rằng một ca sĩ tùy thuộc rất nhiều vào vấn đề kỹ thuật âm thanh để tăng cường giá trị giọng hát của mình lên. Chàng cũng muốn để một dĩa hát của chàng nhưng rồi chàng lại ngại ngần không kém. Chàng ngại nghe lại những tiếng hát trẻ trung và say đắm của mình, chẳng khác nào như 1 anh đầu hói bị già và phì quá sớm ngần ngại không muốn trương sơ những tấm hình chụp tốt đẹp của mình trong thời kỳ dương xuân.

Chàng đáp:

— Giọng hát của anh thì có gì đâu, mới cho đúng ra thì anh rất chán nghe những tiếng hát của anh.

Hai người uống từng ngụm rượu cognac thật đầy. Nàng lại nói ;

(Còn nữa)



CHIẾC BÓNG CUỐI TRỜI

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

SỐ (40)

CHƯƠNG 7

— Nhưng em quên chị vất vả, cực khổ à ?

— Bộ chị tưởng chị học cao là không vất vả ?

— Giá chị đậu được cử nhân, thì cũng đỡ phần nào.

Miên lắc đầu :

— Thế thì chị lầm rồi. Cử nhân bây giờ như chó con cả lũ, thất nghiệp dài.

— Hay chị là dược sĩ...

— Cũng rứa ! Bằng cho mướn bây giờ rẻ mạt. Mà tiệm thuốc bán lẻ thì chị lấy vốn đâu ? Mà cho dù có vốn cũng ế ẩm lắm.

— Thế sao em học được ?

— Vì em chả biết học làm cái gì. Em thì chơi lại dậu, nên bỏ thì uổng.

— Chớ không phải cậu Phát thích em học được ?

— Sức mấy ! Phát chả có lý quyền bảo đối với em.

— Nhưng em thì có nhiều quyền, có thể sai bảo cậu ấy ?

— Ảnh có ý muốn vậy, nhưng em khôn lắm, em không bao giờ bắt ảnh phải thế này phải thế nọ. vì mình làm thế tức là mình đã tự coi là người yêu của ảnh.

— Em thì cứ lạnh nhạt mà cậu ta thì cứ theo đuổi hoài ?

— Dạ.

— Một người lính gan dạ như vậy mà chịu lụy với em thì kể cũng lạ,

— Miên đùa :

— Người lính chung tình mà chị.

— Quả cậu ấy có chung tình thiệt. Thế em không bao giờ tội nghiệp cậu ấy ?

— Không chị ạ. Tội nghiệp là bắt đầu yêu rồi. Em chưa yêu mà, chỉ mới có cảm tình thôi,

— Em kể cũng sắt đá lắm. Nhưng làm sao em phân biệt nổi ranh giới giữa yêu và cảm tình ?

— Em không nhớ khi ảnh đi xa, không mừng khi gặp ảnh, thế là chưa yêu.

Yến lắc đầu :

— Chưa đủ. Có khi em giả bộ làm vậy để tự dối.

— Em hiểu tô em lắm mà chị.

— Có bao giờ em nghĩ rằng em có thể lấy người khác cậu Phát được không ?

Miên đáp ngay :

— Có, thơ, chị. Chưa bao giờ em nghĩ em sẽ lấy Phát. hoặc phải lấy Phát nếu không muốn đời buồn khổ.

Yến gật gù :

— Nếu vậy, em chưa yêu Phát thiệt... Ngoài Phát ra còn ai theo em nữa không ?

— Nhiều lắm. Nhưng em đều nói thẳng em không thích anh ta, xin đừng làm phiền em. Nếu gặp anh nào ngoan cố, em nhờ Phát nói chuyện giùm.

Miên cười khúc khích, tiếp :

— Phát rất sốt sắng trong công việc này. Vì thế trong thời gian gần đây. chả có ai dám theo em nữa. Anh nào cũng sợ Phát hết, Người ta là sĩ quan thủy quân lục chiến chớ bộ.

Yến phụ họa ;

— Mà khi sĩ quan thủy quân lục chiến đã ghen thì khủng khiếp lắm nhỉ,

Miên đùa :

— Em sợ hai tiếng khủng khiếp cũng chưa đủ nghĩa. Thế ông trung tá của chị có ghen không ? Có xài được tính tự khủng khiếp không ?

— Ai yêu mà chả ghen, nhưng anh Phò không ghen đến độ khủng khiếp. Trong cái ghen của ảnh, chị thấy có cái gì đặc biệt, nửa như đùa cợt nửa như hung hăng.

— Hung hăng thì đúng rồi, nhưng sao lại đùa cợt ?

— Vậy mới kỳ chớ,

— Ảnh đi nổi ghen với ai ?

— Với anh chàng giáo sư dạy cùng trường với chị.

— Ủa, chị vẫn có người theo ?

— Anh chàng này kém chị ba bốn tuổi gì đó. Chị đã cho biết chị không hề có cảm tình với anh ta, thế mà vẫn cứ theo. Hôm vừa rồi anh Phò về chơi, bắt gặp anh ta lảng vảng ở gần nhà chị, anh Phò liền kêu lại.

Nàng kể hết câu chuyện Phò mắng Uân cho em gái nghe. Miên cười phá lên :

— Em mà là anh Phò thì anh chàng con nít ấy bị đập rồi... Nhưng mà kể anh ta cũng có mắt tinh đời đấy chứ. Mấy cô nho nhỏ mới lớn lên, chưa chắc có cô nào bằng một phần mười của chị. Người ta cái một con trông mòn con mắt, chị thì gái bỏn con trông còn hơn cả gái một con nữa.

— Hừ, đừng có ba xạo đi.

— Em mà ba xạo thì trời cho em không lấy được Phát đi.

— Thế là ba xạo rồi ! Một trong hai con đường thì đường nào em cũng ba xạo. Em biểu em không bao giờ nghĩ tới lấy Phát, mà nay em lại thề thốt như vậy.. thì tức em đã có ý định lấy Phát rồi. Mà nếu em vừa rồi thề giỡn thì... em chỉ ngạo chị cho vui thôi.

— Thôi, bỏ vụ đó đi, Em hỏi thiệt chị nhé, chị còn khoái được đàn ông theo không ? Khi được theo chị thấy trong lòng thế nào ?

— Yến lắc đầu :

(CÒN NỮA).

TÂM SỰ NGƯỜI CHA

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ (77) CỦA SƠN NAM

Cậu Ba hỏi :

— Đau bịnh gì ?

Bà vú đáp :

— Chú cặp rằng mang bịnh cảm mạo, từ hồi sáng tên biểu tôi tới đây báo tin.

Cô Ba Ngọc cúi đầu. Cha cô là người khỏe mạnh ít khi đau ốm. Phải chăng giờ này cha cô đang làm nạo, như hôm nọ, khi quan chủ quận đến điều tra cái chết của thằng Kéo.

Nhưng trước mặc cậu Ba, cô phải ra vẻ xúc động Bà vú là người đáng cho cô tin cậy hơn.

Cô Ba hỏi .

— Đau bịnh gì ? Hồi nào ? Thuốc men uống ở đâu. Thiệt là đủ chuyện khổ.

Day qua cậu Ba, cô nói dứt khoát :

— Tôi về săn sóc cho cha mọi bược,

Hoàn cảnh cậu Ba thật khó xử. Linh tính như báo trước cho cậu biết có điều không may sắp xảy ra, lời lẽ của bà vú như kém thành thật. Cậu nói :

— Em coi chừng !

Cô Ba càng tủi thân :

— Coi chừng chuyện gì ? Bấy lâu, tôi tin rằng cậu lo lắng dùm cho gia đình Dè dâu.

— Em nói sao ? Thì cứ đem ba em qua đây !

— Chuyện khó lắm. Ba em đi thình lình ra khỏi điền đất của ông chủ Vân thì bị ở tù ngay Còn trả nợ, còn làm xong sổ sách. Nói đông dài quá, để tôi về nhà xem thử.

Cậu Ba đoán chắc rằng quan chủ quận đã trở lại công sở nên nói nhanh :

— Để tôi đưa cô về nhà !

Bà vú hơi ngập ngừng :

— Dạ, không có gì lạ. Cô Ba theo tôi về nhà rồi thì ngày mai trở lại đây. Cậu tới nhà chú cặp rằng, khó lắm, thiên hạ bàn tán không ích lợi gì !

Cậu Ba nói gắt :

— Tôi biết rồi, Lính mã tà tới xóm, Cô Ba về, như hôm nọ. Tôi khuyên cô nên bình tĩnh.

Cô Ba Ngọc không còn kiên nhẫn được nữa Cô nói khá lớn, cho vơi bao nhiêu uất ức :

— Tại sao cậu khó gì ra chợ Rạch giá lên dinh quan chủ quận mà cản ngăn ? Cậu coi giúp tôi bằng tấm lòng tốt, tôi ngại quá. Bây giờ cha tôi đau, tôi về thăm nhà, cậu không cho. Đáng ý ra, cậu phải ra chợ gặp quan trên để minh oan cho cha tôi. Tôi đi ! Cậu giúp tôi không được, Bây giờ tôi lo cho tôi. Tại sao cậu lại cản ngăn, làm mất thời giờ ? Mấy ngày rồi, cậu cứ nằm nhà !

Nói xong, cô Ba bước ra ngoài. Bà vú theo sau. Cậu Ba thấy mình quá hèn yếu, quá ích kỷ, đúng như lời cô Ba đã nói.

Nhưng làm sao bây giờ ? Bấy lâu, cậu chưa bao giờ gặp mặt quan chủ quận. Gặp để làm gì ? Vả lại đây là chuyện sát nhân, thấu tai sở mật thám ở tỉnh. Đến gặp tên xếp mật thám chăng ? Như vậy chẳng khác nào đem tiền bạc dâng cho hắn. Thật ra, tuy giao thiệp rộng, trong đời sống hằng ngày không bị hương chức hoặc lính mã tà lấn hiếp nhưng quyền hạn của người đại diền chủ không quá to, như mấy người tá điền lầm tưởng.

Nếu trình bày sự thật, cô Ba và bà Vú lại càng không tin lời. Cậu thở dài :

— Được rồi. Tôi đưa cô về nhà rồi tôi trở lại.

Bà vú nhớ đến thầy hương quản và thầy Hai mật thám. Theo kế hoạch trù liệu thì lát nữa đây, thầy hương quản sẽ rước cô Ba qua tam bản, vì thầy Hai mật thám sẽ xuống tam bản, trên quảng đường từ đây về công sở, chưa định trước,

Giờ này, chắc thầy hương quản và thầy Hai mật thám đang chờ đợi.

Bà vú nói :

— Cho tôi về. Cậu Ba muốn làm gì, tùy ý.

Cô Ba không nghĩ tới chuyện đem quần áo mà về nhà, vì làm vậy, cậu Ba sẽ nghi ngờ. Cô nói :

— Tôi đi mới được. Xin lỗi cậu. Cậu làm gì, tùy ý. Nhưng xin cậu nhớ đừng làm khổ thêm cho gia đình tôi. Tôi là con nhà nghèo, Đâu thể nào ở với cậu trong ngôi nhà này, ngủ yên sung sướng khi cha... đau yếu.

Bà vú ra trước. Cô Ba theo sau. Cậu Ba chưa biết nên làm gì. Bên ngoài, trời quá tối, Thằng Phép cứ nhìn theo, mãi đến khi hai người xuống xuồng. dưới bến.

Cậu Ba gục đầu trên bàn, cứ bóp trán.

Thằng Phép đóng cửa rồi chạy vào.

— Họ đi đâu ? Cậu tính sao ? Hay là chủ ông Vân bày mưu để thừa lúc này giựt lại cậu bé ?

Cậu Ba không muốn nói tất cả sự thật cho thằng Phép biết, Nó sẽ khinh cậu và có lẽ nó sẽ cho rằng cô Ba ra đi là đúng.

— Ừ ? Cứ đóng cửa lại. Tao tính sau. Vô nhà ngủ đi,

Bên ngoài, trời như chuyển mưa, Tâm sự cậu Ba không được yên ổn, Cậu thấy mình là kẻ đang lợi dụng kẻ khác, nào kém gì ông chủ Vân. Ông chủ Vân còn cho tập rằng Tư chút ít tiền bạc và quyền hạn: Còn cậu ? Từ khi đem cô Ba về đây, cậu chưa giúp cụ thể gia đình cô Ba còn gây rắc rối thêm là khác

Cậu nhìn quanh quẩn :

— Phép đâu ? Tao hỏi một chuyện :

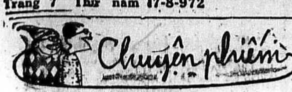
Thằng Phép từ dưới bếp chạy lên:

— Cậu dạy chuyện gì ?

Hồi lâu cậu Ba nói :

(Còn nữa)

THUỐC BỔ THIÊN NHIÊN
MAGNANTYL
Viện bào chế SOLAC Pháp quốc
Đặc biệt được bào chế với gan tươi và tinh dực của hai loại cá biển [illegible] nhất SCOMBER SCOMBRUS và SCOMBER COLIAS. Gồm đầy đủ Protéine sinh tố khoáng chất, yếu tố tăng trưởng, yếu tố kháng độc.
Cần thiết khi:
.MANG THAI [illegible] KHI SANH
.TRẺ EM [illegible] LỚN, BIẾNG ĂN, MỆT [illegible] HỌC HÀNH
.YẾU S[illegible] SUY [illegible] VÌ LỚN TUỔI.



DU HỌC

ĐÀO NHƯỢC THỦY

Năm nào cũng vậy, cứ vừa xong kỳ thi tú tài hai là đã thấy các cô cậu tú mới hăm hở bàn chuyện đi du học. Khi học ở trung học, không có học sinh nào là không thích được đi du học. Cứ mỗi lần thấy có một người bạn biết bói toán là các cô các cậu lại xúm quanh nhờ coi xem mình có được đi du học không. Người biết coi bói dĩ nhiên sẽ nói rằng người nào cũng có hy vọng đi du học. Và từ những lời nói bâng quơ vô chứng cớ ấy, ai cũng nuôi mộng đi du học và chỉ đợi cho thi đậu là đi liền. Nhưng rốt cuộc lại thực tế về du học không đẹp như các cô các cậu đã vẽ ra trong đầu óc. Ngoài một số người có khả năng thật sự và lại phải được thần may mắn chiếu cố đến nữa thì mới được đi du học bằng học bổng, còn đa số là phải đi tự túc. Khi nói đến du học tự túc là trước tiên phải nói đến tiền: «có tiền mua tiên cũng được». Ngoài tiền sắm sửa quần áo bảnh choẹ để diện ở xứ người, lại còn phải trăm ngàn thứ tiền khác nữa. Tuy nhiên đi du học tự túc một cách đường hoàng, danh chính ngôn thuận lại còn mất ít công ít của hơn đi một cách bất chính. Nhiều cậu đã đút trên đút dưới để đi du học được rồi mà còn phải lạy lục thầy cô cũ, xin phê lại học bạ trung học.

Nam sinh viên đi du học có mấy người học xong mà về nước. Họ thích ở lại nước ngoài: khỏi phải đi lính. Lấy vợ đầm, đẻ con lai. Tôi đã thấy có người nhắn về với gia đình: «Khi nào hết chiến tranh con mới về». Khi nào hết chiến tranh Ôi buồn thay cho những người mất gốc! Có người đi về thì lại được ăn trên ngồi trốc, ngồi lên đầu lên cổ những người kém may mắn hơn vì học ở nước nhà, tuy họ cùng bằng cấp. Một bà thì thầm to nhỏ với bà bạn:

«— Con em thế mà học khá hơn thằng anh, đã thi đỗ ngay kỳ I mà lại còn đỗ vào trường Dược: nữa thằng anh thì trượt không vào được dược thế nhưng phải lo cho nó đi, nếu không sang năm mà rớt thì đi lính là cái chắc» Và thế là nó thoát, năm nay nếu nó ở nhà thì nó sẽ kẹt cái vụ dồn quân, nó đã được tướng Đạm mời đi rồi.

Ngoài các cậu cầm được cái passeport đi ngoại quốc là sướng rên lên vì thoát ❬ lính, thoát khỏi cái nước Việt Nam nhỏ bé, khốn khổ, chiến tranh khốc liệt «Một ngàn năm đô hộ giặc Tàu, một trăm năm đô hộ giặc Tây» này: lại còn có cậu đi vì ái tình lăm cắm. Cậu trồng cây si cô hàng xóm, nhưng không «xáp đô» được. Ức lòng, lại cha mẹ sẵn tiền cậu bèn xin đi du học, xong đâu đấy cả rồi, cậu cậy mai mối đến hỏi lập tức cô dâu được đóng thùng gửi đi ngoại quốc ngay.

Về phần nữ sinh viên, thì có nhiều cô cho rằng đi du học là để du lịch mà lại được tiếng là trí thức, là sinh viên. Ngoài vấn đề này còn là vấn đề đi để kén chồng (ở nước nhà thì dân bà con gái ế ầm chứ ở ngoại quốc thì ít con gái VN nên con gái có vẻ đắt lắm) Vì thế, nhiều cô định đi du học mà việc học trước tiên để sửa soạn cho việc đi ngoại quốc là việc tìm giáo sư Do (học nhảy, học nhót) cũng hay (tiên học «nhót hậu học văn» trước hết phải học xã giao, nhảy nhót đã rồi mới học đến chữ nghĩa chứ.

Cô con gái nhà giàu nọ, hết ông nọ đến ông kia đến hỏi mà bà mẹ không gả, bà muốn cho con lấy bác sĩ đi du học cơ thế là cô ả được sắm sửa cho đi Mỹ kén chồng. Cô ả kén được chồng thật, và đó là một ông Tây thương gia chánh hiệu con nai vàng lại già bằng.. bố cô. Rồi chẳng học thì đừng học, cô thích làm bếp cho ông Tây già hơn. cô gửi về cho ông bố bà mẹ đau khổ một xấp hình chụp chung với ông Tây già và vài đứa trẻ mũi lõ mắt xanh.

Tôi có người bạn giỏi sinh ngữ đến nỗi anh ta đọc tiếng Tây, viết tiếng Tây ở trong lớp giáo sư không hiểu nổi và có lẽ cả bạn làm việc Phủ Tổng ra cũng không hàng luôn. Vậy đó mà thi đậu xong là anh ta được đi du học liền, đến nỗi bạn bè phải nói đùa:

«— Sang bên đó, chắc bạn phải xử dụng hai cái tay dữ lắm».

Và gần đây, anh ta gửi ảnh về: tóc dài như tóc con gái lại ăn mặc dị hợm chẳng ra con gì. Ông bố bèn nổi cơn tam bành lục tặc viết thư chửi bới thì được cậu con cho hay: «Bên đó lạnh lắm, phải để tóc dài cho kín gáy». Bạn bè cũng được anh ta viết thư cho hay: «trước tụi bay vẫn chê tao cù lần, bây giờ thì môn nhảy của tao khỏi chê»

Đó chỉ là vấn đề vật chất của sinh viên du học còn vấn đề tư tưởng của họ thì hẳn ta không quên được chuyện không tặc Nguyễn Thanh Bình. Quả thật, chính phủ đã nuôi ong tay áo khi cho lắm một sinh viên như Nguyễn Thanh Bình đi du học. Đấy chỉ là một Nguyễn Thanh Bình chứ không biết cả trăm Nguyễn Thanh Bình thì sẽ nguy hiểm đến như thế nào. Tuy nhiên phải công nhận rằng sinh viên V. N du học cũng có nhiều người hết lòng với chính nghĩa quốc gia. Ta đã từng thấy báo đăng hình và tin sinh viên V. N ở ngoại quốc biểu tình lên án Việt Cộng xâm lăng miền Nam, họ đã tự động ra đón tiếp phái đoàn V. N đi dự hội nghị Ba Lê khi phái đoàn vừa bước chân xuống phi trường Orly mà không còn cần có người xúi giục như phe Cộng sản. Họ sốt sắng đến nỗi có người đã bị cộng sản bắt cóc để hỏi tội.

Phải chi chính phủ chỉ cho những sinh viên thật có khả năng và thiện chí đi du học mà còn phải chắc chắn rằng họ sẽ trở về phục vụ quốc gia. Đừng nên cho những người «đi biệt không về với núi sông» lại còn to tiếng bào chữa rằng về nước không được xử dụng đúng khả năng và đãi ngộ xứng đáng đi du học. Chính phủ cũng nên giúp đỡ, bảo vệ những sinh viên biết bênh vực quốc thể, bảo vệ chính nghĩa quốc gia. Có như vậy mới lấy được cảm tình của họ và cũng nhờ họ làm sáng tỏ chính nghĩa của chính phủ.

ĐI «COI THI» NHỮNG NGƯỜI ĐI «THI COI»

phóng sự của **Mỹ Thịnh**

Coi thi, gác thi hoặc giám thị đều là những chữ quen thuộc để chỉ công việc của một số thầy cô trong các kỳ thi: trông nom xem xét các sĩ-tử phát đề-thi và giấy để họ làm bài, giữ gìn cho họ phải tự làm lấy, không được sử-dụng một tài-liệu nào hoặc chép của người khác, ai vi-phạm sẽ bị lập biên bản làm bằng, cuối giờ thâu bài làm và nộp cho văn-phòng của trung-tâm, Nhưng «thi coi» thì quả hơi lạ tai, nên tôi xin phép được «giải hết niềm đơn»:

Cuối mỗi khóa huấn-luyện quân-sự — sĩ quan, hạ sĩ quan cũng như binh sĩ — chúng ta thường gặp đoàn xe GMC chở nhiều khóa sinh cùng các thùng đạn, nhiều bó giấy trắng có vẽ nhiều vòng tròn đồng-tâm, thêm một thùng đựng keo nấu sẵn cây cọ. Họ đi đâu vậy?

Thưa rằng: họ sẽ đến xạ trường, dán các tấm giấy trắng ở trên vào khung gỗ dặt sẵn làm bia, rồi nằm hoặc đứng tùy theo từng thế, rồi nạp đạn, rồi bóp cò để phóng các đầu viên đạn tới bia, ai làm được nhiều lỗ thủng ở gần tâm vòng tròn sẽ được nhiều điểm, ai lỡ «gửi đạn về làng» nghĩa là đưa đầu đạn ra ngoài bia thì lãnh «không» điểm, Họ đi bắn để lấy điểm nên gọi là đi «thi bắn». Cũng dùng phép hội ý tương tự chúng ta đã được nghe những động từ: thi vẽ, thi nhảy cao, thi nhảy dài, thi chạy v.v.., mà học sinh thường nói hàng ngày. Và nếu nay, trong một kỳ thi, sĩ tử không chịu đem sở học ra làm bài, cứ «quyết chí» bằng mọi cách đem tài liệu ra «coi» để viết vào giấy, coi được nhiều thì viết được nhiều át được nhiều điểm, coi được ít thì viết ít sẽ ít điểm, bằng như coi không được thì đành chịu không điểm, ta gọi công việc của sĩ tử đó là «thi coi» thực là hợp nghĩa

Câu chuyện dùng lén tài liệu trong phòng thi đã làm chảy nhiều mực qua ngòi bút của ký giả Đăng Thịnh trên mặt báo này và qua nhiều dịp coi thi, tôi đã mục kích những tài nghệ tuyệt luân, nhưng thú thật chưa bao giờ thấy phồn thịnh như ở kỳ thi Tú tài I cuối cùng vừa qua tại trung tâm Nhựt tảo (hội đồng A 5), một ngôi trường Tiểu học nhỏ bé đất hẹp nhưng nhờ kiến trúc mới đã chứa được 14 phòng thi để tôi có dịp ghi lại những cảnh vui buồn trong 6 buổi thi từ sáng 2-8 đến chiều 4-8-72.

Chiều ngày 1-8-72, theo ghi chú ở sự vụ lệnh tôi tới họp tại trường thì chỉ có chừng hơn chục thầy cô tức khoảng 1/3 nhân số hiện diện; ông Phó chủ tịch trung tâm cho biết thí sinh gồm toàn quân nhân, nên ngoài sự nhắc các công việc thông thường như phát giấy thâu bài, ông mong các thầy cô nên có thái độ tế nhị nghĩa là không quá dễ không quá khó, cố gắng lượm các tài liệu ngay từ giờ thi Quốc văn, môn thi đầu tiên, trước khi họ sử dụng, nên» (chắc ông có đọc báo Chính Luận nên bị ảnh hưởng bởi thuyết này): như vậy sẽ đỡ bị phản ứng nặng.

Sáng hôm sau, trước khi phân phối coi giám thị, ông Phó chủ tịch cũng nhắc sơ lược ý kiến đó với đông đủ thầy cô, và chẳng ai thắc mắc gì hết. Riêng tôi vừa đọc liên tiếp mấy bài báo về chuyện thi cử vừa qua, tôi có đề nghị riêng với ông nên khuyến cáo chung thí sinh về vấn đề kỷ luật trường thi để áp đảo họ trước, giám thị sẽ dễ hành động sau, ông đồng ý nhưng khi hỏi trường sở tại thì không có máy phóng thanh, nên đành chịu hết là ý kiến của ông thiết thực đăng báo hôm trước chẳng «thiết thực» chút nào khi gặp trường nghèo.

Ở buổi thi đầu tiên, môn Quốc văn, tôi được coi phòng cùng với 1 vị nam có dáng người trái ngược với tên. Ngay khi phát giấy và kiểm soát nhân dạng theo phiếu thí sinh, chúng tôi đã nhắc nhở họ mang hết tài liệu lên bàn, nhưng khi đề vừa được phát ra đã nghe thấy nhiều âm thanh phát động từ mọi chỗ, tiếng sột soạt dở sách tiếng xé trang sách tiếng đụng tay hoặc sách vào ngăn bàn..

Hai người chúng tôi, tình cờ được ông thư ký xe duyên ý hợp tâm đầu, lần lượt đi từ dưới lên, mỗi anh một hàng, ráng lượm được cả hơn chục cuốn sách. Lại thêm cô giám thị hành lang (mà lúc đầu thấy là phái yếu, tôi tưởng là vô tích sự) một vị giáo sư miền xứ hoa anh đào, da trắng hồng, mặt lạnh như tiền không nói nửa nhời, cứ xà xăm «chiếu tướng» anh nào lấm la lét là tới hỏi thăm, y như rằng lôi được tài liệu. Sự mạnh dạn can trường của cô giám thị hành lang mình mặc áo màu vàng, vai đeo chiếc «sắc» màu đen, không hiểu sao lúc ấy có mãnh lực gì đã làm tôi liên tưởng tới bà Triệu trong 2 câu thơ:

«Đầu voi phất ngọn cờ vàng,
Sơn thôn mấy cõi chiến trường xông pha»

Đ.N.Q.S.D.C

để nhẩy lại thành:

«Lẹ te phất vạt áo vàng
Xông pha suốt cõi hành lang sá gì»

Tài liệu lấy được gồm đủ thứ: sách giáo khoa, luận quốc văn, vở Việt văn, giấy vụn xé ở sách, mảnh giấy nhỏ ghi tiểu sử các nhà văn.... có một điều làm tôi ngạc nhiên là thí sinh có cả một bài luận làm sẵn, đủ chép dư 3 trang giấy với đề tài:

«Hãy nói về quan niệm kẻ sĩ của Nguyễn công Trứ», trong khi đề thi là:

-Hãy chứng nghiệm hình ảnh kẻ sĩ trong thơ ca Nguyễn công Trứ qua cuộc đời của ông.»

Đoán và chép sẵn đề tủ như vậy đã là quá hay. Lại có thí sinh đã xé kịp và đặt giữa tờ giấy thi mảnh giấy có nguyên bài «kẻ sĩ», người khác có bài Tản Đà ngông. Thử hỏi nếu giám thị không nhặt đi dùm, chắc các sĩ tử cứ thế mà chép nguyên văn vào giấy, thì thật là khổ làm cho khán khảo biết bao; hỏi về ý nghĩa biệt hiệu «Tản Đà» mà lại trả lời về cái ngông của Tản Đà thì có khác gì «trống đánh xuôi, kèn thổi ngược».

Buổi thi Anh-văn cũng gặp một nữ giám thị phòng và một nam giám-thị hành lang hoạt động, sách EFT và tự điển lượm được cũng khá bộn, tôi đã tưởng hết bùa. Nhưng hồi 16 giờ, ông Chủ tịch Hội đồng, có Phó Chủ tịch và Thư ký trung tâm tháp tùng đột nhiên vào phòng thi. Ông nghiêm nghị nói:

— «Những gì đã qua tôi không nói tới. Từ giờ phút này tôi muốn các bạn thi hành đàng hoàng. Tôi cho các bạn 30 giây, ai còn tài liệu gì dù ở trong người hay ngoài ngăn bàn phải đem hết lên đây. Sau đó tôi cho đi xét kỹ và chiếu nghị định thi hành kỷ luật».

Lời nói chém đanh chặt thép vừa dứt 1 cả chục con người nhào ra đem tài liệu nộp lên rầm rập. Giữ lời hứa ông không phạt và cũng chẳng khám xét, nhưng chắc chắn từ lúc đó mới thực hết tài liệu.

Buổi thi Vạn Vật sáng hôm sau, tôi vẫn may mắn làm việc với 2 nam giám thị phòng và hành lang cần mẫn, phòng thi lại vắng tới 9 thí sinh nên việc lượm tài liệu cũng thi hành khá chu đáo. Phòng thi hôm nay đặc biệt có 1 nữ thí sinh, người đẹp dáng vẻ dịu hiền ngay thẳng «sắc» và áo mưa để trên tường ngăn bàn trống trơn. Vậy mà không biết có sự ra sao cũng có mảnh giấy nhỏ của một anh hùng mà thượng nào phóng tới mặt bàn nàng Đát «lý» trên «tình» (tình ga lăng) tôi lẳng lặng tới nhặt ngay chẳng nói chẳng rằng. Người đẹp có vẻ ngượng nghịu, thêm mảnh áo hồng phản chiếu, má càng ửng đỏ, các người hùng ngồi gần có vẻ ngạc nhiên khi có người nhẫn tâm với phái yếu.

Trong giờ thi trắc nghiệm và Pháp văn (sinh ngữ 2) ở buổi chiều, vị nữ giám thị phòng và tôi cũng chăm chú theo dõi nhặt được quyển S-Đ công dân, phần vì bài trắc nghiệm có tới 120 câu phải làm trong 90 phút thời gian không dư dả để coi tài liệu. phần vì bài Pháp văn tuy các chữ dùng đều lấy ở quyển Mauger trong các bài 18 19, 26, 34, 35 đã học qua không cần tra tự điển, nhưng câu hỏi quá thiên về ngữ pháp nếu không học kỹ lưỡng văn phạm thì chẳng tra cứu ở đâu ra câu trả lời được. Về bài này, có một thí sinh lớn tuổi làm khá đầy đủ và ra về rất sớm sủa,

Sáng hôm sau, thi Lý-Hóa tôi gặp một vị nữ cộng tác viên chẳng chịu «cộng tác» gì trong việc xem xét tài liệu, nhưng khi bài vừa thâu xếp vừa tự xong, tôi đang mải ký tên vào ô còn lại, thì bà bắt đầu thu dọn ☐ trường nhặt hết các giấy trắng và màu còn dư, gói ghém kĩu đảo, kẹp ☐ nách, ra về thơ thới hân hoan. Bà chỉ làm một việc «thất đức» đọc xuất khi gần hết giờ mới chỉ cho tôi hay một thí sinh có tài liệu. Nhưng tôi cũng không bị cô đơn vì có giám thị hàng lang sát tệ, mới ra trường năm ngoái, phong-sương chưa mấy độ, thiện chí còn rất nhiều yêu nghề như yêu.. thân, đã không ngại ngùng: miệng yêu cầu «các anh thông cảm», tay ra sức «sạch sành sanh vết». Ôi bàn tay năm ngón 1 bàn tay xinh xắn cũng là bàn tay gây ảnh «bề ngoài cười nụ, bề trong khóc thầm» cho bao sĩ tử.

Tuy tận tình «phòng ngừa» căn bệnh vẫn còn lan quá: hồi 9g30. Ông chủ tịch và ban chỉ huy trung tâm vào phòng đi thẳng xuống bàn chót, lục ngăn bàn, lật giấy thi không có gì, nhưng khi lật bàn tay trái đang úp xuống bàn hì ôi thôi mảnh giấy vo tròn đã nằm gọn trong lòng bàn tay, mở ra là đoạn bài nói về «đa diện trở băng sơn «Wheatstone»

Chúng tôi giám thị phải lập biên bản kèm theo tờ giấy làm bài và tài liệu, thí sinh vi phạm bị gọi hết xuống văn phòng, tổng số có trên chục mạng. Nghe nói lại thì ông Chủ tịch dọa phạt theo kỷ luật trường thi và sẽ gửi danh sách qua đơn vị gốc để thọ phạt theo quân kỷ, các đấng anh hùng đã phải hết lời năn nỉ và sau cùng ông tha hết với ân huệ cho lãnh giấy trắng làm lại bài từ đầu. Thật đúng là cảnh buôn lậu lỗ hết cả vốn lẫn lời ma còn cho là «hên» nhờ độ lượng của ông chủ tịch; lúc đó chỉ còn 1 giờ là thâu bài người chết hụt càng thêm chới với.

Toán là môn thi chót. Các giấy nháp màu xanh da trời mản của hy vọng và màu hường màu của chiến thắng không biết có phải do mọi người «chiếu cố») tận tình để viết các bức thư lai láng không đã hết sạch nên chỉ còn trơ một màu vàng màu bệnh hoạn sự canh chừng thí sinh càng thêm vất vả.

Vị nữ giám thị phòng buổi này cũng khá hoạt động và cũng vì tinh thần tích cực của cô mà cô không được ông Phó chủ tịch đáp ứng lời yêu cầu ban sáng của cô mà tôi nghe được ở văn phòng: Cô xin được ở văn phòng 1 buổi vì qua 2 ngày thì cô bắt (tức lượm tài liệu mà thôi) đã nhiều phòng thi lại ít để bị nhận diện, lại đi xe 2 bánh tự mình lái, có e bị đón đường xô té thì khốn.

Vị nam giám thị hành lang cũng sốt sắng thêm, nên tài liệu không còn, thí sinh bơ vơ ngỡ ngàng như lạc vào mê lộ.

(Còn 1 kỳ)

Phá thai ngay khi vừa trễ kinh

TRỊNH VĂN MINH

dịch NEWSWEEK 24-7-72

Khía cạnh pháp lý

Một cuộc phá thai, thực hiện vào một thời kỳ mà sự thụ thai không thể xác định được, nêu lên vấn đề khó giải quyết là liệu việc làm này có phải là một cuộc phá thai chính hiệu trước mặt luật pháp hay không. Tại Losangeles, nơi mà luật lệ của tiểu bang California chỉ cho phép phá thai để cứu mạng sống hoặc thần kinh của 1 người đàn bà hoặc trong các trường hợp hiếp dâm hoặc loạn luân, Trung tâm phục vụ Cộng đồng Karman báo cáo rằng họ đã thực hiện khoảng 7000 cuộc xuất kinh mà không bị luật pháp ngăn cản. Một bác sĩ hỏi:

— Làm sao một giới chức luật pháp có thể kết tội một bác sĩ đã làm một cuộc phá thai bất hợp pháp, nếu không có một cuộc thử nghiệm nào để chứng minh rằng người đàn bà đó thực sự có thai?

Như vậy, cuối cùng, chính nơi tiểu bang phải quyết định xem ☐ xuất kinh có bị chi phối bởi các luật lệ hiện hành về phá thai hay ☐ nhưng từ trước tới nay, chưa có trường hợp nào gặp rắc rối về luật ☐ cả.

Ống Karman là 1 ống Plastic mềm và nhỏ do nhà tâm lý học Harvey Karman thành phố Losangeles sáng chế, và phương pháp xử dụng ống này được gọi là phương pháp xuất kinh (menstrual extraction). Bởi vì đường kính của ống chỉ có 4 ly nên nó có thể đúc được 1 cách dễ dàng vào trong cổ tử cung còn cứng và chưa dãn ra, đặc tính của cổ tử cung trong những tuần lễ đầu tiên của sự có thai. Gắn liền với ống chích nhỏ dùng để hút ra những chất chứa trong tử cung, kể cả trứng đã thụ tinh.

Đơn giản

Bác sĩ sản khoa Edward Stum của thành phố Nữu Ước đã thực hiện hơn 50 cuộc xuất kinh tuyên bố: Bởi vì phương pháp này được thực hiện trước tuần thứ năm sau khi thụ thai, nên đây là 1 việc làm hết sức đơn giản. Mọi chuyện đều xong xuôi trong vòng đầy 1 phút, và người đàn bà không cảm thấy gì hơn là chứng chuột rút nhẹ.

Bà ta có thể đứng dậy và bước ra khỏi phòng bác sĩ ngay lập tức. STIM và các bác sĩ khác áp dụng phương pháp này tuyên bố rằng trong hơn 15 000 cuộc xuất kinh thực hiện từ trước tới giờ tại Hoa-Kỳ phương pháp này tỏ ra an-toàn và gần như không gây ra phản ứng phụ. Phí tổn của việc xuất kinh thay đổi một cách rộng rãi, nhưng bình như trung bình là 25 đô-la. Bởi vì công việc này quá đơn giản, nên một số bác sĩ tin rằng các cuộc kinh phải trả một phí tổn nào cao hơn phí tổn căn bản của một cuộc khám bịnh thông thường. Tại Luân Đôn, một bịnh viện hiện đang thực hiện việc này, bắt mỗi bịnh nhân chỉ trả có 2 bảng Anh tức khoảng 5 đô-la, cho mỗi cuộc xuất kinh.

Ống Karman

Cứ mỗi lần thấy trễ quá một ngày mà chưa có kinh, thì điều đầu tiên mà bất cứ người đàn bà nào khỏe mạnh về phương diện tình dục đều muốn biết là mình có thai hay không. Nhưng vì không có phương pháp thử nghiệm nào có thể phát giác sự thụ thai ở thời kỳ sớm như vậy, nên người đàn bà trong trường hợp nghi ngờ này thường phải đợi ít nhất mười ngày mới có thể khám thai được. Nhưng hiện nay, nhờ một dụng cụ y-khoa gọi là ống Karman, người đàn bà nào không muốn có con đều có thể làm điều mà người ta có thể coi như là một cuộc phá thai sớm, ngay khi vừa thấy trễ kinh và cũng chẳng cần phải đợi biết xem mình có thai thật hay không.

Giới thiệu sách mới

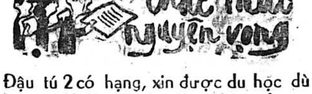
Chúng tôi vừa nhận được:

Hán tự tự học

Quyển 1 và Quyển 2

Do ông TRẦN VĂN QUẾ biên soạn xin giới thiệu với bạn đọc Chính Luận.

CHÍNH LUẬN



Đậu tú 2 có hạng, xin được du học dù với hối xuất nào cũng được!

Kính gửi Ông Tổng Trưởng Giáo Dục
kiêm Chủ Tịch Hội Đồng Du Học

Chúng tôi là những học sinh Trường Trung Học «Trương vĩnh Ký» Saigon, vừa đậu Tú Tài II, Ban A B, Khóa ngày 5-7-1972, từ hạng Bình Thứ đến Ưu hạng có lời thỉnh nguyện khẩn thiết sau đây:

Chúng tôi hằng ước vọng từ lúc còn học lớp 10 là cố gắng học để đậu được Tú Tài II với điểm hạng và hy vọng được xuất ngoại du học như những đàn anh. Nhưng bây giờ chúng tôi rất đau khổ thất vọng vì lệnh cấm xuất ngoại của Chánh phủ làm mộng của chúng tôi tan biến thành mây khói.

Bởi vậy chúng tôi xin Ông Tổng Trưởng cứu xét cho chúng tôi đậu có hạng cao được du học tự túc trở lại như trước vì những lý do hợp tình, hợp lý sau đây:

1) Tình hình chiến sự đang hồi lắng dịu đến lụn tàn và hòa bình sắp vãn hồi trên toàn cõi Đông Dương:

2) Vì thế nền kinh tế hậu chiến tại Việt Nam rất cần những chuyên viên học hỏi nước ngoài về tô điểm thêm cho quê hương Việt Nam đau khổ này vì nạn chiến tranh tàn phá và nhứt là những quốc gia hậu tiến như VN cần phải theo kịp đà tiến triển không ngừng của nền văn minh khoa học càng ngày càng tiến bộ trên thế giới.

3) Việc du học này cũng là một cách đầu tư nhân tài và cũng là quốc sách, vào nền kinh tế hậu chiến VN như người ngoại quốc đã đầu tư tài sản vào VN vậy.

4) Hơn nữa với hối suất chuyển ngân du học mới 425đ/1 Mỹ kim không còn là một gánh nặng cho Ngân sách QG. và những người gánh tỵ không còn lý do gì để suy bì nữa:

5) Và điểm theo chót nhứt, là nền Đại Học VN không đủ trường sở cũng Giáo sư để thỏa mãn hết nhu cầu Sinh viên càng ngày càng đông mà ngân sách QG càng ngày càng eo hẹp không thể cung ứng kịp vì nạn chiến tranh.

LÂM THANH PHONG và ĐINH THANN HẢI
(Đậu Ưu hạng Ban B)

Sinh viên Văn khoa đủ mọi thành phần xin mở thêm một kỳ thi khóa 2 nữa

Kính gửi ông Tổng Trưởng Bộ Giáo Dục

Chúng tôi là những sinh viên trường Đại học Văn Khoa Sàigon, gồm thành phần sinh viên thuần túy, sinh viên nhập ngũ, sinh viên công chức và quân nhân, thiếu may mắn không kịp dự thi Khóa đặc biệt và không được chấm đậu trong kỳ thi vừa qua thuộc các chứng chỉ cũng như năm thứ nhất, trân trọng thỉnh cầu Ông Tổng Trưởng cho mở kỳ thi khóa 2 sắp tới, ngõ hầu chúng tôi có một lần nữa hy vọng đạt được kết quả mong muốn sau một niên học.

Xin Ông Tổng Trưởng cứu xét cho những điểm sau đây:

1- Kết quả chấm đậu trong kỳ thi vừa rồi với một tỷ lệ rất ít so với số thí sinh dự thi.

2- Sự hoang mang trước tình thế đặt chúng tôi vào trong tình trạng bối rối không yên lòng mà ôn tập.

3- Một số lớn sinh viên quân nhân và công chức vì bận quân vụ và công vụ không kịp dự thi.

Nguyên từ ngày 29-3-72, quân Cộng sản xâm lăng trắng trợn lãnh Thổ VN Cộng Hòa, Chính phủ cấp báo «Tổ Quốc Lâm Nguy», ban bố lệnh đóng cửa các trường Đại học, sửa đổi luật tổng động viên, tìm lập việc hoãn dịch học vấn, những sinh viên không bại đã diện hoãn dịch đều phải trình diện nhập ngũ ngày 12-6-72, các kỳ thi hoãn lại niên học sẽ ấn định vào tháng 10 cuối năm.

Chúng tôi hăng hái tìm xếp sách vở để tòng quân nhập ngũ, nên không còn nghĩ gì đến sự ôn tập nữa.

Bỗng sau lại có tin tới ngày nhập ngũ tới 3-7-1972, và Bộ Quốc Phòng đồng ý với Bộ Giáo Dục cho các sinh viên hoàn tất kỳ thi cuối niên học ngay tháng 6. Chúng tôi mừng có kỳ thi trước ngày nhập ngũ, nhưng cũng rất lo âu phải dự một kỳ thi gượng gạo, bài vở chưa ôn kịp mà lòng lại rất bối hộp. Nên tới kỳ thi, không nắm vững được chương trình, chúng tôi đành chịu một kết quả buồn tủi.

Vậy kính xin ông Tổng Trưởng thể tất hoàn cảnh của chúng tôi mà chấp thuận cho mở kỳ thi khóa II, để chúng tôi không chịu thiệt thòi vì bỏ mất một niên học mà không đem lại kết quả mong muốn; đồng thời yên tâm làm tròn bổn phận công dân đối với đất nước, thì chúng tôi được mang ơn ông Tổng Trưởng lắm lắm.

Camphophyline

VIỆN BÀO CHẾ **Millot** _ PHÁP-QUỐC

THUỐC UỐNG

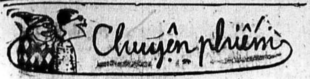
trị bịnh
_YẾU TIM.
_NGHẸT THỞ
_HEN SUYỄN
_HỒI HỘP

THUỐC CHÍCH

CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC
TRỤ SINH
THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ.
PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÊ

KN.67M/BYT/QCDP. HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN



DU HỌC

ĐÀO NHƯỢC THỦY

Năm nào cũng vậy, cứ vừa xong kỳ thi tú tài hai là đã thấy các cô cậu tú mới hăm hở bàn chuyện đi du học. Khi học ở trung học, không có học sinh nào là không thích được đi du học. Cứ mỗi lần thấy có một người bạn biết bói toán là các cô các cậu lại xúm quanh nhờ coi xem mình có được đi du học không. Người biết coi bói dĩ nhiên sẽ nói rằng người nào cũng có hy vọng đi du học. Và từ những lời nói bâng quơ vô chứng cớ ấy, ai cũng nuôi mộng đi du học và chỉ đợi cho thi đậu là đi liền. Nhưng rốt cuộc lại thực tế về du học không đẹp như các cô các cậu đã vẽ ra trong đầu óc. Ngoài một số người có khả năng thật sự và lại phải được thần may mắn chiếu cố đến nửa thì mới được đi du học bằng học bổng, còn đa số là phải đi tự túc. Khi nói đến du học tự túc là trước tiên phải nói đến tiền: «có tiền mua tiên cũng được». Ngoài tiền sắm sửa quần áo bảnh choẹ để diện ở xứ người, lại còn phải trăm ngàn thứ tiền khác nữa. Tuy nhiên đi du học tự túc một cách đường hoàng, danh chính ngôn thuận lại còn mất ít công ít của hơn đi một cách bất chính. Nhiều cậu đã đút trên đút dưới để đi du học được rồi mà còn phải lạy lục thầy cô cũ, xin phê lại học bạ trung học.

Nam sinh viên đi du học có mấy người học xong mà về nước. Họ thích ở lại nước ngoài: khỏi phải đi lính. Lấy vợ đầm, đẻ con lai. Tôi đã thấy có người nhắn về với gia đình: «Khi nào hết chiến tranh con mới về». Khi nào hết chiến tranh Ôi buồn thay cho những người mất gốc! Có người đi về thì lại được ăn trên ngồi trốc, ngồi lên đầu lên cổ những người kém may mắn hơn vì học ở nước nhà, tuy họ cùng bằng cấp. Một bà thì thầm to nhỏ với bà bạn:

«— Con em thế mà học khá hơn thằng anh, đã thi đỗ ngay kỳ I mà lại còn đỗ vào trường Dược: nữa thằng anh thì trượt không vào được dược thế nhưng phải lo cho nó đi, nếu không sang năm mà rớt thì đi lính là cái chắc» Và thế là nó thoát, năm nay nếu nó ở nhà thì nó sẽ kẹt cái vụ dồn quân, nó đã được tướng Đạm mời đi rồi.

Ngoài các cậu cầm được cái passepost đi ngoại quốc là sướng rên lên vì thoát đi lính, thoát khỏi cái nước Việt Nam nhỏ bé, khốn khổ, chiến tranh khốc liệt «Một ngàn năm đô hộ giặc Tàu, một trăm năm đô hộ giặc Tây» này. lại còn có cậu đi vì ái tình lằm cằm. Cậu trồng cây si cô hàng xóm, nhưng không «xáp dô» được. Ức lòng, lại cha mẹ sẵn tiền cậu bèn xin đi du học, xong đâu đấy cả rồi, cậu cậy mai mối đến hỏi lập tức cô dâu được đóng thùng gửi đi ngoại quốc ngay.

Về phần nữ sinh viên, thì có nhiều cô cho rằng đi du học là để du lịch mà lại được tiếng là trí thức, là sinh viên. Ngoài vấn đề này còn là vấn đề đi để kén chồng (ở nước nhà thì dân bà con gái ế ẩm chứ ở ngoại quốc thì ít con gái VN nên con gái có vẻ đắt lắm) Vì thế, nhiều cô định đi du học mà việc học trước tiên để sửa soạn cho việc đi ngoại quốc là việc tìm giáo sư Do (học nhảy, học nhót) cũng hay (tiên học nhot hậu học văn» trước hết phải học xả giao, nhảy nhót đã rồi mới học đến chữ nghĩa chứ.

Cô con gái nhà giàu nọ, hết ông nọ đến ông kia đến hỏi mà bà mẹ không gả, bà muốn cho con lấy bác sĩ đi du học cơ thế là cô ả được sắm sửa cho đi Mỹ kén chồng. Cô ả kén được chồng thật, và đó là một ông Tây thương gia chánh hiệu con nai vàng lại già bằng.. bố cô. Rồi chẳng học thì đừng học, cô thích làm bếp cho ông Tây già hơn, cô gửi về cho ông bố bà mẹ đau khổ một xấp hình chụp chung với ông Tây già và vài đứa trẻ mũi lõ mắt xanh.

Tôi có người bạn giỏi sinh ngữ đến nỗi anh ta đọc tiếng Tây, viết tiếng Tây ở trong lớp giáo sư không hiểu nổi và có lẽ cả bạn làm việc Phủ Tổng ra cũng không hàng luôn. Vậy đó mà thi đậu xong là anh ta được đi du học liền, đến nỗi bạn bè phải nói đùa:

«— Sang bên đó, chắc bạn phải xử dụng hai cái tay dữ lắm».

Và gần đây, anh ta gửi ảnh về: tóc dài như tóc con gái lại ăn mặc dị hợm chẳng ra con gì. Ông bố bèn nổi cơn tam bành lục tặc viết thư chửi bới thì được cậu con cho hay: «Bên đó lạnh lắm, phải để tóc dài cho kín gáy». Bạn bè cũng được anh ta viết thư cho hay: «trước tụi bay vẫn chê tao cù lần, bây giờ thì môn nhảy của tao khỏi chê»

Đó chỉ là vấn đề vật chất của sinh viên du học còn vấn đề tư tưởng của họ thì hẳn ta không quên được chuyện không tặc Nguyễn Thanh Bình. Quả thật, chính phủ đã nuôi ong tay áo khi cho lắm một sinh viên như Nguyễn Thanh Bình đi du học. Đây chỉ là một Nguyễn Thanh Bình chứ không biết cả trăm Nguyễn Thanh Bình thì sẽ nguy hiểm đến như thế nào. Tuy nhiên phải công nhận rằng sinh viên V. N du học cũng có nhiều người hết lòng với chính nghĩa quốc gia. Ta đã từng thấy báo đăng hình và tin sinh viên V. N ở ngoại quốc biểu tình lên án Việt Cộng xâm lăng miền Nam, họ đã tự động ra đón tiếp phái đoàn V. N đi dự hội nghị Ba Lê khi phái đoàn vừa bước chân xuống phi trường Orly mà không còn cần có người xúi giục như phe Cộng sản. Họ sốt sắng đến nỗi có người đã bị cộng sản bắt cóc để hỏi tội.

Phải chi chính phủ chỉ cho những sinh viên thật có khả năng và thiện chí đi du học mà còn phải chắc chắn rằng họ sẽ trở về phục vụ quốc gia. Đừng nên cho những người «đi biệt không về với núi sông» lại còn to tiếng bào chữa rằng về nước không được xử dụng đúng khả năng và đãi ngộ xứng đáng đi du học. Chính phủ cũng nên giúp đỡ, bảo vệ những sinh viên biết bênh vực quốc thể, bảo vệ chính nghĩa quốc gia. Có như vậy mới lấy được cảm tình của họ và cũng nhờ họ làm sáng tỏ chính nghĩa của chính phủ.

ĐI «COI THI» NHỮNG NGƯỜI ĐI «THI COI»

phóng sự của **Mỹ Thịnh**

Coi thi, gác thi hoặc giám thị đều là những chữ quen thuộc để chỉ công việc của một số thầy cô trong các kỳ thi: trông nom xem xét các sĩ-tử phát đề-thi và giấy để họ làm bài, giữ gìn cho họ phải tự làm lấy, không được sử-dụng một tài-liệu nào hoặc chép của người khác, ai vi-phạm sẽ bị lập biên bản làm bằng, cuối giờ thâu bài làm và nộp cho văn-phòng của trung-tâm, Nhưng «thi coi» thì quả hơi lạ tai, nên tôi xin phép được «giải hết niềm đơn»:

Cuối mỗi khóa huấn-luyện quân-sự — sĩ quan, hạ sĩ quan cũng như binh sĩ — chúng ta thường gặp đoàn xe GMC chở nhiều khóa sinh cùng các thùng đạn, nhiều bó giấy trắng có vẽ nhiều vòng tròn đồng-tâm, thêm một thùng đựng keo nấu sẵn cây cọ. Họ đi đâu vậy?

Thưa rằng: họ sẽ đến xạ trường, dán các tấm giấy trắng ở trên vào khung gỗ dặt sẵn làm bia, rồi nằm hoặc đứng tùy theo từng thế, rồi nạp đạn, rồi bóp cò để phóng các đầu viên đạn tới bia, ai làm được nhiều lỗ trúng ở gần tâm vòng tròn sẽ được nhiều điểm, ai lỡ «gửi đạn về làng» nghĩa là đưa đầu đạn ra ngoài bia thì lãnh «không» điểm, Họ đi bắn để lấy điểm nên gọi là đi «thi bắn». Cũng dùng phép hội ý tương tự chúng ta đã được nghe những động từ: thi vẽ, thi nhảy cao, thi nhảy dài, thi chạy v.v... mà học sinh thường nói hàng ngày. Và nếu nay, trong một kỳ thi, sĩ tử không chịu đem sở học ra làm bài, cứ «quyết chí» bằng mọi cách đem tài liệu ra «coi» để viết vào giấy, «coi được nhiều thì viết được nhiều ắt được nhiều điểm, coi được ít thì viết ít sẽ ít điểm, bằng như coi không được thì đành chịu không điểm, ta gọi công việc của sĩ tử đó là «thi coi» thực là hợp nghĩa

Câu chuyện dùng lén tài liệu trong phòng thi đã làm chảy nhiều mực qua ngòi bút của ký giả Đằng Thinh trên mặt báo này và qua nhiều dịp coi thi, tôi đã mục kích những tài nghệ tuyệt luân, nhưng thú thật chưa bao giờ thấy phồn thịnh như ở kỳ thi Tú tài I cuối cùng vừa qua tại trung tâm Nhựt tảo (hội đồng A 5), một ngôi trường Tiểu học nhỏ bé đất hẹp nhưng nhờ kiến trúc mới đã chứa được 14 phòng thi để tôi có dịp ghi lại những cảnh vui buồn trong 6 buổi thi từ sáng 2-8 đến chiều 4-8-72.

Chiều ngày 1-8-72, theo ghi chú ở sự vụ lệnh tôi tới họp tại trường thì chỉ có chừng hơn chục thầy cô tức khoảng 1/3 nhân số hiện diện; ông Phó chủ tịch trung tâm cho biết thí sinh gồm toàn quân nhân, nên ngoài sự nhắc các công việc thông thường như phát giấy thâu bài, ông mong các thầy cô nên có thái độ tế nhị nghĩa là không quá dễ không quá khó, cố gắng lượm các tài liệu ngay từ giờ thi Quốc văn, môn thi đầu tiên, trước khi họ sử dụng, nên» (chắc ông có đọc báo Chính Luận nên bị ảnh hưởng bởi thuyết này): như vậy sẽ đỡ bị phản ứng nặng.

Sáng hôm sau, trước khi phân phối coi giám thị, ông Phó chủ tịch cũng nhắc sơ lược ý kiến đó với đông đủ thầy cô, và chẳng ai thắc mắc gì hết Riêng tôi vừa đọc liên tiếp mấy bài báo về chuyện thi cử vừa qua, tôi có đề nghị riêng với ông nên khuyến cáo chung thí sinh về vấn đề kỷ luật trường thi để áp đảo họ trước, giám thị sẽ dễ hành động sau, ông đồng ý nhưng khi hỏi trường sở tại thì không có máy phóng thanh, nên đành chịu hệt là ý kiến của ông thiết thực đăng báo hôm trước chẳng «thiết thực» chút nào khi gặp trường nghèo.

Ở buổi thi đầu tiên, môn Quốc văn, tôi được coi phòng cùng với 1 vị nam có dáng người trái ngược với tên. Ngay khi phát giấy và kiểm soát nhận dạng theo phiếu thí sinh, chúng tôi đã nhắc nhở họ mang hết tài liệu lên bàn, nhưng khi đề vừa được phát ra đã nghe thấy nhiều âm thanh phát động từ mọi chỗ, tiếng sột soạt dở sách tiếng xé trang sách tiếng đụng tay hoặc sách vào ngăn bàn...

Hai người chúng tôi, tình cờ được ông thư ký xe duyên ý hợp tâm đầu, lần lượt đi từ dưới lên, mỗi anh một hàng, ráng lượm được cả hơn chục cuốn sách. Lại thêm cô giám thị hành lang (mà lúc đầu thấy là phái yếu, tôi tưởng là vô tích sự) một vị giáo sư miền xứ hoa anh đào, da trắng hồng, mặt lạnh như tiền không nói nửa nhời, cứ xà xầm «chiếu tướng» anh nào lấm la lét là tới hỏi thăm, y như rằng lôi được tài liệu. Sự mạnh dạn can trường của cô giám thị hành lang mình mặc áo màu vàng, vai đeo chiếc «sắc» màu đen, không hiểu sao lúc ấy có mãnh lực gì đã làm tôi liên tưởng tới bà Triệu trong 2 câu thơ:

«Đầu voi phất ngọn cờ vàng,
Sơn thôn mấy cõi chiến trường xông pha»

Đ.N.Q.S.D.C

để nhái lại thành:

«Lê te phất vạt áo vàng
Xông pha suốt cõi hành lang sá gì»

Tài liệu lấy được gồm đủ thứ: sách giáo khoa, luận quốc văn, vở Việt văn, giấy vụn xé ở sách, mảnh giấy nhỏ ghi tiểu sử các nhà văn... có một điều làm tôi ngạc nhiên là thí sinh có cả một bài luận làm sẵn, dù chép dư 3 trang giấy với đề tài:

«Hãy nói về quan niệm kẻ sĩ của Nguyễn công Trứ», trong khi đề thi là:

-Hãy chứng nghiệm hình ảnh kẻ sĩ trong thơ ca Nguyễn công Trứ qua cuộc đời của ông.»

Đoán và chép sẵn đề tủ như vậy đã là quá hay. Lại có thí sinh đã xé kịp và dặt giữa tờ giấy thi mảnh giấy có nguyên bài «kẻ sĩ», người khác có bài Tản Đà ngông. Thử hỏi nếu giám thị không nhặt đi dùm, chắc các sĩ tử cứ thế mà chép nguyên văn vào giấy, thì thật là khổ làm cho khán khảo biết bao; hỏi về ý nghĩa hút hiệu «Tản Đà» mà lại trả lời về cái ngông của Tản Đà thì có khác gì «trống đánh xuôi, kèn thổi ngược».

Buổi thi Anh-văn cũng gặp một nữ giám thị phòng và một nam giám-thị hành lang hoạt động, sách EFT và tự điển lượm được cũng khá bộn, tôi đã tưởng hết bùa Nhưng hồi 16 giờ, ông Chủ tịch Hội đồng, có Phó Chủ tịch và Thư ký trung tâm tháp tùng đột nhiên vào phòng thi. Ông nghiêm nghị nói:

— «Những gì đã qua tôi không nói tới. Từ giờ phút này tôi muốn các bạn thi hành đàng hoàng. Tôi cho các bạn 30 giây, ai còn tài liệu gì dù ở trong người hay ngoài ngăn bàn phải đem hết lên đây Sau đó tôi cho đi xét kỹ và chiếu nghị định thi hành kỷ luật».

Lời nói chém đanh chặt thép vừa dứt 1 cả chục con người nhào ra đem tài liệu nộp lên rầm rập. Giữ lời hứa ông không phạt và cũng chẳng khám xét, nhưng chắc chắn từ lúc đó mới thực hết tài liệu.

Buổi thi Vạn Vật sáng hôm sau, tôi vẫn may mắn làm việc với 2 nam giám thị phòng và hành lang cần mẫn. phòng thi lại vắng tới 9 thí sinh nên việc lượm tài liệu cũng thi hành khá chu đáo, Phòng thi hôm nay đặc biệt có 1 nữ thí sinh, người đẹp dáng vẻ dịu hiền ngay thẳng «sắc» và áo mưa để trên tường ngăn bàn trống rỗng. Vậy mà không biết cớ sự ra sao cũng có mảnh giấy nhỏ của một anh hùng mà thượng nào phóng tới mặt bàn nàng Đất «lý» trên «tình» (tình ga lăng) tôi lẳng lặng tới nhặt ngay chẳng nói chẳng rằng. Người đẹp có vẻ ngượng nghịu, thêm mảnh áo hồng phản chiếu, má càng ửng đỏ, các người hùng ngồi gần có vẻ ngạc nhiên khi có người nhẫn tâm với phái yếu.

Trong giờ thi trắc nghiệm và Pháp văn (sinh ngữ 2) ở buổi chiều, vị nữ giám thị phòng và tôi cũng chăm chú theo dõi nhặt được quyển S-Đ công dân, phần vì bài trắc nghiệm có tới 120 câu phải làm trong 90 phút thời gian không dư dả để coi tài liệu. phần vì bài Pháp văn tuy các chữ dùng đều lấy ở quyển Mauger trong các bài 18' 19, 26, 34, 35 đã học qua không cần tra tự điển, nhưng câu hỏi quá thiên về ngữ pháp nếu không học kỹ lưỡng văn phạm thì chẳng tra cứu ở đâu ra cần trả lời được Về bài này, có một thí sinh lớn tuổi làm khá đầy đủ và ra về rất sớm sủa,

Sáng hôm sau, thi Lý-Hóa tôi gặp một vị nữ cộng tác viên chẳng chịu «cộng tác» gì trong việc xem xét tài liệu, nhưng khi bài vừa thâu xếp ở tự song, tôi đang mải ký tên vào ô còn lại, thì bà bắt đầu thu dọn ... trường nhặt hết các giấy trắng và màu còn dư, gói ghém kín đáo, kẹp ... ra về thơ thới hân hoan. Bà chỉ làm một việc «thất đức» đọc ... khi gần hết giờ mới chỉ cho tôi hay một thí sinh có tài liệu, Nhưng tôi cũng không bị cô đơn vì có giám thị hàng lang rất tệ, mới ra trường năm ngoái, phong-sương chưa mấy độ, thiện chí còn rất nhiều yêu nghề như yêu .. thân, đã không ngại ngùng: miệng yêu cầu «các anh thông cảm», tay ra sức «sạch sành sanh vét». Ôi bàn tay nắm ngón 1 bàn tay xinh xắn cũng là bàn tay gây ảnh «bề ngoài cười nụ, bề trong khóc thầm» cho bao sĩ tử.

Tuy tận tình «phòng ngừa» căn bệnh vẫn còn lan quá: hồi 9g30. Ông chủ tịch và ban chỉ huy trung tâm vào phòng đi thẳng xuống bàn chót, lục ngăn bàn, lật giấy thi không có gì, nhưng khi lật bàn tay trái đang úp xuống bàn hì ôi thôi mảnh giấy vo tròn đã nằm gọn trong lòng bàn tay. mở ra là đoạn bài nói về «ảo diện trở bằng đá «Wheastone»

Chúng tôi giám thị phải lập biên bản kèm theo tờ giấy làm bài và cái liệu, thí sinh vi phạm bị gọi hết xuống văn phòng. tổng số có trên thực mang Nghe nói lại tôi ông Chủ tịch dọa phạt theo kỷ luật trường thi và sẽ gửi danh sách qua đơn vị gốc để thọ phạt theo quân kỷ, các đấng anh hùng đã phải hết lời năn nỉ và sau cùng ông thả hết với ân huệ cho lãnh giấy trắng làm lại bài từ đầu. Thật đúng là cảnh buôn lậu lỗ hết cả vốn lẫn lời mà còn cho là «hên» nhờ độ lượng của ông chủ tịch; lúc đó chỉ còn 1 giờ là thâu bài người chết hụt càng thêm chới với.

Toán là môn thi chót. Các giấy nháp màu xanh da trời mãn của hy vọng và màu hường màu của chiến thắng không biết có phải do mọi người «chiếu cố») tận tình để viết các bức thơ lại láng không đã hết sạch nên chỉ còn trơ một màu vàng màu bệnh hoạn sự canh chừng thí sinh càng thêm vất vả.

Vị nữ giám thị phòng buổi này cũng khá hoạt động và cũng vì tinh thần tích cực của cô mà cô không được ông Phó chủ tịch đáp ứng lời yêu cầu ban sáng của cô mà tôi nghe được ở văn phòng: Cô xin được ở văn phòng 1 buổi vì qua 2 ngày thi cô bắt (tức lượm tài liệu mà thôi) đã nhiều phòng thi lại ít để bị nhận diện, lại đi xe 2 bánh tự mình lái, cô e bị đón đường xô té thì khốn.

Vị nam giám thị hành lang cũng sốt sắng thêm, nên tài liệu không còn, thí sinh bơ vơ ngơ ngác như lạc vào mê lộ.

(Còn 1 kỳ)

Đậu tú 2 có hạng, xin được du học dù với hối xuất nào cũng được!

Kính gửi Ông Tổng Trưởng Giáo Dục
kiêm Chủ Tịch Hội Đồng Du Học

Chúng tôi là những học sinh Trường Trung Học «Trương vĩnh Ký» Saigon, vừa đậu Tú Tài II, Ban A B, Khóa ngày 5-7-1972, từ hạng Bình Thứ đến Ưu hạng có lời thỉnh nguyện khẩn thiết sau đây:

Chúng tôi hằng ước vọng từ lúc còn học lớp 10 là cố gắng học để đậu được Tú Tài II với điểm hạng và hy vọng được xuất ngoại du học như những đàn anh. Nhưng bây giờ chúng tôi rất đau khổ thất vọng vì lệnh cấm xuất ngoại của Chánh phủ làm mộng của chúng tôi tan biến thành mây khói.

Bởi vậy chúng tôi xin Ông Tổng Trưởng cứu xét cho chúng tôi đậu có hạng cao được du học tự túc trở lại như trước vì những lý do hợp tình, hợp lý sau đây:

1) Tình hình chiến sự đang hồi lắng dịu đến lụn tàn và hòa bình sắp vãn hồi trên toàn cõi Đông Dương:

2) Vì thế nền kinh tế hậu chiến tại Việt Nam rất cần những chuyên viên học hỏi nước ngoài về tô điểm thêm cho quê hương Việt Nam đau khổ đầy vì nạn chiến tranh tàn phá và nhứt là những quốc gia hậu tiến như VN cần phải theo kịp đà tiến triển không ngừng của nền văn minh khoa học càng ngày càng tiến bộ trên thế giới.

3) Việc du học này cũng là một cách đầu tư nhân tài và cũng là quốc sách, vào nền kinh tế hậu chiến VN như người ngoại quốc đã đầu tư tài sản vào VN vậy.

4) Hơn nữa với hối suất chuyển ngân du học mới 425đ/1 Mỹ kim không còn là một gánh nặng cho Ngân sách QG. và những người gánh tỵ không còn lý do gì để suy bì nữa:

5) Và điểm then chốt nhứt, là nền Đại Học VN không đủ trường sở cùng Giáo sư để thỏa mãn hết nhu cầu Sinh viên càng ngày càng đông mà ngân sách QG càng ngày càng eo hẹp không thể cung ứng kịp vì nạn chiến tranh.

LÂM THANH PHONG và ĐINH THANN HẢI
(Đậu Ưu hạng Ban B)

Sinh viên Văn khoa đủ mọi thành phần xin mở thêm một kỳ thi khóa 2 nữa

Kính gửi ông Tổng Trưởng Bộ Giáo Dục

Chúng tôi là những sinh viên trường Đại học Văn Khoa Sàigon, gồm thành phần sinh viên thuần túy, sinh viên nhập ngũ, sinh viên công chức và quân nhân, thiếu may mắn không kịp dự thi Khóa đặc biệt và không được chấm đậu trong kỳ thi vừa qua thuộc các chứng chỉ cũng như năm thứ nhất, trân trọng thỉnh cầu Ông Tổng Trưởng cho mở kỳ thi khóa 2 sắp tới, ngõ hầu chúng tôi có một lần nữa hy vọng đạt được kết quả mong muốn sau một niên học.

Xin Ông Tổng Trưởng cứu xét cho những điểm sau đây:

1- Kết quả chấm đậu trong kỳ thi vừa rồi với một tỷ lệ rất ít so với số thí sinh dự thi.

2- Sự hoang mang trước tình thế đặt chúng tôi vào trong tình trạng bối rối không yên lòng mà ôn tập.

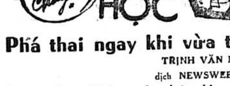
3- Một số lớn sinh viên quân nhân và công chức vì bận quân vụ và công vụ không kịp dự thi.

Nguyên từ ngày 29-3-72, quân Cộng sản xâm lăng trắng trợn lãnh Thổ VN Cộng Hòa, Chính phủ cấp báo «Tổ Quốc Lâm Nguy», ban bố lệnh đóng cửa các trường Đại học, sửa đổi luật tổng động viên, tìm ... việc hoãn dịch học vấn, những sinh viên không hội đủ điều kiện hoãn dịch đều phải trình diện nhập ngũ ngày 12-6-72, các kỳ thi hoãn tất niên học sẽ ấn định vào tháng 10 cuối năm.

Chúng tôi hăng hái tạm xếp sách vở để tòng quân nhập ngũ, nên không còn nghĩ gì đến sự ôn tập nữa.

Bỗng sau lại có tin tôi ngày nhập ngũ tới 3-7-1972, và Bộ Quốc Phòng đồng ý với B Giáo D cho các sinh viên hoàn tất kỳ thi cuối niên học ngày tháng 6. Chúng tôi mừng có kỳ thi trước ngày nhập ngũ, nhưng cũng rất lo âu phải dự một kỳ thi gượng gạo, bài vở chưa ôn kịp mà lòng lại rất bối hộp. Nên tới kỳ thi, không nắm vững được chương trình, chúng tôi đành chịu một kết quả buồn tủi.

Vậy kính xin ông Tổng Trưởng thể tất hoàn cảnh của chúng tôi mà chấp thuận cho mở kỳ thi khóa II, để chúng tôi không chịu thiệt thòi vì bỏ mất một niên học mà không đem lại kết quả mong muốn; đồng thời yên tâm làm tròn bổn phận công dân đối với đất nước, thì chúng tôi được mang ơn ông Tổng Trưởng lắm lắm.



Phá thai ngay khi vừa trễ kinh

TRỊNH VĂN MINH
dịch NEWSWEEK 24-7-72

Khía cạnh pháp lý

Một cuộc phá thai, thực hiện vào một thời kỳ mà sự thụ thai không thể xác định được, nêu lên vấn đề khó giải quyết là liệu việc làm này có phải là một cuộc phá thai chính hiệu trước mặt luật pháp hay không. Tại Losangeles, nơi mà luật lệ của tiểu bang California chỉ cho phép phá thai để cứu mạng sống hoặc thần kinh của 1 người dân bà hoặc trong các trường hợp hiếp dâm hoặc loạn luân, Trung tâm phục vụ Cộng đồng Karman báo cáo rằng họ đã thực hiện khoảng 7000 cuộc xuất kinh mà không bị luật pháp ngăn cản. Một bác sĩ hỏi:

— Làm sao một giới chức luật pháp có thể kết tội một bác sĩ đã làm một cuộc phá thai bất hợp pháp, nếu không có một cuộc thử nghiệm nào để chứng minh rằng người dân bà đó thực sự có thai?

Như vậy, cuối cùng, chính nội tiểu bang phải quyết định xem xuất kinh có bị chi phối bởi các luật lệ hiện hành về phá thai hay ... nhưng từ trước tới nay, chưa có trường hợp nào gặp rắc rối về luật ... cả.

Ống Karman là 1 ống Plastic mềm và nhỏ do nhà tâm lý học Harvey Karman thành phố Losangeles sáng chế, và phương pháp xử dụng ống này được gọi là phương pháp xuất kinh (menstrual extraction). Bởi vì đường kính của ống chỉ có 4 ly nên nó có thể đưa được 1 cách dễ dàng vào trong cổ tử cung còn cứng và chưa dãn ra, đặc tính của cổ tử cung trong những tuần lễ đầu tiên của sự có thai. Gắn liền với ống chích nhỏ dùng để hút ra những chất chứa trong tử cung, kể cả trứng đã thụ tinh.

Đơn giản

Bác sĩ sản khoa Edward Sum của thành phố Nữu Ước đã thực hiện hơn 50 cuộc xuất kinh tuyên bố: Bởi vì phương pháp này được thực hiện trước tuần thứ năm sau khi thụ thai, nên đây là 1 việc làm hết sức đơn giản. Mọi chuyện đều xong xuôi trong vòng đầy 1 phút, và người dân bà không cảm thấy gì hơn là chứng chuột rút nhẹ.

Bà ta có thể đứng dậy và bước ra khỏi phòng bác sĩ ngay lập tức. STIM và các bác sĩ khác áp dụng phương pháp này tuyên bố rằng trong hơn 15 000 cuộc xuất kinh thực hiện từ trước tới giờ tại Hoa-Kỳ phương pháp này tỏ ra an-toàn và gần như không gây ra phản ứng phụ. Phí tổn của việc xuất kinh thay đổi một cách rộng rãi, nhưng hình như trung bình là 25 đô-la. Bởi vì công việc này quá đơn giản, nên một số bác sĩ tin rằng các cuộc kinh phải trả một phí tổn nào cao hơn phí ổn căn bản của một cuộc khám bịnh thông thường. Tại Luân Đôn, một bịnh viện hiện đang thực hiện việc này, bắt mỗi bịnh nhân chỉ trả có 2 bảng Anh tức khoảng 5 đô-la, cho mỗi cuộc xuất kinh.

Ống Karman

Cứ mỗi lần thấy trễ quá một ngày mà chưa có kinh, thì điều đầu tiên mà bất cứ người dân bà nào khỏe mạnh về phương diện tình dục đều muốn biết là mình có thai hay không. Nhưng vì không có phương pháp thử nghiệm nào có thể phát giác sự thụ thai ở thời kỳ sớm như vậy, nên người dân bà trong trường hợp nghi ngờ này thường phải đợi ít nhất mười ngày mới có thể khám thai được. Nhưng hiện nay, nhờ một dụng cụ y-khoa gọi là ống Karman, người dân bà nào không muốn có con đều có thể làm điều mà người ta có thể coi như là một cuộc phá thai sớm, ngay khi vừa thấy trễ kinh và cũng chẳng cần phải đợi biết xem mình có thai thật hay không.

Giới thiệu sách mới

Chúng tôi vừa nhận được:

Hán tự tự học

Quyển 1 và Quyển 2

Do ông TRẦN VĂN QUẾ biên soạn xin giới thiệu với bạn đọc Chính Luận.

CHÍNH LUẬN

Camphophyline

VIỆN BÀO CHẾ **Millot** _ PHÁP-QUỐC

THUỐC UỐNG

trị bịnh _YẾU TIM.
_NGHẸT THỞ
_HEN SUYỄN
_HỒI HỘP

THUỐC CHÍCH

CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC
TRỤ SINH
THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ.
PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÊ

KN.67M/BYT/QCDP.
HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

SEIKO

Sportsmatic 5

Ref.525

SEIKO

SỐ 5 CHỈ NGÀY THỨ

THANH NIÊN THỜI ĐẠI
RẤT YÊU CHUỘNG ĐỒNG HỒ SEIKO
VỚI NHỮNG ĐẶC TÍNH SAU ĐÂY

CHẠY ĐÚNG
TINH VI
BỀN BỈ

SEIKO SERVICE CENTER 115, ĐƯỜNG TỰ-DO – SAIGON. Đ.T. 96.695

HỌC

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ. mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Gs Cao học nhận đến nhà dạy Anh Pháp Văn văn chương pháp mọi trình độ Thơ về ô.Tuyến 32 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận ĐT. 21.017

HọcMay Để mở tiệm hoặc làm tại tiệm lương cao có chỗ ở khỏi tiền Hỏi tại hiệu may Thanh 351 Petrus Ký

SV Kỹ sư Phú thọ năm thứ 4 nhận kèm Toán lý Hóa từ 12AB trở xuống. Thư về 207 Trần Quốc Toản Sg (ông Thanh) hoặc Tél 42.002

Nử SV Năm cuối nhận kèm Anh văn tại tư gia từ lớp 10 trở xuống. Hỏi ông Ưng 113A Huyện thanh Quan Saigon ĐT 24.380

NHẬP NGẠCH
Tham sự bực chánh. Thư Ký bực chánh, Thư ký hành chánh trung ương: các bạn dự thi cần hỏi mua «tổ chức CT và HCVN» và «Quản trị nhân viên» (400đ 1 quyển) tại 164A Trần hoàng Quân Choloc (buổi sáng)

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.

Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 5000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

G.s Nhựt Bổn
Nhận dạy giờ tiếng Nhựt và Anh văn từ 5 đến 10 người tại tư gia. Học phí giá đặc biệt. Xin liên lạc số 71/39B hẻm Nguyễn Hoàng CL (sau bót cảnh sát hãng thuốc Mic)

Xuất, Nhập Cảng
— Lớp chuyên nghiệp XNC sẽ mở tiếp ngày 16-8-72 tại trường Tổng Hợp CHÍ THIỆN 120 Trần Bình Trọng SG. (Học từ 19g đến 21g thứ hai 2-4-6) Hỏi chương trình tại Văn phòng trường hoặc lớp đêm.

Pháp Văn Đàm Thoại
G-S Trương sĩ Anh cử nhân Văn Khoa Đại học đường Toulouse(Pháp) dạy CONVERSATION cho sinh viên và người lớn tại : 133 Trần quý Cáp.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC— ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Nhà May Đakao
Chuyên môn áo dài Reglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dợ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY
Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Dạy khiêu vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết, (có nhận đến nhà dạy.) Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th. Giản Saigon.

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng
dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân Định Saigon

HỌC RADIO — T.V.
14 đến 21-8-72 khai giảng các lớp
RADIO-AMPLI
sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.
Lớp Radio Transistor sáng và chiều
Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 9000đ. Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

DẠY LÀM HOA
Băng vải, Satin, Nhung mỗi khóa 1.500đ Hỏi 8/1 Lê Thánh Tôn Sg Cư xá Hải Quân.

Lớp Gia Chánh
43 TỰ ĐỨC ĐAKAO
do Bà Giỏi đảm trách.
Dạy khóa 10 món bánh 2000đ bảo đảm làm được, nhận làm bánh tiệc trà sinh nhật.
Thứ năm 9đ sáng 17-8 Pâté chaud
Thứ sáu 9g sáng 18-8 Thạch rồng đá
Thứ bảy 9g sáng 19-8 Bánh tiêu dầu chèo quẩy.

UỐN TÓC
Cẩm Thúy 96bis Cônglý
(ngang Thương xá Tam Đa)
Cô Lệ và nhóm thợ danh tiếng đảm nhận —Uốn, Chải Bới Gội và làm móng tay. Máy móc tối tân nhập cảng của Đức dùng toàn thuốc ngoại quốc ghế ngồi thoải mái khung cảnh ấm cúng mát mẻ, Tiếp đãi lịch sự, giá thích hợp.

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biết cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

BĂNG HỌC
English For Today toàn bộ Đàm Thoại Cấp tốc hoàn toàn do Luật Sư Hoa Kỳ và Tiến sĩ Thomas thực hiện âm thanh rõ ràng và điêu luyện mời nghe thử tại Phòng dịch thuật Anh Pháp Việt, 209 Nguyễn văn Sâm Quận nhì. Điện thoại 97.288 Mới mở nhiều lớp Anh Ngữ cấp tốc cá nhân và nhóm 4 người.

Anh-ngữ cấp tốc
209 Nguyễn văn Sâm Saigon.
Đến 55 Công Lý quẹo vô 800m
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc từ Sơ cấp đến Cao cấp. Anh ngữ căn bản Vỡ lòng bổ túc văn phạm dịch thuật do GS Tòng phụ trách với sự cộng tác của một Thạc sĩ Hoa Kỳ. Nhiều lớp Đặc biệt do Thạc Sĩ Hoa Kỳ đảm nhiệm- Dịch tài liệu Anh pháp Việt Băng Học English For Today do Thạc Sĩ Hoa Kỳ thực hiện. Đ.T. 97,288

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trường xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người. Bản bài Vũ tự học dễ hiểu cả khóa 12 bài 500đ Hỏi ở: Đỗ Long 85 Phan Thanh Giản Sg ĐT. 95.328.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse, 5.000đ, Pattes 3000đ. trọn khóa 5000đ
Nhận học viên mỗi ngày

ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC DỰ BỊ ĐẠI HỌC
ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) quí vị sẽ nói lưu loát và viết đúng các câu thông dụng để giao thiệp, đi ngoại quốc, đi làm ngay... G.S đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc và nữ giáo sư Mỹ săn sóc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp) từ mới học đến đàm thoại cao cấp. Lớp dự bị THI VÀO CÔNG DÂN HOA KỲ, luyện anh văn thi Dược và Y Khoa, TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN. Các lớp mới—Sáng, chiều, tối mở ngày 15-8-1972 Ghi tên tại 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

Trường
ĐIỆN TUYẾN
264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T V.
TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon Có đủ lớp sáng, Chiều, tối và nội trú KHÓA MỚI :15-8-72 và 1-9-72
LỚP RADIO CĂN BẢN
Học đủ loại máy đèn radio và ampli, tập phá Pan
LỚP TRANSISTOR : Học 40 Pan thông thường ráp Signal tracer injector.
LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học đủ loại máy đồ điện tử, cassette TEAC PIONEER.
Lớp TV đèn: Học đủ loại máy thị trường G.S. VINH. NĂM. CẦN.
Lớp TV Transistor : GS Vinh Xưa kia các cụ ta thường trọng văn khinh võ. ngày nay thời trọng võ khinh văn Nhưng hậu chiến thì kỹ thuật còn quý hơn văn lẫn võ. vậy bạn còn do dự gì không tạo lấy một nghề cao quý tương lai. Điện tuyến đang thành lập 1 xưởng Điện Tử mãn khóa bạn thực tập ngay tại xưởng do Kỹ sư hướng dẫn.

Math Physique
Giáo sư cử nhân khoa học dạy Math Physique chimie các lớp 2e 1ère Terminales C-D Liên lạc ô. Minh 80/19 Nguyễn Trãi Cholon.

Dạy Cắt May Thêu
NGỌC HƯƠNG
200 Dương công Trừng Chợlon (góc Trần hoàng Quân)
Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.
Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm có nội trú bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối.

Dịch Anh Pháp Việt dạy Anh Pháp văn (từ Đệ Thất trở xuống) Hỏi 390/61 Phan đình Phùng.

Năm I Y Khoa
Ôn và bổ túc Vật lý Hóa học SP-CN thi vào năm thứ I Y khoa ghi tên (buổi chiều tại Tiểu khu 28 số nhà 16 đường Nguyễn cảnh Chân (cạnh Bộ Lao Động) Sg.

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»
Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..
IN RONEO POTOCOPIE
Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn-
Xin mời đến : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893

Hình thờ lưu niệm - mộ bia
(Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp)
— In trên Plastic Acryl dày 2 ly trong suốt.
— In trên gạch men dĩa sứ
— Hình thờ các tôn giáo bắc sảo Mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica. Cam đoan mới lạ bền đẹp, rẻ nhất VN.
Tại HOÀNG VIỆT Electronic 642 Phan đình Phùng. Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)
NGHỀ NÀO
— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?
— VUI mà thu nhiều tiền ???
Ghi học gấp nghề sửa.
RADIO - TV - ĐIỆN
tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử
MINH - TRÍ
157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

Trường Dạy Cắt May
Cấp tốc 1 tháng biết cắt may đồ đầm quần Bát áo kiểu, 1 khóa 3 tháng Học phí 3.000đ mỗi lớp nhận 10 học viên ghi tên tại 756 Nguyễn Trãi Cholon.

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ
Do Cô Nguyễn bạch Tuyết tốt nghiệp tại Paris của trường GUERRE LA VIGNE với những cấp bằng MODELISTE TOILISTE Cap HAUTE Couture từng đào tạo những giảng viên hiện đang mở tiệm mở lớp dạy cắt may với Méthode Guerre Lavigne chỉ giảng tận tâm nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 người Xin ghi tên trước tại 347 Phạm ngũ Lão. Khai giảng khóa mới Ngày 15-8-72 Sáng Chiều Tối.

MAI
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris
Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng. Chiều, Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tự nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg
Có bán ROULETTE

Gia Chánh
HỒNG - NGỌC
(nguyên Chính Công)
44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định
ĐT. 97.905
Thứ sáu 18-8 ; sáng 9g các món Việt Nam Đặc biệt ; cánh gà chiên bơ Chả cá Bắc Việt Chiều 3g : Dạy Bánh nướng Trung Thu ngon nhất. Dạy đan tay đan máy và móc Crochet.
Thứ bảy 19-8 sáng 9g dạy nấu chay : chả giò gói sữa. Dạy đan tay máy Móc Crochet chiều 3g : Bánh pháp đặc biệt ; 2000đ 10 món :bánh Religieuse Pruneaux Farcis Bánh bình vương niệm)- Lớp đan tay đan máy Móc Crochet.

Sinh viên Khoa học Cử nhân LH nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 12 AB trở xuống hoặc việc làm thích hợp điều kiện dễ bài. Tận tâm liên lạc Nguyễ hoài Linh Tél 99.892 (trong giờ làm việc) hoặc Quốc 149 Bùi thị Xuân (lăng cha cả)

GIÁO SƯ DO
Khét tiếng về Vũ đã từ nhiều năm nay. Nhờ vốn kinh nghiệm và lịch lãm nên mọi khía cạnh về giao tế phải đi từ tế nhị mới tới được lịch sự và quí phái đài các không học mà có. Vũ được thì dễ nhưng Vũ gọn đẹp mà lịch sự ít phải tìm học G-Sư Do Cao ốc 14 đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh)

Cấp Tốc
Tú Tài I, II A.B
khóa đặc biệt 72
GS BÙI THỤY HOÀNH
ghi tên gấp (buổi chiều) 242/73/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

SV người Trung tận tâm đã dạy nhiều năm về Toán lý Hóa Anh ngữ. Nhận dạy từng người hoặc nhóm từ lớp 1 đến 12AB xin liên lạc Huy 163/15B bến Chương dương Saigon.

Một nhóm Nữ Sinh viên khoa học năm cuối nhận kèm Toán lý Hóa từ lớp 11AB trở xuống (c/t Việt-Pháp) xin liên lạc Nga 490/23 Tr-m. Giảng Saigon.

SV Khoa học ban Toán có khả năng đậu MGP hạng Bình cần dạy kèm từ lớp 12 trở xuống. Ng Thanh Hùng CXSV Phục Hưng. 43 Nguyễn Thông ĐT 25,748 (giờ làm việc).

Sinh viên Cử nhân Lý Hóa nhận dạy Toán lý Hóa từ 12 đến 6- Đặc biệt luyện thi kinh nghiệm, Tận tâm) Liên lạc Thanh Tel 98.084 (ngày giờ làm việc).

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư Minh Mạng (mặt đường Sư Vạn Hạnh.) S G Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3 000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Trường có mở lớp GIA CHÁNH làm hoa làm bánh nấu ăn Tây, Tàu Việt. Xin mời các bạn đến xem chương trình. học phí nhẹ. nhận học viên mỗi ngày.

Quí vị Cần người kèm trẻ tại tư gia mọi trình độ giới thiệu miễn phí Xin phone 23,527 buy Alpha Service 99 Nguyễn Thông Sg 3 cần nhiều Nam Nữ kèm chương trình Pháp.

Dạy Lái Xe
Hay ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ, ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với : — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lấy bằng ngay — Giá đặc biệt cho quân nhân, công chức, anh em lao động—Quý vị có bằng rồi tập bằng xe số tay Dispacher, — Ở xa ăn ở tại trường ĐT: 93044

Nhà May
TƯỜNG OANH
192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698

Chuyên may áo dài Raglan. Âu phục phụ nữ theo Catalogue, Nhận dạy Bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục và Áo dài Raglan

Lớp gia chánh Mỹ Lan
219 Tự Đức Saigon. Gần đường Hai bà Trưng, có sân rộng để xe an toàn. Đặc biệt dạy nghề ít vốn nhiều lời (bánh tiêu dầu chèo quẩy)
Thứ sáu 18-8 9g, Cơm tàu vịt tứ xuyên, Gà chiên chanh. 3g Cary Colombo. Cơm ni sữa tươi. Bánh bò Tàu rễ tre thật cao-
Thứ bảy 19-8 9g cơm pháp Bouillabaisse Marseillaise Poulet Marenge. Bánh tiêu dầu chèo quẩy. 3g Cơm tàu phụng hoàng bạch hoa thôn (gà rút xương) thịt heo chiên dòn sốt chua ngọt. Bánh đậu xanh nặn thành 24 loại trái cây có trái phật thủ 2 chùm nho 1 cặp cau - chùm nhãn Tân châu rất ngon và đẹp cho tiệc cưới và tiệc trà. Bánh bò tàu rễ tre thật cao Bánh dẻo bánh nướng Trung Thu đường thắng làm liền đẹp như tiệm

Lớp Nữ Công
HOA HƯỜNG
— Dạy cắt May — Làm bánh pháp Do Gs Nguyễn thị Hường tốt nghiệp CĐ. Sư phạm KT Phú thọ Đồ Thủ khoa khóa 2/69) —Ghi tên 645/34 Phan thanh Giản Sg. Ngã bảy (cạnh rạp hát Long Vân) Hãy mua sách cắt May, Làm bánh Pháp của GS Hường. Sách được Tiến sĩ Giaty Đại học Ohio Hoa Kỳ khen hay.

DU HỌC
Hằng năm có nhiều SV đủ điều kiện hưởng học bổng hoặc du học tự túc nhưng không được xuất ngoại vì đã không xin kịp giấy ghi danh. Vậy SV hãy lo xin ngay giấy ghi danh theo sự chỉ dẫn trong sách Những Điều cần biết về Du học của Hoàng Giao bán tại các hiệu sách và 290/6 Công Lý Saigon.

Làm hoa Làm bánh
Chiều thứ ba chiều thứ năm 3g Làm hoa vải Tô màu Chiều thứ bảy 3g 1-Bánh nướng Trung Thu 2-Bánh Da lợn.
Họ phí nhẹ. Nhận học viên mỗi ngày Xin hỏi : cô Thủy Quỳnh 99 Cống Quỳnh Saigon ĐT. 23.383

Gia Chánh Thanh Hà
174 A. (Lầu 1) Trương minh Giảng Sg (qua chùa Miên 5 nhà)
Bánh trung thu (nước đường làm ngay mềm dẹp để lâu như tiệm) nào con giống trang hoàng cổ TT Hanoi- tráng bánh cuốn, phở, đa nem bún bánh hỏi bánh phồng tôm, nem chua giò lụa Phở bắc, phở gà, bún ốc tao lươn, hủ tiếu Nam vang Mỹ Tho tiết canh cháo cá. sườn. bún bò huế đậu hủ jambon pâté, saucise lạp xưởng các loại bánh mì ổ ngọt, vuông... 100 món nhậu hấp dẫn nhất bánh kẹo 6 mai VN bánh tàu, bánh Pháp nấu ăn nơi duy nhất dạy đi sâu vào nghề (nhận sửa máy đánh trứng, máy sinh tố).

Sinh viên Kỹ sư Hóa học năm thứ tư nhận kèm Toán lý Hóa cho học sinh Trung học mất căn bản. Đặc biệt từ lớp 10 trở lên. Hỏi ON 1203 Trần quốc Toản hoặc 242A Nguyễn thiện Thuật ĐT. 42,944

TRƯỜNG SINH NGỮ
Y-TÂN 478
Nguyễn Tri Phương TEL 37.949
Chuyên luyện các lớp căn bản Anh-Pháp-Nhật.
15 / 8
Mở thêm :
Anh : EFT Book I, II, III, IV
Pháp : Mauger I, II
Nhật : Sơ cấp cấp tốc
Dành cho các học viên mới học vỡ lòng hay mới lên lớp 6 trung học niên khóa 1972-1973. Khóa học 3 tháng cho mỗi lớp căn bản mãn khóa có cấp chứng chỉ. Giáo ban đổi mới gồm toàn giáo sư đầy kinh nghiệm chuyên dạy các lớp vỡ lòng đảm trách.

LỚP TỐI CỘNG-HÒA
335/4 PHAN THANH GIẢN ĐT : 92.459
Khai giảng 1 th 9 đúng 19 giờ
LỚP THI TÚ TÀI 2 # LỚP THI TRUNG HỌC
LỚP 10 — LỚP 11 • LỚP CHUẨN BỊ 12
— Văn phòng mở cửa buổi tối từ 7g đến 9g
— Học viên hãy đến hỏi thể lệ và chọn lớp học
— Tài liệu giáo khoa đơn giản dễ học phát không.
Ô. Hiệu trưởng PHẠM VĂN VẬN sẽ phụ trác2 Vật Lý học

Khóa Huấn Luyện Hàng Không
Do lời yêu cầu của nhiều giới hàng không và lữ hành Trân trọng thông báo cùng các khóa sinh
Khóa HUẤN LUYỆN HÀNG KHÔNG sẽ khai giảng vào ngày 28-08-72 tại.
TRUNG TÂM VĂN HÓA PHÁP
Địa chỉ liên lạc và chỉ dẫn : 12 HOÀNG DIỆU Khánh hội.
Tel : 96874 vào hững giờ làm việc
Sáng : 8g 30 — 12g
Chiều 3g — 5g
Khóa chỉ thâu nhận có giới hạn. Mời ghi tên và giữ chỗ trước.

Sinh viên Cử nhân Toán lý Hóa nhận dạy lớp 12AB trở xuống. Thư về Thanh 37 Nguyễn Huệ Phú nhuận

Tân toán - Anh văn
Do các giáo sư Cao học và cử nhân giáo khoa tốt nghiệp tại Mỹ mới về đảm trách. Địa chỉ : 20/A2, Bis Minh Mạng cho lon(buổi chiều)

DẠY ĐAN MAY
Đặc biệt chỉ dẫn đan các kiểu trong Catalogue Pháp, Mỹ. Chỉ cách đo tính. Nhận đặt đan các kiểu áo Robe, Jupe- bằng len, sợi ngoại quốc làm bông pha màu trang nhã, lịch sự hợp trang. Chuyên đan áo lạnh cho sinh viên du học, Nhận DẠY ĐAN TAY- Chỉ dẫn trường tận số 133/H5 Trần hoàng Quân, Ngã sáu Cholon (trước Trường Khai trí)

LỚP KẾ TOÁN
Do giáo sư Phạm Huyền trực tiếp hướng dẫn. Mãn khóa bảo đảm hoàn toàn khả năng chuyên nghiệp. Nhận học viên mỗi ngày và dạy riêng từng người. Ghi tên tại trường THANH LONG 344 Võ Di Nguy Phú Nhuận. Ở xa mua sách Tự Học Kế toán học hàm thụ.

Lớp Tối HƯNG-ĐẠO
115 Cống Quỳnh Saigon.
Hỏi chi tiết và ghi tên tại văn phòng từ ngày 01-8-72 vào ngày thường từ 6g30 tối và riêng sáng Chủ Nhật từ 8g sáng

Tổng Khai Giảng Các Lớp
10,11, và 12 AB
ngày 01-9-72
★ Học đầy đủ các môn
Riêng lớp 12 học 21 giờ 1 tuần

TRUNG HỌC VĂN-LANG
51 Tr. quí Khoách Tân Định, Saigon 1 ĐT- 20.708
(số cũ 212/30 Trần Quang Khải Tân Định Saigon)
1-9
★ KHAI GIẢNG : SÁNG-CHIỀU-TỐI
★ CÁC LỚP 12 A.B.C
CÁC LỚP DỰ BỊ 12 A.B.C (Dành cho Học Sinh rớt Tú Tài I)
15-9
★ KHAI GIẢNG : CHIỀU—TỐI
★ TOÁN LÝ HÓA 12 A.B ✤ TRIẾT 12 A.B.C
ĐẶC BIỆT : LỚP 12C Tối dành riêng cho người lớn và Học sinh chương trình PHÁP—HOA
— GHI DANH và xem danh sách GIÁO SƯ tại Văn phòng nhà Trường trong giờ làm việc

TRƯỜNG TRUNG-HỌC MỚI
PHỤC-HƯNG
11, Lê Ngô Cát, Sg. ĐT. 22.683
(cạnh Tòa H.C. Quận Ba)
Đến số 301 Phan Thanh Giản rẽ vào
BAN GIÁM ĐỐC : Gs. NGUYỄN XUÂN NGHIÊN
Gs. NGUYỄN VĂN KỶ CƯƠNG
4-9 KHAI GIẢNG CÁC LỚP
12A và 12B PHỔ - THÔNG
Đặc Điểm :
1— Sĩ số giới hạn (60 học sinh mỗi lớp).
2— Phòng thí nghiệm đầy đủ để thực tập cho học sinh về khoa học.
3— Có thư viện để học sinh khảo cứu thêm
4— Ban giảng huấn gồm những giáo sư danh tiếng nhiều kinh nghiệm trong các trường đại học và trung học
5— Có giờ học Ngoại ngữ với GS Ngoại Quốc.
6— Học sinh được chuẩn bị đầy đủ và hướng dẫn chu đáo để :
— Chọn ngành trên Đại học — Du Học
Trong niên khóa sẽ có những buổi thuyết trình về các ngành Đại học và Kỹ Thuật ở Việt - Nam và Ngoại quốc.
7— Phục Hưng truyền thống lề giáo học đường
Phải ghi tên trước tại Văn Phòng từ 14—8—1972.

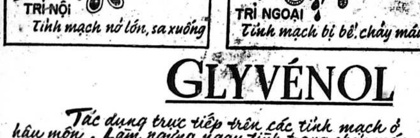
PHẢI ĐẬU CHO BẰNG ĐƯỢC TÚ TÀI II
(KHÓA NGÀY 30.8-72) ĐẶC BIỆT : TẠI 315/14 TRƯƠNG MINH GIẢNG SAIGON
Đả tạo một kỳ công hiển hách
TÚ TÀI II khóa ngày 5-7-72. Văn phòng nhận kèm 10 thí sinh đi thi đã đậu tất cả (tỉ lệ đậu 100o/o
TÚ TÀI I khóa ngày 2-8-72 văn phòng dạy TRÚNG TỦ HOÀN TOÀN BÀI TOÁN VÀ LÝ HÓA (có thể đậu tới Ưu Bình) THÍ SINH TÚ TÀI 2 KHÓA 2 MUỐN ĐƯỢC KẾT QUẢ NHƯ VẬY HÃY LIÊN LẠC GẤP VỚI VĂN PHÒNG LUYỆN THI HỎI THỂ LỆ.CÓ TOÁN LÝ HÓA : 6—7—8—9—19—11AB. Bảo đảm giỏi ngay sau 6 tháng theo học. — Ban Gs Kính mời.

Trường THƯỢNG-HIỀN
141, Trần quý Cáp — ĐT. 90.489
15—8 mở thêm lớp LUYỆN THI vào Đại Học : Y DƯỢC-NHA-KỸ SƯ NLS
1-9 Mở các lớp 12ABC. Đặc biệt các lớp Dự bị 12ABC dành cho học sinh đã học hết chương trình Đệ Nhị.

Phòng Bán Đấu Giá Saigon
Hồ giá viên PHẠM VĂN QUAN
11 Đại lộ Nguyễn thái Học- Saigon ĐT. 41,782
Sẽ Có Cuộc Bán Đấu Giá
1) NGÀY THỨ BA : 22-8-72 lúc 9 giờ sáng tại sạp số 134 chợ Cầu ông Lãnh, Bến Chương Dương Saigon. 1 cái sạp hàng, sườn cây, vách ván mái lợp thiếc nền gạch bông có gác cây 4m x 1m80 mang số 134 chợ Cầu ông Lãnh Saigon.
Tịch biên Ô. PHUNG XUÂN THANH và vợ là Bà LÊ THỊ BÊ
2) NGÀY THỨ BẢY 26-8-72 lúc 9 giờ sáng tại số 288B/297 hẻm 530 đường Hưng Phú quận 8 số mới 528A/15Sg 1 căn nhà cây và thiếc, lợp thiếc nền xi măng 4m x 9m trước có sân 1m bên hông có đường đi ra sau
Tịch Biên Ô. NGUYỄN THÀNH PHƯỚC

Đọc và cổ động báo Chính Luận

nam nữ đều có thể mắc bịnh TRĨ !
Từ nay đã có thuốc trị **bịnh trĩ**
GLYVÉNOL
thuốc viên *với chất* GLYCOFURANOSIDE
Một khám phá mới của viện bào chế **CIBA** *(Thụy sĩ). Trị nhanh chóng, hữu hiệu các loại :*
— TRĨ nội, ngoại, mới phát sinh nặng và nhẹ.



GLYVÉNOL
Tác dụng trực tiếp trên các tĩnh mạch ở hậu môn. Làm ngừng ngay tình trạng chảy máu, đau nhức và dứt các phản ứng sưng viêm
Làm teo dần bướu-tử và ngăn ngừa các biến chứng nguy hiểm
Đại lý độc quyền VIỆN BÀO-CHẾ O.P.V
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
KIỂM NHẬN BYT SỐ 53 NGÀY 24.7.72

RAO VẶT RAO VẶT

Villa lầu mặt tiền mới xây cất lối tân rộng 1050m2 yên tĩnh mát mẻ khu lịch sự bán gấp thật rẻ mời coi thử 11A Nguyễn văn Học GiaĐịnh qua viện Ung thư.

LONG XUYÊN ĐẤT BÁN
Khu an ninh, gần lộ (đường Vàm cống Long Xuyên) tiện lập vườn, kỹ nghệ v.v... giá rẻ. Hỏi 37 Quang Trung Long Xuyên Đ.T. 224.

Tài trợ cho vay mọi nghiệp vụ tiếp tay các nghiệp vụ của Ngân Hàng. Hỏi 72 Trần Tấn Phát (lầu 8). Tân Định từ 18g đến 10g.

Nhà bán luôn đất, mặt tiền 2 từng lầu. Tiện buôn bán giá 4T7. Số 207 Trương tấn Bửu Saigon.

Tân Định nhà bán luôn đất có bằng khoán giá 2T7 rộng rãi, mát mẻ đủ tiện nghi mua xong ở liền khỏi sửa chữa Hỏi 38/7A Trần khắc Chân. Sg (1)

650.000đ nhà gạch bông, gác lửng, cửa rào, đủ tiện nghi 5mx10m. 248/17 Nguyễn h. Đức P.N (cổng xe lửa số 6 về phía Cách Mạng).

1T9 2 căn lầu bìa, thoáng, mát rộng đủ tiện nghi xe hơi vào tận nhà, có chỗ để xe hơi. Cách đường cái 30 th. Đất Đô Thành đã hợp thức hóa, gần chợ Bàn Cờ gần trường giao nhà trống. Hỏi Tư thục Anh Tú 491/5/7 Phan Đình Phùng.

Phố bán phố lầu 350 Phan đình Phùng có bằng khoán liên lạc N 8/CX SQ Chí Hòa.

2T2 dịp may, dời xa bán nhà luôn tiệm nước. 317 Trần Quốc Toản Sg.

Villa đẹp bán
hai tầng, có máy lạnh, nước nóng, điện thoại, luôn cả meubles, khu yên tĩnh giá 7 Triệu. Hỏi và xem tại 269/13 Trương minh Ký Tân Sơn Hòa ĐT 41293.

4T5 nhà mặt tiền đường Ngô tùng Châu Sg. Hỏi 101 Ngô tùng Châu Sg.

Bán Rẻ nhà dãy đủ tiện nghi. Đường Ngô tùng Châu Gia Định, hẻm 29Bis. 45/151 giá 370 000đ.

Nhà lầu đúc, mới cất, dãy đủ tiện nghi, có đồng hồ điện, nước. Khu yên tĩnh, xe hơi vào tận nhà. Hỏi 210/5G Lê văn Duyệt Saigon.

Villa bán một lầu, luôn đất kiến trúc kiểu mới, dãy đủ tiện nghi, 5 phòng ngủ 1 phòng khách, bồi bếp, nhà xe để 2 cái, mua xong giao nhà trống hoặc thâu huê lợi mỗi tháng 180.000 đồng. Xem nhà 201/7A khu dệ I hồ tắm đường Võ Tánh TSN. GĐ. hoặc ĐT. 41.952 giá 6T5.

Nhà bán lầu đúc 2 tầng, 80m2 có bằng khoán điện 2 và 3 giây mặt tiền đường Võ Tánh Saigon (gần ngã sáu) Giá 17T. Hỏi 290 Gia Long Saigon.

Nhà chung cư từng trệt, sửa lại rất đẹp khu an ninh giá rẻ. Hỏi 011 dãy U chung cư Minh Minh.

Bán Villa lầu đẹp Chi Lăng Gia Định kiến trúc tối tân có vườn cây ăn trái. hồ tắm đất 1500m2. 1 phố lầu đúc 3 từng. địa điểm thương mãi, trung tâm thành phố. Hỏi 84 Bà Huyện thanh Quan Saigon buổi chiều.

Bán Rẻ Trả Góp
Và cho mướn villa phố đất kho Appt hoặc quí vị có ít nhiều vốn muốn sanh lợi chia lời từ tháng có bảo đảm khi cần lại được vay mượn thêm vốn do Mỹ Kim 8 Ngô tùng Châu Sg 2 Đ.T.23.989.

1T2 bán căn nhà đủ tiện nghi mặt tiền gần ngã tư tiện mua bán. Hỏi ông Tảo 123 Lê Đại Hành (chợ thiết) Phú Thọ.

Nhà bán nhà lầu đúc có gác lửng nơi sầm uất tiện buôn bán đủ mọi nghành đất có bằng khoán. Hỏi 79 Ng Cư Trinh Saigon.

VILLA trống bán
— Villa Đoàn thị Điểm 405m2, tél, bằng khoán — Villa Tự Đức 629m2, bằng khoán — Villa lầu Tú Xương 200m2, tél — Villa Hai bà Trưng 10x38, tél — Villa Phùng khắc Khoan 1510m2, thâu lợi tức cao — Villa Gia Long Long Xuyên 4.000m2, bằng khoán, giao trống. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon, Tél 90.167.

Building trống bán
— Building Gia Long 123m2, tel, giao trống — Building Thái lập Thành Sg 660m2. dẹp tối tân — Building Trần bình Trọng 765m2, meublé, tel — Building Tự Do 500m2, thật tốt — Building Trần quang Khải 712m2, giao trống — Building Lý thường Kiệt VT 2000m2 đủ tiện nghi — Building Trần hưng Đạo 350m2, mới cất. Hỏi HiệpHưng 282 Cống Quỳnh Sg. Tél 90.167.

ĐẤT trống bán
—Đất Hồng thập Tự 4 lô 5x33 mặt tiền. —Đất Hiền Vương mặt tiền 2730m2 —Đất Cách mạng mặt tiền 1450m2 bán 25.000đ/m2 — Đất Hùng Vương Thị Nghè 3000m2 bán 6000đ/m2 —Đất Nguyễn văn Học Gia Định 134m2 bán 5.000đ/m2 —Đất Xa lộ mặt tiền-6 mẫu bán 600đ/m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh, Tél 90.167.

Kho hàng và đất trống bán
— Villa và 4 căn phố lầu 2 từng Võ Tánh Sg 600m2 sân vườn, có bằng khoán. — Kho và đất Võ Tánh Phú Nhuận mặt tiền 7000m2 bán 9500đ/m2 bán hết không chia lô có bằng khoán. — Kho và đất bến Vân Đồn 1100m2 có bằng khoán. — Kho và đất Hoàng Diệu trịnh minh Thế 1000m2 có bằng khoán. — Kho và đất Lục Tỉnh 800m2 đất thuê Vĩnh Viễn. — Đất Phú Lâm gần Xa Cảng đô cao ráo bằng phẳng 16000m2 bán 7000đ/m2 có bằng khoán. — Đất và kho Nguyễn văn Học Gia Định 10.000m2 có bằng khoán. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon hay 64 Cao Thắng Tel 90.167

NHÀ THUÊ

Nhà lịch sự đứng đắn dành riêng 1 phòng đủ tiện luôn đồ đạc 1 tháng 4000đ. Chỉ nhận phái nữ. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi luôn đồ. lối đi riêng. WC riêng, giá từ 12.000 đến 25.000 tháng. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng hoặc 32 Trần quang Khải chỉ dẫn.

Phòng rất đẹp, meublé, dãy đủ tiện nghi, cho độc thân, vợ chồng son thuê, giá 12.000 đến 15.000đ 1 tháng.

Apt. 2 phòng ngủ, 1 khách, bếp, WC, có máy lạnh, máy nước nóng, ĐT, giá 35.000đ 1 tháng. Hỏi 32 Trần quang Khải Tândịnh.

Cho thuê 1 phòng dãy đủ tiện nghi (quạt trần, tủ lạnh, lò gaz, lối đi riêng). Hỏi 73 Nguyễn Hoàng Cholon.

Cho thuê lầu III sạch sẽ, mát mẻ, đủ tiện nghi. Hỏi 384/5 Lý thái Tổ Sg.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi, địa điểm an ninh. 10 000đ 1 tháng, có sân đậu xe, gần ngã tư Phú Nhuận. Địa chỉ hẻm 178B Chi Lăng. liên gia 55/5.

Nhà mặt tiền cho thuê phía sau lối đi riêng, có chỗ để xe hơi, đủ tiện nghi, rộng. Hỏi 124A Phan thanh Giản Saigon.

Nhà ở dư 1 phòng cho thuê. Hỏi 490 Vĩnh Viễn (góc Triệu Đà Cholon).

Cho người độc thân ở trọ. 16/55/40 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà cho thuê dãy đủ tiện nghi gần chợ Saigon. Hỏi Cô Kim hẻm 95 Nguyễn thái Học Sg.

Vợ chồng Ngoại Kiều cần thuê gấp 1 biệt thự nhỏ hoặc nhà có sân đậu xe hơi dãy đủ tiện nghi, độ 3 hoặc 4 phòng giá từ 50.000đ trở xuống không nhận trung gian. Khu Tân Định, Chi Lăng Sg. Hỏi 428 Hai bà Trưng Tân Định Sg.

Cho thuê một chỗ bán hàng địa điểm tốt gần chợ có thể mở tiệm may mua bán đồng hồ tiệm uốn tóc là tốt. Trang trí sẵn sàng có bán một máy rất số. 135 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Appt nhiều phòng mặt tiền cho ngoại kiều mướn đẹp. 148 Trần quí Cáp Saigon.

518B Hồng Thập Tự phòng cho mướn không nấu ăn.

Nhà cho nam sinh viên ăn ở cư xá Nguyễn trung Trực 20 Trần quốc Toản nhà A12 (Hỏi bà Bá)

Phòng đủ tiện nghi yên tĩnh lối đi riêng 8.000đ. 1 tháng (đặt cọc 3 tháng) dành cho vợ chồng son, độc thân đứng đắn. 139/26 T. Q. Diệu Saigon 3.

Phòng tiện nghi 10 000đ. 15.000đ. Nhận Nam Sinh công tư chức ở trọ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng gần quốc hội dành cho nữ giới. Hỏi 44 Hai Bà Trưng Saigon.

Cho mướn 3 phòng trên lầu, đủ tiện nghi. 36/20 Cách Mạng TSN (Carton Hotel quẹo vào, quanh trái).

Cho thuê Nhà lầu 2 tầng đủ tiện nghi máy lạnh nước nóng, khu yên tĩnh, cho ngoại kiều thuê. Hỏi 35/7B Phát Diệm Saigon.

Floor For Rent
Cho Ngoại Kiều thuê: 1 phòng khách 1 phòng, ngủ, luôn đồ đạc đủ tiện nghi tháng 20.000đ. Hỏi 175 Trần Nhân Tôn Sg.

Nhà cho Nam, hay Nữ công tư chức, độc thân, thuê có lối đi riêng. Hỏi 68/29A Trần Quang Khải Tân Định.

Nhà cho thuê mặt tiền đủ tiện nghi TK24/40 Nguyễn cảnh Chân. Sg.

Nhà cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi tủ lạnh quạt trần điều kiện dễ dàng. 160/12 Đường Hiền Vương Saigon.

Phòng cho thuê 6000đ và 8000đ. đủ tiện nghi khu yên tĩnh (dành riêng cho nữ giới) — Bán Telefunken (máy Đức) Stereo hoặc dời Magnetophone. Hỏi Lớp Anh Học Anh Văn Phan Bội Châu 9/1 Phan Bội Châu (Sau Tòa Sơ Thẩm Gia định)

Nhận nam sinh ở trọ 3000đ 1 tháng. Hỏi 611/7L Phan Thanh Giản Sg.

Cần nhiều Apts và Villas đẹp, tiện nghi, vùng Saigon. O. Ly 8 Tự Do ĐT 25837-8.

Lầu (3) cho thuê nguyên căn rộng có meuble mặt tiền. 222 Trần quý Cáp Sg.

Apt 6 phòng cho NK thuê, Meublé, máy lạnh, nước nóng, Điện thoại. 42/14 H.H. Thám, GĐ ĐT 40522.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT: 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, dãy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ, Trung tâm Saigon.

Nhiều hãng ngoại quốc cần mướn, xe và người giúp việc. Hỏi USACO 290 Công Lý Saigon. ĐT 24346.

Cho thuê cho ngoại kiều thuê, nhà nhỏ và APT 1.2 phòng ngủ, trung tâm đô thành. Xin do nơi 139- J Võ Tánh Sg.

Cho mướn đặt văn phòng 39 Trịnh minh Thế Saigon.

Phòng trọ cho vợ chồng son 42 Nguyễn văn Thành Gia Định. Hỏi giờ làm việc.

6.000đ cho thuê cửa hàng 4.5x7m tiện tiệm may Hottec, văn phòng. 281/26 Nguyễn văn Thoại (Shell Lữ Gia vô).

Nhà trọ dành cho Nam Nữ bao ăn ở luôn điện nước giá 7000đ 1 tháng. Số 425/5 Ph. đình Phùng Sg3.

Apt rộng, đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh, Sgon.

Nhà cho thuê phòng rộng đẹp 18.16 ngàn Phan Thanh Giản cống cư xá Đô Thành 1C.

Cho thuê 1 phòng rộng tiện nghi lối riêng 15.000đ. 436/22 Lê v. Duyệt Sg.

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Trung tâm thủ đô.

Nhà cho thuê, rộng rãi, điện nước riêng gần trường, kế bên chợ. Số 376 hẻm 85 (nay đã tráng nhựa) đường Nguyễn văn Thoại Gia Định (gần Ngã Tư Bảy Hiền) thế chưn 200.000đ.

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

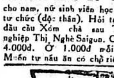
Phố tiện nghi cho mướn. Hỏi Siêu Thị Tân Định 60 Bà Lê Chân.

Văn phòng đứng đắn cho thuê có thế chưn, nơi trung tâm ngân hàng thương mại Chợ Cũ, có sẵn gác gian, bàn ghế, điện nước, và điện thoại. Xin gởi thư về ông Vượng hộp thư 2277 Saigon.

Ngoại Kiều cần thuê gấp nhà và Villa tại Trung Tâm Saigon. Nơi yên tĩnh có chỗ để xe nếu có máy lạnh càng tốt. Giá từ 30.000 đến 150 000đ tháng. Ai có xin đến 5C Trần Nhật Duật Tân định Sg 1. ĐT. 95.461.

KHÁCH SẠN TRÚC MAI
135 139 Minh Mạng Chợlớn (ngã ba Vườn Lài) phòng ngủ Tân Lập thang máy, đủ tiện nghi trang trí đẹp nơi nghỉ chân yên tịnh và vừa ý nhứt của quý khách. Kính mời chiếu cố.

NƠI ĂN VÀ Ở LÝ TƯỞNG
cho nam, nữ sinh viên học sinh công tư chức (độc thân). Hỏi tại 13/1/24 đầu cầu Xóm chà sau Ty Nông nghiệp Thị Nghè Saigon. Cơm tháng 4.000đ. Ở 1.000đ mỗi giường. Muốn tự nấu ăn có chỗ riêng.



Bán 1 Toyota EH. Hỏi 533/34 hẻm 12 đường Nguyễn h. Đức Phú Nhuận.

450.000đ Fiat 800, đồng máy mới làm Hỏi ông Bé phòng trồng răng 71/1 ấp Nhất Trí 3 cách cầu Phan thanh Giản 100m.

DAIHATSU EP VTN
mui bố chưa sơn lại 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Inter ẩn tải nhẹ, mui tole lươi, máy, sơn, mới cần tiền bán gấp giá rẻ đặc biệt. Hỏi Ô. Ngọc hay Ô. Điều số 115/1 Trương minh Giảng (gần Hiền Vương Saigon).

Honda N360 El
Một đời chủ. Màu trắng Origine rất ít đi. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Ladalat EP 5 xe thiệt tốt như mới bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Bán gấp một Honda TN-360 Pick-up, xe ít chạy, máy rất tốt. Hỏi 388A Lê văn Duyệt SG.

Cần mua xe hơi du lịch và vận tải nhẹ. Hỏi 63 Đống Đa. Hỏi Ô. Vy ĐàNẵng.

Dư dùng bán 1 trong 2 chiếc xe du lịch hiệu Volkswagen EE toàn hảo có radio và 1 xe 2CV EJ toàn hảo. Địa chỉ 175B Nguyễn văn Thoại G.Đ. (cạnh trường Nhân Chủ).

Bán X Toyota, màu trắng, kính xanh, giá 450.000đ và 1 xe du lịch hiệu Prince (Nhật), sơn màu cam, đẹp giống như Peugeot 404, Radio Cassette, giá 670.000đ. Hỏi Ảnh viện Trúc Lan, số 84A Cống Quỳnh Saigon. Đ.T. 60.150 QĐ. Hỏi Thiếu úy Canh.

T.25 Toyota P.U. EO.1... D1500 PU. Mazda El.1. Ford Custom chưa hết rodage màu olive, dư dùng cần bán. Hỏi 25 (23 cũ) Phan chu Trinh, ĐT 95510 hoặc 310 Bạch Đằng GĐ. ĐT97844.

Bán Opel Rekord 1700, đời EC còn thật tốt. Hỏi 58 Lý trần Quán hoặc Đ.T. 24.310.

Fiat 125 El bán rẻ. máy lạnh radio ant. tự động. màu trắng tuyệt đẹp. 40 Bác sĩ Calmette Saigon.

Bán Peugeot 504 EQ.9 (4triệu 200.000đ). Số 502/3/1 lô H đường Phan đ. Phùng Sg.

Bán rẻ ID.19. EA, số thường toàn hảo. 314 Trương tấn Bửu (Phú Nhuận).

Taxi Simca 9 bán toàn hảo. 404/46 Phan đình Phùng Saigon 3.

Bán 1 xe hơi hiệu DKW đời EC. Hỏi 47 Phước Hưng Saigon 5.

Mazda 1000 Familial EO
Radio. Cassette, rất tốt. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota T.25-El 7, mui tole dân thùng nguyên thủy xe nhà ít đi bán. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon 2.

Bán gấp Cần tiền mua nhà bán gấp xe Daihatsu Hijet 360 EO-5, mui tôle, thật tốt. xe vừa ý ngay do chủ lái đi làm. Hỏi TR/úy Trang 183C Tôn-T-Thuyết Khánh Hội suốt ngày.

HONDA 360 DL EO
A 10 Cư Xá Phú Lâm B

CHUYÊN SỬA LA DALAT
Can gãy, pot thủng, bể kính, máy trả lại, nhún kêu kít kít, bể cardan, xe hư lung tung chịu hết nổi cứ mang tới 283/3 Trương Tấn Bửu ĐT 40308, gần Võ Tánh PN, chắc chắn là vừa ý. Thợ nhiều, làm rất giỏi, chờ lấy xe ngay. Ngoài xe La Dalat, chúng tôi không nhận sửa loại xe khác. Ở xa xin liên lạc bằng thư.

Xe Peugeot 203 loại vận tải nhẹ còn mới hoàn hảo. Hỏi 303 Dương công Trừng Thị Nghè.

Toyota Corona
đời EG, màu trắng bán rẻ. Hỏi 75 Phan đ. Phùng Gia Định (gần Lò Heo mới) Tel: 94 586.

X TOYOTA MARK II du lịch đời 70. Radio máy lạnh, đẹp lộng lẫy, tình trạng toàn hảo. 91/24 Lê văn Duyệt G.Đ (sau ty thông tin).

Fiat 850 Spider EH 3.. radio cassette autom độc đáo thích hợp giới hâu hoa bán 1T850. Hỏi 195 Phạm-h-Thái Chí Hòa (Lê-v-Duyệt Sg nối dài).

Toyota 800 du lịch El màu trắng cần bán gấp. Hỏi 126 Nguyễn văn Học Gia định.

Cần Desoto, Dodge maxi-wagon hoặc đổi Toyota Corona Ô. Phước 50 đường Thánh Mẫu (nhà thờ Chí Hòa).

Bán Mazda 1000 Familiale đời El, hoàn hảo. ít đi. 76 Nguyễn Phi Khanh T.Đ.

VW du lịch số X đời 69 (càng vuông). Hỏi 198 Trần Hưng Đạo Sg.

Peugeot 403 EB VTN bán, máy đồng sơn toàn hảo. Hỏi 606/1 Bà Hạt CL.

Bán Peugeot 203 máy 1T7 hoàn hảo. Hỏi 148/10 Yên Đỗ. 4 tủ kiếng mở thuốc Tây, tạp hóa, tiệm may. Hỏi 10 Trương Minh Ký Gia Định.

Bán xe Jeep EQ capot cao, màu trắng, toàn hảo. Hỏi 34 Lý văn Phức Tân Định.

Bán Jeep bầu
— Tình trạng nguyên thủy.
— Bảo đảm xem xe vừa ý liền.
— Cần tiền bán thật gấp.
— Xem xe từ 15 giờ đến 19 giờ tại 367 đường Bà Hạt Chợlớn.

Matador Microbus EE, sơn đồng máy mới toàn hảo, dư dùng bán rẻ. Hỏi số 87 Huỳnh tịnh Của Tândịnh SG (nhà in Ngô Mạnh Hùng).

VOLKSWAGEN Microbus, bán 1 chiếc đời EF, có băng ngồi, tình trạng hoàn hảo. Liên lạc Chung cư 13/13C Kỳ Đồng phòng 4.

SIMCA 1000 EB xanh lộng lẫy bán rẻ hoặc đổi Vespa. Lamb.. Honda. Lô 25/3 dg Vườn Chuối Q 3 Saigon.

Opel đời NBL, máy, đồng, nệm, sơn xi toàn hảo, ít hao xăng (6L/100ks) bán rẻ. Hỏi 220/168 Trương minh Giảng Sg.

HONDA PU mui tôle, máy đồng sơn còn mới, 590 ngàn. Toyota PU 1200 toàn hảo, 890 ngàn. 69/3 Dương công Trừng (hông trường đua Phú Thọ).

PEUGEOT 203 vận tải bán, xe tốt. 47114 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 403 du lịch đời EK và Honda du lịch đời El tất cả còn tốt, chủ lái: Hỏi bà Mỹ Linh 15A. Pasteur Sg trong giờ làm việc (Tel. 93814) hay 24 Võ Tánh Phú Nhuận ngoài giờ làm việc Tel. 41.338).

Mazda B.1500 PU EO2... Bán, toàn hảo. Hỏi 46 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Bán xe be còn mới ít đi. 69bis Nguyễn Biểu cầu chữ Y.

Bán 1 xe Rambler đồng máy mới làm, giá rẻ. Hỏi 167B Lý Thái Tổ Saigon.

Renault 8 EB.8
ít đi còn toàn hảo «như mới» cần bán. 219 Trần quốc Toản tiện điện, cửa Viện Hóa Đạo ngó qua.

Jeep Capot Cao
Bán gấp Jeep Capot cao hoàn hảo. Hỏi tại garage Mạnh Hồ 112 Xa Lộ Saigòn.

Cần tiền bán bán thật rẻ xe vận tải nhẹ tại 84 Bắc Hải (lối vào Cư xá Sĩ Quan)

Bán Internationl Scout còn tốt như mới. Hỏi 435B Võ di Nguy Phú Nhuận.

Jeep capot cao tân trang chưa rodage toàn hảo. Hỏi 70 Hồng thập Tự Saigon.

JEEP VẬN TẢI
Bán 1 Jeep pick-up vận tải nhẹ. Hỏi 28 đường Bàn Cờ Saigon.

Daihatsu PU EP
hoàn toàn mới, bán hoặc đổi xe du lịch, 45 Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota 800 PK Jeep Lang Rover B.450. Thật tốt cần tiền bán rẻ Daihatsu EO.9 mui bố. 8/5 T.Đức. Tân Mai Biên Hòa.

Toyota Mark II Familial EO 9 nút có Radio tốt bán. 534A Hồng thập Tự Saigon.

DATSUN 1000 dl EO 1968, màu trắng, lóng lẫy 183 (số mới) Bạch Đằng G.Đ gần Hàng Xanh quán café Phụng.

3CV du lịch, 6 kiến, EE thật tốt, bán. Do 534A Hồng thập Tự Saigon.

Toyota Corona EG, xe bác sĩ đi, giữ gìn cẩn thận. 274 Đề Thám Saigon.

Toyota 2000 vận tải nhẹ EH mui tôle lươi sắt, xe tốt, bán, 534A Hồng thập Tự Sg.

Mazda 1500 F.H.7 dl, 1 đời chủ, xe ít đi, giữ kỹ còn mới nguyên, chắc giá 2T70. Hỏi 627 Phan đình Phùng Sg.

Dauphine bán. Số 60 Lê đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Peugeot 504 du lịch EQ 8 màu trắng. Radio Cassette. thật mới, từ Pháp về, bán. 534A Hồng thập Tự Sg.

Datsun 1300 du lịch El.9, có Radio Cassette thật tốt, bán. 534A Hồng thập Tự Saigon.

Datsun 1000dl
EO màu trắng một chủ tự lái bán giá đặc biệt 1T75. 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Peugoet 203 rất ít đi thật toàn hảo cần tiền bán gấp giá rẻ. Tại 65 Nguyễn Hoàng CL.

Datsun 1600 El 8
Radio Cassette. Máy lạnh. Bán tại 29 Thái lập Thành (góc đường Tự Do) Sg.

Toyota Corolla số T đời 68 radio còn mới, giấy tờ hợp lệ, bán. 240 Gia Long Sg.

Volkswagen chở hàng. Hỏi 21 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội Saigon.

Toyota Mark II PU El.9595 bán. 1Tr380 Corona PU, EH.7, 1Tr120. Hỏi 322/29 Thánh Thái Sg 5.

Bán Jeep capot cao chưa chạy roda đời EQ. Hỏi 139 đường Bàn Cờ Saigon.

Bán Volkswagen Kermann đời EL. Hỏi 110 đường Phát Diệm Saigon.

Mini Minor và Minivan
Thật tốt bán gấp. Hỏi 25 Đào duy Từ, Ngã 6 CL.

Toyota Corona ED 1T450. Ông Phước, 50 Thánh Mẫu Chí Hòa. (Nhà thờ Chí Hòa.)

P.404 nhập cảng nguyên xứ, kiểu mới nhất cảng vuông, màu trắng, mang số EQ.

Toyota Corona Pick-up đời EF, mui bố toàn hảo. Hỏi 303 Võ di Nguy PN.

Daihatsu 360 P.U. EP.6 mui tole thật tốt.
Toyota 25PU. EO 8đầu 8nút mui tole như xe mới
Toyota Corona PU.. EH. 6.. mui vải tốt.
Peugeot 403.. VTN. EL. máy đồng sơn băng nệm mới, 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền C.L.)

VAUXHALL Super 58, xe lộng lẫy, ít sử dụng. Xem tại 331/54 Trương m.Giảng Sg.

Bán 1 chiếc xe Ford K- Taunus 1 chiếc xe Taunus 17M nơi Garage đường Trần quí Cáp 267- 269

Phụ tùng xe Daihatsu
Bán lô vốn gồm có, kiến trước cản thắng, Pisto. Segment, vỏ ruột hiệu Indus loại 500x10. Xin hỏi Công ty Simco 40 Hiền Vương Đakao.

TRACTION 11L BÁN GẤP
Tình trạng hoàn toàn tốt 230.000đ. Hỏi 163 Ký Con Saigon, trong giờ làm việc.

Dauphine EA4752, taxi, hoàn hảo có Radio. Vì bận việc làm bán gấp. Giá 1.200.000đ. Xin xem xe tại tiệm may Tân Tiến số 245 đại lộ Hưng Phú Quận 8 (ngang lò heo Chánh hưng) quí khách sẽ bằng lòng ngay.

Bán xe Fiat Familial còn tốt và 1 mini Lambretta. Hỏi ông Mười 84 Huỳnh quang Tiên Saigon

Toyota Crown pick-up đời EO còn mới tinh như xe trong hãng bán. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

2CV FTTE.7. băng, kiếng hông, đồng, sơn vỏ thay tay lái, như xe mới, Bán. Hỏi 345 Bến Chương Dương Saigon

Volkswagen tình trạng toàn hảo 34/38 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán Taxi 5CV giá rẻ 350.000 đồng. 96 Nguyễn. v. Học GĐ.

La Dalat EP.6.. còn mới nguyên 800 ngàn Taxi 4CV mới làm máy, 3 take, tableau nổi 580 ngàn, 69/3 Dương Công Trừng (Bên hông trường đua Phú Thọ).

Mazda dl 1500 EH máy lạnh toàn hảo
Daihatsu EO. EP.. VTN 516 Thành Thái Cholon giờ làm việc.

Simca và Honda
EO... vận tải nhẹ, ít đi. còn tốt, bán rẻ. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Taxi bán Renault 4CV, xe thật tốt mua chạy liền. Coi xe 211 Cao Đạt Chợ Quán Saigon.

Hillman Singer EA đồng sơn đệm thật tốt bán. Hỏi 73 Hồng. T. Tự Saigon.

Mazda 1500 đời EQ màu trắng, máy lạnh. Radio -|- Cassette.

T.25 Toyota Corona Pick Up EQ. mới sơn, tình trạng bình thường. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Datsun 1000 El. 8 ngàn dầu. Hỏi 332/50 Bis Phan Thanh Giản, ngõ trước mặt Cư xá Đô Thành, bên cạnh nhà thờ Tin Lành, hỏi Cậu Tiến.

Mustang số T... máy lạnh Radio cass: Triumph số Ng.. nhỏ xinh: 1 Frigidaire Admiral 300 lít hoặc đổi xe Pick up, máy cày hay nhà đất Hỏi 27, Tạ Thu Thâu ĐT 99.395.

Standard du lịch 4 cửa sơn đồng, nệm máy mới làm hoàn hảo bán 282 Nguy Dương Quận «10».

Daihatsu 360 Familial. đầu nhọn, ít hao xăng, bán gấp. Hỏi 157 Lê Đại Hành. Phú Thọ (ban ngày)

Corsaire dl EC.6.. và 2 xe hãng International 1700 EG.EH thật tốt đang chở hàng cho hãng xăng. 72 Bùi Chu Saigon.

800.000đ vận tải nặng (10 Tấn máy Thames) 2D Trần quốc Toản Saigon (góc Lê văn Duyệt- Trần Q Toản)

MAZDA B.1500 EO.3
Bán 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Taxi R 4CV đồng máy mới quân nhân dời đi xa cần bán gấp. Địa chỉ 4/1 trước cổng cư xá Sĩ quan Chí Hòa đường Bắc Hải mời ông giá 600.000 đến thương lượng.

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN: Simca NBK-NBL. Jeep Cabot cao. Toyota 25. Contessa EC Vauxhall NBT. Volkswagen mic. NCE.
NHẬN: mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

HONDA N 360 El 8
Sơn Origine. ít đi bán. Hỏi 29 Thái Lập Thành (góc đường Tự Do) Sg.

Datsun 1000 Pickup EO.3.. toàn hảo bán hoặc đổi La Dalat xem xe ngoài giờ làm việc tại 90 Thoại Ngọc Hầu (ông Tạ).

Taunus 17m de luxe đời cuối NBV, có Radio, xe toàn hảo. Cần tiền bán rẻ 520.000đ. Hỏi số 50A đường 46 Chợlớn (tiệm Tiến Phát).

Ford Microbus 12 chỗ ngồi bán hoặc cho thuê. Hỏi 21 Nghĩa Phát Nguyễn văn Thoại Gia Định

Cần bán 1 xe Desoto EH benne inter Origine, toàn hảo giá rất hạ. 359X Bến Chương Dương.

MAZDA 800 DU LỊCH ED
Một đời chủ, màu trắng Origine ít đi. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

FIAT 1500L EH.9..
Radio Cartridge Ant tự động Màu trắng còn mới nguyên. Bán 2T1. Hỏi 553 Trần Quốc Toản Sg.10 (Gần ngã tư Nguyễn Tri Phương).

Bán International 800 Scout số T. đồng, máy toàn hảo. Cần tiền bán rẻ (vốn). Hỏi 16 Vạn Lộc tiệm bánh Bến Nguyễn văn Thành Chợ lớn mới

Tuổi lính bán Honda T-N mui tle 550.000đ. Hỏi 73/2A đường Vân Thân Quận 6.

Daihatsu kiểu Fellow EP. 3.. đã đóng thành du lịch, ít xử dụng cần bán gấp. Hỏi tại 46 Bùi Chu Saigon 2.

R-8 EB 6... chủ lái dư dùng muốn bán. Tình trạng còn rất tốt. Hỏi 285 Gia Long Sg.

Bán 403 vận tải nhẹ toàn hảo 353 Phan văn Trị Cholon

Simca 1300 NBO tình trạng toàn hảo Peugeot 203 máy 403. Bán tại 349 Petrus Ký.

Inter Kiểu 1500 EQ vận tải thùng mới 1T150 Đường Chùa Long Thọ nhà 14 Bình Dương 4. Peugeot 403 DL. EM 5 vỏ mới Radio AT tự động.

Toyota T25 El 9 dầu vận tải nhẹ xe còn nguyên thủy thật tốt 1 đời chủ cần tiền bán gấp giá rẻ. Hỏi 76L7 Lê quang Liêm CL cầu Bót có phong tên nước ngó qua Quận 6.

Peugeot 203
Xe thật toàn hảo, cần tiền bán gấp. Hỏi 193 Cộng Hòa Saigon.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Jeep Cabo cao EQ. tân trang như du lịch, bảo đảm xem xe không chỗ chê. Hỏi 206B Hậu Giang Chợ lớn.

Wolkswagen du lịch bán. Hỏi 48 Cách Mạng Gia Định.

HONDA DU LỊCH EO.7...
Tuyệt hảo, mới nguyên màu trắng bán tại 197B Lê văn Duyệt Sg.

Taxi Renault 4CV mua xong chạy liền. 284/22F Trương minh Giảng Saigon. Hỏi Ô. Thời.

Bán xe Prinz N.S.U. 2 máy tốt, Wolkswagen Miccrobus 164B Chi Lăng P.N

300 ngàn 1 Traction 11N Đồng Máy Sơn hoàn hảo do 171B Lạc Long Quân Saigon. (11)

Cần mua một xe du lịch mới, có máy lạnh giá từ 4 triệu trở xuống. 304 R10. Toyota Sélice v..v... Hỏi ông Kiệt Đ.T. 24.407.

Mazda 1000 P.U El.1 toàn hảo bán rẻ. Hỏi 274 Đề Thám Sg.

Bán gấp một Simca 9 tình trạng hoàn hảo. 62/2 Thái Lập Thành Phú Nhuận.

Bán gấp một xe MGB. toàn hảo. Hỏi 163 Cô Bắc Saigon.

600.000đ bán rẻ và gấp Peugeot 203 mui sập số máy 1t7, đã thay đồ 403. Máy đồng sơn toàn hảo. Hỏi số 8 Lý Thánh Nguyên CL. (Gần bãi bóng Việt Nam).

Honda du lịch El.68 mới đi 30 ngàn cây, cần bán gấp, tặng thêm phụ tùng trị giá 30 ngàn. Hỏi 381/43 Lê Đại Hành (đến cổng chính trường đua rẽ trái) ĐT. 37157.

Xe bán Peugeot 403 vận tải nhẹ toàn hảo. Số 39/2E (lầu 3) đường Lão Tử (gần rạp hát Thủ Đô).

Bán Daihatsu EP dầu như 404 familiale và Honda 360 du lịch El hoặc đổi VTN. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

R10 El4 tình trạng toàn hảo. Cassette. Giá 2.200.000đ. Cư xá Yên Đỗ 139/E2 Yên Đỗ Saigon.

Mazda 1000 EO. 65... du lịch màu trắng Mazda 1000 El 67 Famil. Hỏi tại quán số 1 Ng. Huệ Saigon (thẩu băng Liên Hoa).

Peugeot 203 số máy1Tr25, mới tân trang trên 300 ngàn, tình trạng tuyệt hảo. Bán giá phải chăng tại 107 CáchMạng PN.

2 Mazda SS. El.8. Máy lạnh Radio Cassette El.7. Radio, deluxe. Bán 1 trong 2 chiếc, 133/2 Chi Lăng (GĐ).

403 du lịch, Radio, R4 máy Dauphine. Bán 395, Phan đình Phùng Saigon 3.

Bán Peugeot Familal 9 nút 009 Lô S. Chung Cư Minh Mạng Cholon Hòa Hảo.

2CV Berline hoàn toàn mới, bán. Hỏi 329 Nguyễn tiểu La ngay Trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Bán xe Camion hiệu Mercedes Mod 312 tình trạng tốt xe chỉ có Cabot và chassis. tiện làm xe thơ. Coi xe tại ngã Ba Bà Quẹo.

Toyota Corona EH. thật tốt bán gấp. Hỏi 242 Lý thái Tổ Sg.

Bán thật rẻ Peugeot 403 sơn đồng, nệm mới tinh, máy hoàn toàn mới làm, miễn trung gian. Xin hỏi Bà Lưu 391A Lê vănDuyệt Saigon.

V.W. Microbus
Đời EG và EF, đồng, sơn, máy toàn hảo. Hỏi 99 Hòa Hưng ChíHòa.

Volkswagen dl 9 nút. xài kỹ, vỏ, đồng, sơn, nệm, máy thật tốt, không chỗ để bán. 337 Lê đại Hành Chợlớn (trước trường đua) chiều 14 giờ — 19 giờ.

Fiat 1200 Sport mui vải. 9 nút, cần bán rẻ hoặc đổi Peugeot 203 Préfect, Simca aronde v.v.. Hỏi Hùng Linh. 750/15 Phan thanh Giản (Ngã Bảy) Saigon.

Volkswagen Microbus
Băng kiến, ED, đồng, sơn vỏ máy hoàn toàn mới. 487 Phan đ Phùng Sg.

Standard bán số EE.2635 tại 543/45A Phan đình Phùng Saigon.

FORD PINTO
— chiếc thứ nhứt tại Việt Nam màu xanh lá me, automatic, 4 máy mới mang từ Hoa Kỳ về (có giấy phép nhượng chưa đóng thuế). — bộ phận Coupe Conique (cùi thơm) cho xe Fiat 850 Coupé tất cả bán giá vốn. Hỏi 62 Hồng thập Tự, Saigon điện thoại: 25.340.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay du lịch, vận tải nhẹ, đủ loại. Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Có xe Mỹ hiệu Ford Custom mới cho mướn du lịch hay chở hàng có tài xế. Hỏi 284 đường Minh Mạng Chợlớn.

Bán rẻ Falcon familial EC thật tốt tiện gia đình đông và chở hàng nhẹ. Hỏi 3M cư xá Hỗn Hợp Phú Thọ.

BÁN XE BỒN VÀ THỚT
đời E.O. máy 354. Hỏi số mới 299 Trần quốc Toản Saigon.

Peugeot 203 dl mui sập. Daihatsu Felow EP đã đóng Familial. 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

Cho thuê xe Du lịch, vận tải nhẹ Jeep, chuyến giờ, ngày tháng, đi xa gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn giá phải chăng. Hỏi 335 Trần. Q. Cáp Sg. Đ.T. 90.689.

Taunus 12 du lịch Đời EF 9 nút hoàn toàn tốt, đồ phụ tùng nguyên xứ mới. Giá 1T. Hỏi 48/50 Hồ biểu Chánh. Cách mạng.

Taunus 12m EC ít đi còn nguyên thủy như mới hay Borgward EL đồng sơn mới máy tốt hoàn hảo bán 1 cái. Hỏi 11A Nguyễn văn Học GiaĐịnh gần Đại Đồng

Simca Arvane
4 máy đời EC toàn hảo. chắc giá 600.000đ. Địa chỉ 5/36 Hẻm Bệnh Viện Ung Thư đường Nguyễn. V. Học Gia Định. Đi vào độ 100m ngoẹo tay mặt.

V.W Microbus
Đời EC. Máy El Đồng nệm toàn hảo. Hỏi 296 Quốc Lộ I (qua Trại Hoàng Hoa Thám khoảng 500m).

Mua giá cao xe hơi các loại
Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM. 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Bán Jeep Tân Trang 1 cao. 1 bầu ngắn, 1 bầu dài. Hỏi 171/16 Cô Bắc Saigon.

P.404 ED VTN DAIHATSU
EP.EO sơn nguyên thủy, mui vải bố Ô. Châu 260 Trần Hưng Đạo Sg.

Mazda1500 De luxe Model 1971 EQ.99 thắng hơi đèn Signel lớn xe như mới Cần bán 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

TAUNUS 12M EC 8.
Du lịch hoàn hảo bán giá hạ. 506 Lý Thái Tổ Sg.

Mazda 1000.P.U El. mui bố radio, xe ít đi cần bán. 577/46 Trần hưng Đạo Sg2.

Bán 1 Jeep bầu 1 Jeep cabô cao 1 International Scout 800 sơn đồng nệm mới phải chăng. Hỏi 42 Chi Lăng Gia Định.

Bán xe Ford Thames 350 thực dụng tiện gia đình đông con, chuyên chở, toàn hảo giá 450000đ. Hỏi nhà may Hoàng Mỹ 129 Nguyễn Hoàng SG

Fiat 1500L EH.
Có máy lạnh. Radio, xe hoàn hảo bán gấp. 506 Lý Thái Tổ Sg.

Bán xe Volkswagen ED kiểu băng máy 1500. Do 77A Trần bình Trọng Chợ Quán.

Bán xe 203 số máy trên 1T300 còn tốt. Hỏi 179 Tự Do Saigon.

Cần tiền Bán (285.000đ) Simca 9 rất ít đi còn tốt và 2 lô đất (2x200m2) cư xá Làng Văn Hóa địa điểm rất tốt (sát bờ sông góc đường lớn) Hỏi ông Kiên 7 Phan Kế Bính hoặc ông Tư Đ.T.93182.

Bán 2 xe: 1 Opel Familia EB 900 000đ và 1 Peugeot vận tải nhẹ, máy và hộp số lớn 620.000đ miễn trả giá. Hẻm 125 vô nhà 125/5 đường Lục Tỉnh (Cholon) (đầu hẻm có phong tên nước).

Jeep Capot thấp EP 9 nút đi xa, bán rẻ. Hỏi A58 Trần-Q-Toản SG. (hông trường đua).

Hillman minx deluxe đời EB deluxe
Taxi 4CV. đời NBS. mới EL cả 2 xe toàn hảo. Hỏi 111 Bùi thị Xuân SG.

Bán gấp xe 2 CV EA thiệt sơn đồng máy hoàn hảo. Hỏi 328 Võ di Nguy Phú Nhuận Sáng 8H Chiều 5H.

Xe bán Micrbbus Ford Taunaus EA máy đồng tốt. Coi xe tại 941 Phạm thế Hiển.

Volkswagen đời E.B còn nguyên thủy cần bán gấp xe ít đi 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Bán xe chưa số
Toyota Mark II 70. Mazda 1500, 71 mua xong khácn tự bốc số. 424 Hai Bà Trưng Saigon.

250 ngàn xe Peugeot VTN đang chạy tốt, tiện buôn bán. Hỏi 314 Trương tấn Bửu PN.

MERCEDÈS loại 219 giá 1.T3 xe nhà ít đi vỏ, máy, sườn, còn mới thật tốt có Radio Antenne tự động. Vì đi xa cần bán gấp. 655A Phan thanh Giản Saigon.

Fiat 600D xe nhà ít đi cần tiền bán gấp. Liên lạc 15/10 Nguyễn văn Học Gia Định (hẻm chùa Giác Hoa) buổi chiều hay ngoài giờ làm việc.

3CV vận tải nhẹ đời EE một chủ còn nguyên thủy 1D đời EA hoàn toàn làm mới một trong hai chiếc bán. Hỏi 180 Đồng Khánh Cholon.

Bán International 1.100 4 cửa, 6 kiếng. Jeep bầu GMC Benne, dầu Desoto Maxiwagon. Coi xe tại 87, Cống Quỳnh, Saigon.

Bán xe Toyota 800 đời El.7, tình trạng còn tốt, ít đi, xem xe trong giờ làm việc. Tại 76 Trương minh Ký Gia Định.

Dư dùng bán 1 xe Jeep Land Rover EQ. 1 Jeep bầu EQ. 1 xe xúc Hyster 80. 1 cần trục 20T Barwood. Xem xe tại 50 Bến Chương Dương khu số 8 Saigon, hỏi ông Năm.

Đổi xe đời xe du lịch hiệu Consul NBR—EL toàn hảo, muốn đổi xe La Dalat bù tiền thêm. Hỏi «Siêu thị Mỹ Linh» xa cảng xa lộ Gia Định.

Peugeot 203 EL tình trạng rất tốt. 212 Lục Tỉnh.

Toyota 800 Pickup El mui tôn bán. Hỏi 25 Cao Thắng Saigon.

Toyota Crown PU EO.5, xe ít đi còn mới. Hỏi 213 Bạch Đằng, GĐ, Garage Hiệp Lợi, Đ.T. 97.760.

Bán xe Benne
Reo nhỏ, số EQ, bán rẻ vì rã hùn, có thể sửa làm xe chở súc, xe thơ, xe hàng. Hỏi 449 Hòa Hảo Ngã Sáu Cholon. Mời ông ở Sóc Trăng đi với ông tài xế người Miên đã trả 1 T 150 ngàn đến để thương lượng.

Hillman minx xe tốt tân điện kẹt chỗ để bán rẻ. Hỏi 692 Hùng Vương nối dài Cầu Kinh Thị Nghè.

Peugeot 203 sơn nệm mới tinh giá 900.000đ. Số máy 1769780. Hỏi 101 Ngô tùng Châu Sg.

BÁN RẺ «FORD FALCON»
sáu (6) xe «Ford Falcon» du lịch, số X. hiện đang xử dụng: — 1 Chiếc 1969, Radio, Máy lạnh. — 2 Chiếc 1968, Radio, Máy lạnh, — 1 Chiếc 1967, Radio. — 1 Chiếc Fairlane 1967. Liên lạc gấp: Ông Linh Hãng Philco-Ford 72/8, Nguyễn đình Chiểu Saigon3.

DATSUN 1000 dl EO 1968, màu trắng, lóng lẫy 183 (số mới) Bạch Đằng GĐ. gần Hàng Xanh quán café Phụng.

Mazda 1500 EO màu trắng xe hoàn toàn tốt bán hoặc đổi du lịch, vận tải nhẹ xe Nhật. Nguyễn văn Thoại GĐ Đại Nam Ngân hàng đi thẳng vào cuối đường Mai Khôi quẹo phải 30m số 36.

R8 - EB 7 đầu
32 Bạch Đằng GĐ. từ 13-16 giờ

R8 EB7 đầu 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Peugeot 404 Deluxe M.1968 nệm de den số 1 lên Radio Cassette 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Taxi Renault 4CV. (BS) 650 ngàn. (BD) 550 ngàn, bán gấp. Hỏi 175/8 Nguyễn văn Thoại (vườn cao su Phú Thọ) Tại trường học Nhân Chủ vô 100m, (số 175/8 bên trái).

Tàu chở hàng bán thật rẻ 2Tr8. Dịp may hiếm có. Vì không người trông nom, muốn bán lại chiếc tàu đang khai thác đường Saigon Phú quốc Huế lợi hàng tháng khoảng 500.000đ. Có thể hùn chia hai, giao trọn quyền coi sóc Hỏi Ô. Hải số nhà C.20 Cư xá Nguyễn trung Trực đường Trần Quốc Toản Sg.

Toyota 800 vận tải nhẹ El... và Toyota T.25 EO. 516 Thành Thái CL, giờ làm việc

Falcon đời 66 kiểu Station Wagon, 4 cửa nguyên thủy công dụng xe là rất tiện. 47 Trịnh Hoài Đức Biên Hòa.

Fargo Sportsman 12 chỗ ngồi, xe chưa xin số mới kéo ở hãng về, có 2 chiếc. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương Cholon.

Peugeot 403 du lịch đời EJ 8 dầu tình trạng toàn hảo. 101B Cách Mạng Phú Nhuận.

HẾT ƯU PHIỀN vì ống hầm thanh xe hơi (Pot) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần Bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Phần máy do thợ Việt Kiều làm, có Pot đặc biệt cho La Dalat Honda. Pot origine Mazda. VW.

Chuyên sửa
Honda N360 TN360 dãy đủ phụ tùng. Cần bán 1 Simca Aronde EB. 1 Toyota 2.000 đời El Garage Tân Phát 111/7D Xa Lộ.

XE CƯỚI, HÀNH HƯƠNG
VŨNG TÀU Đẹp 8-20 chỗ, đi xa, gần, giá hạ. Ô. Pháo H. Việt-Mỹ 87 Trần Khắc Chân Tân Định, gần Cuộc CSQG Trần Q. Khải. ĐT 97353. Cả lễ, Chủ Nhật.

RADIO XE HƠI
Chuyên bán, ráp, dời Radio. Cassette, Cartridge xe hơi. Ant. Autom nhanh lẹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Saigon.

Nhắn tin Nguyễn Duy Hồng biện giờ ở đâu con về nhà gấp đi học. Ai biết chân ở đâu xin liên lạc về địa chỉ dưới. Xin hậu tạ.
Cha : NG. DUY DỤY
số 102 ấp chợ Khuôn Việt.

Xin chuộc xe Honda Dame, số đăng bộ GD.1023F mất tại 99/2 Tô hiến Thành Saigon. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc tại số : hẻm 582 nhà số 582/2 Lê quang Định GòVấp.

Bác Sĩ chuyên về Sản phụ khoa cần : — Trông nom cho một nhà Bảo Sanh hoặc. — Mướn nhà tại đường Trương minh Giảng để mở phòng mạch và nhà Bảo Sanh. Thư về 202 Trần Quý Cáp Saigon. nhờ cô Oanh chuyển giao B.S. Tuấn Anh.

Xin hậu tạ 5000đ Ai lượm được cặp da Ecolac màu đen, mất hồi 8:00 tối, ngày 10-8-1972, tại góc đường Hồng thập Tự và Bà Huyện Thanh Quan. Xin liên lạc với ông Floyd Rozewski, số 256 Công Lý. Điện thoại 94986.

Bố Cáo
Tôi đứng tên dưới đây VÕ-THỊ-LÂM, căn cước số 02800360, cấp ngày 21-11-69 tại Quận 10, ngụ tại 478/1445 Hòa Hảo. Tôi có mất 1 chiếc xe Mazda 1500, màu trắng, kiểu du lịch, số máy UB 114.790, số khuôn 122.647, số xe EP 8645 và tôi đã đi cớ tại Cuộc Nguyễn tri Phương vào hồi 15g ngày 9-8-1972. Vậy có bác ai thấy chiếc xe nói trên ở đâu chỉ dùm địa chỉ trên tôi xin hậu tạ.

Chuộc xe
tư chức nghèo. Bạn nào mượn tạm chiếc xe Honda số ĐT. 0931 dựng trước bộ Cựu Chiến Binh đường Đoàn Thị Điểm Sg lúc 9giờ 10-8 Xin chuộc lại 40.000đ theo luật giang hồ liên lạc 551 Võ Tánh GĐ

Hậu tạ Thất lạc 1 cặp da đựng 2 bằng khoán và một số giấy tờ trước nhà in Tiếng Chuông đường Gia Long sáng 13-8-72, Ai lượm được xin mang lại 224 Trương Tấn Bửu PhúNhuận hoặc ĐT.42.879. Xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

CHUỘC XE 50.000đ
Ngày 27-7-72 có kẻ đã lấy của tôi 1 Honda C50, Số đăng bộ GĐ 7241B, số máy 190.738, số sườn 056649, Hiện tôi đang truy tố kẻ phạm pháp. Bất cứ ai chứa chấp hay mua xe này hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật. Nếu vui lòng đem trả tại 333/5A Trương Minh Ký GĐ (số cũ 267/5A Trương M. Ký GĐ, xin hậu tạ 50.000đ không làm khó dễ).
NGÔ XUÂN CẢNH. TL : 41748

Bố cáo thất tung
chồng tôi BÙI QUANG THÀNH nguyên tham chánh văn phòng Bộ Xây dựng Nông thôn, mất tích ngày 30-11-1965 tại ấp Phú Thuận, xã Long Phú quận Tam Bình Vĩnh Long.
Vợ : NGUYỄN XUÂN LỆ
Ty tiểu học Vĩnh Long c/c 0356034 cấp tại VL ngày 10-12-69.

NHẮN TIN
Con LÊ-HỮU-XUÂN
Ở đâu cho cha mẹ biết, cha mẹ và các em thương nhớ con lắm.
Cha LÊ-HỮU-TẤN
Mẹ NGUYỄN-THỊ-HẢI

Phòng thí nghiệm Y khoa
49A Võ Tánh Saigon.
(gần ngã sáu Saigon) ĐT : 93.188. thử thai, máu mủ, nước tiểu, phân vi trùng huyết trắng đàm để tìm căn nguyên các bệnh.

400.000đ Xin chuộc xe GA 9084 theo luật giang hồ. Cam đoan không làm khó dễ : Liên lạc 427/439 Thành Thái. SG Đ.T. 50.922.

Đèn quạt thợ
Néon nguyên bộ 1m20 : 1000đ. 0m60 : 900đ. 0m30 : 800đ. Quạt trần 4700đ. Bảo đảm 100%. xài 24/24 giờ. Thợ điện gắn sửa tận nơi 2.500đ. 1 ngày (2 người làm). Sẵn sàng hiến giá cho các phòng vật liệu công sở. Ứng trước điều chỉnh sau **Đại Nam** *539 Phan thanh Giản Saigon*
Đ.T. 92-271 — 50.958

HẬU TẠ
Ngày 11/8, tôi có làm rớt một xâu chìa khóa trên xịch lô máy trong khoảng đường từ nhà đến lò heo Chánh Hưng. Vị nào lượm được xin vui lòng đem lại số 51 Khải Định Cầu Chữ Y. Xin hậu tạ.

Đăng Rao Vặt
Trên Chính Luận và các nhật báo Xin đưa đến :
MỠ DAKAO
4C Hiền Vương. ĐT 21697.
NHANH - RẺ - TIỆN

XE SCOOTERS

Honda 150 nhỏ gọn 65.000đ 1 Scooter Gilera (giống kiểu Vespa) thật tốt 62.000đ 3 Mobylette xanh 48.000đ 1 Cady 29.000đ 1 Gobel (45) 32.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nãn Xi vô 10m)

Bán gấp Mini Vespa thật tốt Hỏi anh Ba Kem trước cửa chùa Cao Đài. Thông Tây Hội Gò Vấp.

PC50 Honda nguyên thủy. Tại 23/4 Lê văn Duyệt (kế Cầu Bông) Gia Định.

Honda P.C.50 -|- Yamaha dame -|- Gillera 50cc kiểu Vespa mini mới, rẻ (Gillera 55ngàn). Hỏi 724/7 Phan thanh Giản Hẻm trước Ciné Long Vân.

Honda bán CL50. Rambler 68 đã làm máy, thay đồ mới tinh hảo. Hỏi 23 Phạm hồng Thái (Ngã sáu Saigon).

Cần mua giá cao
Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Honda 2 C50 tốt. 1 SS 67. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97430.

Honda Dame (C50) origine bán gấp 135.000đ và 155.000. 296 cũ Phạm hồng Thái. Chí Hòa.

Bán 1 Honda C.50 hoàn toàn mới chưa đi.1 Yamaha đàn ông mới 8/10. Cần bán 1 trong 2 chiếc. Hỏi 194 Gia Long Sg. (Nơi ghi vé xe du lịch Sg Nha Trang).

Mua giá cao Xe Scooter
Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng.Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Honda dame xanh, còn tốt, ít đi, bán. Hỏi 133 Trần quang Khải Tân Định.

Vespa Sprint EO. EI Vespa 1 đời chủ ít đi bán 1 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Honda SS-67 toàn hảo, tại 118/45 Trần-q-Diệu Saigon

Bán Mobylette xanh xám Sach Mua Mobylette xanh xám Cady. Phan thanh Giản cồng cư xá Đô Thành 1C.

Honda dame, SS-67. Suzuki, Yamaha dame, Mini-Lambretta, Lambretta, 150cc EE.. bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (Cửa Nhà Quản Cụ).

Bán một xe Suzuki M15. Số 201/11 Nguyễn Huệ, Phú Nhuận, Gia Định.

Honda 90cc EH màu bordeaux. Hỏi 362/23 Hai bà Trưng Sg.

Yamaha dame
Bán tình trạng rất tốt. 49/6 Trần Quang Khải (Dakao), (17h — 19h).

Bán PC50 còn tốt. Hỏi 250/14 Hai Bà Trưng. trước cửa Nhà Thờ Tân Định.

Honda dame xanh đời mới bán. Hỏi tiệm đồ hộp Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Saigon 3.

Vespa Sprint, Vespa Super, Lambretta Spécial ít đi một chủ bán 1 cái. 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Honda dame (148 ngàn và 128 ngàn) SS50 (128 ngàn). Hỏi 248 Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 150m.

150 ngàn Honda dame xanh 96o/o. 242/102 Nguyễn th-Thuật Saigon.

Vespa Sprint EI, 5515 một chủ ít đi toàn hảo. Xem xe tại nhà may Mai Phương số 155 Lê đại Hành Phú Thọ. trường đua, Cholon.

VESPA-|-LAMBRETTA
Quý khách : Mua hay Bán gấp hãy đến 222 Trần quang Khải. Nơi đây hiện trưng bày nhiều xe để lựa chọn. Cần mua giá cao các loại xe. 222 Trần quangKhải ĐT 40059.

Lambretta 1EE Spécial, 1EC. 5 — 1 Lam 75cc (Cometa) (140n). 4 mini Lam 100n và 95.000đ. Tại 75A CộngHòa (chợ nãn xi vô hẻm 10m).

Suzuki M30. thật tốt 118.000đ, 2 M15 (78n) 2 M12. (88n) 3 Yamaha dàn ông 115.000. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nãn xi) vô hẻm 10m.

8 Honda C50, (135.000đ đến 175.000đ), 4PC. 95.000đ — 2 SS50 (72) — 3 SS67... Tại 75A Cộng Hòa (chợ nãn xi vô hẻm 10m).

Cần bán 1 Honda dame, còn tốt. Hỏi c/u Khánh cư xá Ng. B. Khiêm 1/15A Phan đình Phùng Sg.

Bán 1 Vespa Sprint EI.. 1 Honda C50 toàn hảo. Hỏi số 9 Minh Mạng (C.L).

Bán vespaY GS 1 đời chủ, 513 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Standard đời EE. toàn hảo bán rẻ 235.000đ miễn trả giá. Hỏi số45/1 đường Vườn Chuối quán giải khát Thuận Thắng.

Scooter Lambretta. bán đời EB. Hỏi tại 66. Đinh công Tráng Saigon 1 ngoài giờ làm việc.

Vespa NAN thật tốt cần bán gấp. Hỏi 289/244 Lý thái Tổ.

Honda dame còn thật tốt bán Hỏi 11 Ngô Tùng Châu Sg.

Máy động đồ
Bán 2 bộ nhông thép có cả láp và bộ phận của láp đề (đóng máy động đồ, phụ tùng xe hơi và phụ tùng Honda, sức ép 180 tấn đến 200 tấn), giá 60.000đ. Hỏi số 006 lô F c/cư Minh Mạng đường Sư vạn Hạnh, Q.10.

CẦN MUA HONDA C50
Hoặc C50 Q. Đội, 50 ngàn đến 120 ngàn. Xin tiếp xúc 12giờ đến 20giờ tại 51/10/11 Cao Thắng Saigon III (số dễ tìm).

VỎ HONDA QUÁ RẺ !
Vỏ xe SS50 loại 250x17. Bán rẻ cho Công chức và Quân nhân, mỗi chiếc 400 đồng, có giá đặc biệt cho người mua sỉ. Xin liên lạc số 70 Hồng Thập Tự Saigon.

Mini Cady lùn bán. 65 Hai bà Trưng Sài Gòn.

Vespa Super EE.7...., dầu vuông, 9 nút, màu Sprint, toàn hảo, bán gấp. Hỏi Ô. Vinh, 491/7 Phan đ. Phùng (trường Phan đình Phùng) giờ làm việc.

3 Honda dame (155ng - 145ng - 128ng) và SS20 (128ng). Hỏi 394 Hòa Hảo Quận 10 (Ngã sáu Cholon).

Bán PC.50 xanh còn mới, máy êm (phụ nữ lái). Hỏi 212/8 Trần quang Khải Tândịnh.

Puch 3 đèn xài kỹ máy tốt dư dùng bán rẻ. Hỏi 52/17 Cư xá Lữ gia.

Cần bán một Honda C50 và 1 PC50. Hỏi 222 đường Nguyễn duy Dương.

Suzuki M12 đen tốt và Sachs 108/69 Trần Quang Diệu. Hỏi Quán cà fé Cô Hai gần hãng Asam.

Mini Vespa toàn hảo. xem xe chịu liền. Ưu tiên người đến trước 59/22 Ng Hoàng bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn (Cô Dung).

Bán 1 Yamaha Dame đời mới (110.000) và 1 Cady (35000) thật tốt. Hỏi 980 hẻm 9 Cư xá Trương minh Ký (trước cửa nhà thờ Kiến Thiết).

Bán Honda 300c.c. số EO.., toàn hảo. Hỏi Ông Singh 147 Đồng Khánh Cholon.

Vespa 3 bánh
Bán rẻ máy đồng sơn toàn hảo tại số 11bis đường Nguyễn hữu Thoại Thị Nghè.

Lambro 550 3 bánh EG, xe nhà còn tốt. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Lambretta ED 150 thay như Spécial một chủ mới tinh bán 11 Võ Tánh ngã tư Phú Nhuận.

Salon Tân-Định
Cần mua nhiều Vespa, Lambretta giá cao. Hiện rất nhiều xe quí khách chọn. 424 Hai Bà Trưng Saigon.

TIẾP THEO M TRANG 3

Để đạt được mục đích này, TC có thể yêu cầu xin cho vấn đề được ghi vào nghị trình của khóa họp ĐHĐ thứ 27 sắp tới.

Tại Ottawa, Gia Nã Đại, Bộ Trưởng Ngoại Thương Bạch Hướng Quốc đã đặt chân xuống thành phố này hồi tối thứ Ba để mở một hội để mở một hội chợ triển lãm hàng hóa TC và thảo luận với các viên chức Chánh phủ Gia Nã Đại về vấn đề giao thương giữa hai nước.

Cùng lúc với chuyến viếng thăm của Ngoại trưởng TC, Ngoại trưởng Gia nã Đại Michell Sharp cũng đang có mặt tại TC trong một nhiệm vụ thân hữu, gồm cả việc mở một hội chợ thương mại kỹ nghệ của Gia nã Đại tại Bắc Kinh. Đây là một hội chợ lớn nhất từ trước tới nay của Gia nã Đại tại quốc ngoại.

Lambretta ED thay hoàn toàn như Spécial toàn hảo bán. 377 Phạm thế Hiển Quận 8.

Salon Thu Tiên
Mới Khai Trương
Bán đổi, giá đặc biệt. Hiện có nhiều Lambretta, Vespa, Honda Lớn nhỏ đủ loại. Thủ tục bảo đảm 100% sang tên thật nhanh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Đem tim da đen
tiếp theo Đ trang 3

khi được ghép một trái tim của một thanh niên 23 tuổi.

Cuộc giải phẫu lần trước của giáo sư Barnard hồi tháng 11 năm ngoái được thực hiện cho bệnh nhân Lindsay, Rich, 62 tuổi, nhưng ông này chỉ sống được 12 ngày.

Người đầu tiên được ghép tim là thương gia Louis Washkansky, 55 tuổi, Cape Town, sống hơn 3 tuần kể từ ngày được thay tim hôm 2-12-1967.

Bệnh nhân sống được lâu nhất của giáo sư Barnard là nha sĩ Philip Babberg, 59 tuổi, giải phẫu ngày 2/1/1968 và từ trần ngày 17/8 cùng năm

tiếp theo Q trang 3

ảnh giống hệt như vậy tới các điện cực tương ứng, rồi những cực này phát ra hình ảnh trên dạ dày trong một loạt xung động điện lực. Như vậy nếu ta cầm một hình vuông trước mặt người mù đeo máy thu hình, người đó cảm thấy các điện cực vẽ ra một hình vuông trên dạ dày của mình, rất nhẹ như ruồi bò trên da thịt, và không hại gì cả.

TIẾP THEO A TRANG 3

ngàn người còn đang yểm trợ cho cuộc chiến tranh, và nhất là số người tại các căn cứ không quân ở TháiLan và trên các hàng không mẫu hạm và chiến hạm.

Vấn đề tinh thần và chính trị trong cuộc tranh biện này cuối cùng sẽ được nhân dân Hoa Kỳ giải đáp qua các phương thức chính trị. Chỉ nguyên sự kiện người lính bộ binh tác chiến cuối cùng đã triệt thoái, trong khi nhiều người khác còn ở lại yểm trợ cho người VN, cũng đủ nói lên [illegible] để mà PTT Agnew đã đề cập tới : «Sự xuống thang chiến tranh đã hoàn tất mà không phải hy sinh nguyên tắc HK trợ giúp những ai mong kháng chiến chống xâm lăng — một nguyên tắc mà ngày nay vẫn còn đầy đủ giá trị như hồi người lính Mỹ đầu tiên đặt chân lên đất VN». (Barry Brown—VOA).

tiếp theo R trang 3

vực cho các bị can đã lập luận rằng xảy ra án mạng là 1 vùng mất an ninh và chính Việt Cộng đã dạo diễn ra vụ này để gây xáo trộn trong dân chúng và [illegible] hạ uy tín quân đội VNCH nên luật sư thỉnh cầu Tòa minh oan cho các bị can.

Sau gần hai tiếng đồng hồ nghị án trở ra, Tòa tuyên bố tha bổng 3 bị can. (Th. Vũ)

THUỐC

POMMADE
NEOGALEN
Thuốc thoa trị :
— Mụn, ghẻ ngứa.
— Lở da đầu.
— Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Trĩ, mua ngay :
CIRCANETTEN
Dược Phẩm Đức Quốc
Độc đáo có chất Paraphlebon chống lại mọi biến chứng nơi mạch máu hậu môn, là dược phẩm độc nhất dành cho các Bà bị bệnh Trĩ khi thai nghén.

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truy nước dái dường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholon ([illegible] cận Chợ Hòa Bình).

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

Thuốc ghẻ Gala
—Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nám canh dán dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan.

Thận hư dương kém. bần thần, Đau Lưng tả tẩy; lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Phụ nữ kinh kỳ không đều chậm trễ, huyết trắng, nhức mỏi, phong ngứa, ho suyễn kinh niên. Trị bảo đảm. 7B Nguyễn văn Học Gia Định (sát Viện Ung Thư vào 50m).

Télévision OPÉRA
Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến chỗ sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều [illegible] TV cũ.

Sony 730, 630, 366, Teac 4010SL, 4070, 2070, 350, Akai 365D, M10, 1810, M9, 1800SD, 220D, 200D, Sansui 7000, 5000X, 2000, KR5150, SX9000, 8000, 1500TD, 1000TW, CS99A, 88A, 33A, SP3500, 2500, SP70 và nhiều loại khác giá thấp nhất. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Bán TV Philips Hòa Lan 23 inches.— Máy hình Nikon FTN, ống kính 1.2 55 ly, 200, 105 và P.C. — Két sắt Bauche 1,20x 0,60.— Máy chữ Portatif. — Cửa kính Sécirit mờ, màu xanh lục, 2,10x 0,80. — Ba quầy kiếng và 1 quầy thâu tiền. TAX lầu 1, gian 24. 135 Nguyễn Huệ Saigon.

FISHER SERVICE CENTER
Dọn về 194K Nguyễn Minh Chiểu P.N., gần Bò bảy món Ánh Hồng. Chuyên sửa Fisher 250TX, 701, 800T v.v... Đầy đủ phụ tùng nguyên thủy, do Đại diện hãng Fisher tại VN đảm nhận việc sửa chữa.

TEAC A4010S (69) Sony 366 mới (45). Panasonic hát 2 chiều (40). Loa AR4 mới (45). CS66 80 watt chưa khui (52). Sansui 5000A (55). SX2500 340 watt tự động mới khui (85). X8000 chưa xài. 140 Ngô Tùng Châu (Gia Định) gần số 114. Ampli Denon -|- 2 loa mới (34). Tủ lạnh 340L mới (50).

Sửa chữa : các loại TV Ampli Tape Recorder- Cassette loa đầy đủ phụ tùng nguyên thủy thay thế cho các hiệu máy của Nhật do chuyên viên rành nghề tại **PX** Saigon đảm trách phần kỹ thuật. Mọi trở ngại về âm thanh xin mời lại HOAN'S 95 Hai bà Trưng (sau Hạ Viện) hoặc 6 Bùi HữuNghĩa (Gia định cầu sắt) để sửa chữa các loại máy và thực hiện các loại băng nhạc. Giá hạ và tín nhiệm nhất.

BÁN GẤP
Giàn nhạc tuyệt hảo. Teac 4010S. Ampli Navico 5060U. Loa CS77A. Hỏi 19/42 Thoại ngọc Hầu (cư xá Việt Nam Thương Tín).

Akai 200D dịp mấy cho quí vị nào cần mua máy mới, mang từ Nhật về. mới dùng 2 tháng 65.000. 253/5 Bạch Đằng. Hàng Xanh Gia Định (giữa Phòng mạch BS Đặng Tất Khiêm và tiệm sắt Tám Lụa).

Đặc biệt Loa tròn «Cegon» Sony 9300. Fisher 800T, 250TX, Sansui 5000X, QR-500, Akai 250D, GX220D, Teac Cassette 110, Sony 165, Loa AR-2ax, SP70, CS33A. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mã đá).

T. V. SERVICE
⊖ Sửa đủ loại TV Mỹ-Nhật lấy ngay
⊖ Ampli, Tape Recorder, Cassette
⊖ Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Thái Bình 99 Cao Thắng (Sg) ĐT 92801. TV Tân

Teac A6010 4010SL, 4010S, 2070, Akai 365D, 280D, 220D, M9, Sony TC730, 580, 366, Deck Cassette A110, Akai C50D, Teac A350 (có dolby), Ampli Fisher 800T, 70R vỏ cây, Pioneer SX2500, 9000, 1500TD, 1000TW, Sansui Eight (8), 7000, 6500, 4500, 5000, X, 5000A, 1000A, 800, Kenwood 5150, Loa AR3a, 2ax, 4x, Pioneer 99A, 88A, 77A, 33A, Sansui SP-5000, 3500, SP70 (30W). Fisher 11K, 65K và đặc biệt các loại Loa 20W, 15W dùng cho magné. Quay dĩa Garrard Zéro 100/2 (mới nhất). Dual 1219, PE2040, Pioneer PL41, Tuner AR dọc đảo, dùng cho Ampli AR. Tất cả mới nguyên, giá cả chắc thật, máy móc toàn hảo. Xin quý khách đến 85 Hùng Vương Cholon (sau hãng thuốc Mic, gần bến xe An Đông, bên đường rầy xe lửa)

CẦN NGƯỜI

Cần gấp một lao công dưng tuổi từ 35 đến 50 biết rửa xe hơi và một em gái bán xăng. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai Bà Trưng.

Cần Chiêu đãi viên quán nhậu Phương Trang 95 Bùiviện.

Nhà ít người
Cần 1 bà Quản gia điều kiện độc thân ở luôn coi như người nhà và 1 người giúp việc. Hỏi 80/25 Nguyễn Trãi Saigon.

Quán SAO HÔM cần 5 cô chiêu đãi viên. Hỏi 175/4B Hùng Vương Thị Nghè gần chùa Phước Viên ngã tư xa lộ.

Kim's nhà tắm hơi cần gấp nhiều cô làm Massage trẻ đẹp. 232 Võ Tánh TSN.

Cần Thật Gấp
Nhiều cô thư ký, lao công Bồi bếp (riêng phái nữ) để giới thiệu cho các hãng sở, công ty ngoại quốc (miễn lệ phí) muốn có việc làm mời bạn đến Thiên Hương 216C Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận lấy mẫu đơn in sẵn đem về nhà ghi rồi đưa tới. Làm việc 9-12 Chiều 3-6 giờ. Đặc biệt giới thiệu kết bạn nam nữ.

Cần em gái 17-18 tuổi giúp việc nhà ở lại đêm (3000đ). Hỏi 219 Tự Đức Sg.

Cần 1 người làm việc nhà. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm.

Giáo Viên Phụ
cần nữ học sinh hoặc sinh viên vào buổi sáng. Hỏi 92 Nguyễn đình Chiểu SG.3 8g—12g.

Cần nhiều Đông Y Sĩ chuyên khoa nam hoặc nữ. 1 cô thư ký biết đánh máy hoạt bát. Lo số 555 Võ Tánh (Lăng Cha Cả).

Hôn thú giấy sống chung. Passport theo chồng về Mỹ. Giới thiệu các bạn Nam nữ thuộc đủ mọi giới. Hỏi Văn phòng Địch vụ 239 Nguyễn-văn-Thoại GĐ.

Các bạn nam nữ,không phân biệt tuổi tác muốn tìm bạn trong giới đứng đắn, có học thức sinh viên công kỹ nghệ, thương gia và góa phụ trẻ v.v.., Hỏi cô Xuân Mai (115/6 Phát Diệm Saigon) Hẻm Nhân dân tự vệ .ừng 9giờ-12giờ, chiều 15giờ-18 giờ và sáng chủ nhật.

Cần một người rành về điện mộc, biết sơ về nước, hồ. để bảo trì, sửa chữa dụng cụ máy móc một cơ sở từ thiện. Xin hỏi ô. Trần 330 Phan thanh Giản Saigon trong ngày và giờ làm việc ĐT93781

Cần 1 chị giúp việc nhà thạo công việc và sang 1 căn phố lầu ở đường Tự Do tiện mở hàng buôn bán. Hỏi 20 Hành lang rạp Eden chuyển giao.

Cần gấp 5 bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và Nhà Hàng. **10 Bếp** thường có thể bao luôn việc nhà. **5 chị giữ em** v.v... Lương hậu. Có việc ngay. lựa chọn nơi làm. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định** Saigon (Trần Q. Khải giữa vô 100m) ĐT.95.461

Cần nhiều cô 18 đến 30 tuổi ưu tiên cho các cô làm Bar nơi làm Saigon: Xin đến từ 9 đến 12g. Buổi sáng 276/32 Bùi Viện Saigon đầu hẻm có nhà may đi vô (Phương Trang Mẹ mong con).

Cần 2 em trai 15, 16 tuổi giúp việc cho quán ăn. Hỏi số 1 Tôn Thất Thuyết Sg. Bar Bến Tâm Dương.

Cần nữ Hộ sinh Quốc Gia đã từ dịch, đứng tên bảo sanh viện tại quận Hồng Ngự tỉnh Kiến Phong. Xin liên lạc 134/10B đường Bạch Đằng Gia Định. Hỏi bà Ngân.

Nơi cung cấp thư ký văn phòng tài xế, lao công, giúp việc, gia bạn lưu trú. Kết hợp những tâm hồn cô đơn khắp nẻo đường đất nước. 75 Lê quang Định G.Đ ĐT. 40.607.

Pharmacie gác cần 1 cô bán thuốc tích cực thật thà. Hỏi 371 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần 10 cô chiêu đãi đi Cam Ranh bao ăn ở tuổi 17-20 cha mẹ thỏa thuận, không biết tiếng Anh. Hỏi đường Pétrus Ký bến xe Nha Trang (Hiệp Hưng) quán café.

Cần một cô đỡ hương thôn lớn tuổi nhiều kinh nghiệm. Xin hỏi số 58/8 Hương lộ 15 Phú Thọ lò da.

Bar Đà Nẵng cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao ăn hỏi : Nhà may Tân 71/73 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Cần 2 thợ chuyên cắt đồ kiểu phụ nữ. Hỏi tiệm may Phương 022 Sư vạn Hạnh.

Cần Thâu Ngân
Vì thiếu người trông nom. Cần gấp 1 cô thư ký phụ trách nhận Quảng Cáo. Lương 12.000đ thế chân 70.000đ Đủ điều kiện làm việc ngay. Hỏi hiệu sách Dũng 551 Võ Tánh Gia Định.

Cần một cô bán nhà thuốc gác rành nghề. Hỏi cô Nga nhà thuốc Minh Hà, 119 Đinh tiên Hoàng Sg từ 11g30 đến 15g hay 17g30 đến 21g.

Cần dùng một gác dan, hợp lệ tình trạng Quân dịch, ăn ở tại Công trường (chủ dài thọ chỗ ở) ăn uống tự túc. Hỏi 32 Ng-trường Tộ S.G.

Cần gấp 10 bà bếp giỏi, 5 Cô giúp việc nhà giặt ủi, giữ em làm cho N. kiều và VN 2 Cô thư ký đánh máy. Hỏi 139-J Võ Tánh. Sg.

Cần 2 cô trẻ đẹp đứng bán hàng và 1 chị bếp. Hỏi 126 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần người giúp việc nhà Hỏi hẻm 73 nhà số 81/16c (số mới) Hùng Vương Thị Nghè.

Cần gấp 1 chị bếp, sạch sẽ biết nấu ăn Tây. Việt, dưới 40 tuổi. Hỏi 161 Hàm Nghi Sg.

Chỗ rất tốt, nhà đất rộng an ninh mát mẻ. cần người hợp tác mở quán ăn nhà hàng. Do 42 xa lộ (An ninh Tân Cảng).

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn v Sâm Sg hiện có rất nhiều người làm (giữ em, bồi bếp tài xế quản lý) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần 10 cô chiêu đãi đi Cam Ranh bao ăn ở tuổi 17-20 cha mẹ thỏa thuận, không biết tiếng Anh. Hỏi đường Pétrus Ký bến xe Nha Trang (Hiệp Hưng) quán café.

Cần 1 nữ thâu ngân kiêm thư ký lương 20.000 ký quỹ 100 000đ. Hỏi 1 Cách Mạng ĐT : 41,361 (gần cầu Công Lý)

Cần gấp một người may quần Tây và nhiều thợ đồ đàm rành nghề (khoán cao) không rành xin miễn đến. Hỏi nhà may Tuyết 248 Trương Minh Ký GiaĐịnh. Cần một thầy kinh nghiệm kèm trẻ em lớp 1 chương trình Anh lương cao.

Cần 1 người Xầm hay người Việt trọng tuổi không kinh nghiệm nuôi em và trọng tuổi xin miễn tới. lương hậu. Tiếp từ 12g30 trưa đến 6g. 462A/5 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần nhiều thợ may đàn bà, chuyên cắt may (âu phục phụ nữ) không rành nghề miễn lại. Hỏi 189 Phan đình Phùng Saigon.

Quán đông khách. Cần 20 cô bán hàng lương hậu bao ăn ở tuổi 16-20. Kim Chi 36C Khổng Tử Chợ Lớn.

Cần 10 cô Massage trẻ đẹp và 6 cô chiêu đãi viên duyên dáng trẻ đi Qui Nhơn. Hỏi 1 Cách Mạng Gia Định. ĐT : 41.361.

Nhà có 4 người cần gấp một chị trọng tuổi biết rành nấu ăn giặt ủi, ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi 777 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 1 chị nấu ăn Việt giỏi ở lại nhà chủ. Hỏi 75. Hai bà Trưng Saigon.

Cần 1 người thợ cắt may đồ đầm, và người ráp áo dài thật giỏi lương hậu. Hỏi nhà may Mai Nguyên 14 Tạ-thu-Thâu Saigon

Nữ Dược sĩ nhận hợp tác để mở nhà thuốc có thể đi tỉnh. Hỏi cô Khanh, 135 Huỳnh-q-Tiên GĐ (gần nhà thờ Ba Chuông).

Em trai 15 tuổi, hiền thật thà, biết sửa Radio, T.V. Cần tìm một chỗ làm để học hỏi thêm. Thư về : Trần thị Thu Chính 408/94 Phan thanh Giản Saigon (Chuyển Vân).

Cần gấp Cô Thơ Ký đánh máy thạo. Hỏi : Ronéo Tường 92-A Cao Thắng Saigon.

Miền Tây cần tuyển
4 cô thư ký thâu ngân, làm việc cho 1 xí nghiệp, làm tại Rạch Giá, Long Xuyên hay Cần Thơ, lương từ 20 đến 30 ngàn (phải thế chân). Viết thư hỏi điều kiện (kèm lý lịch) gởi cô Ngọc Trang, Hộp thư 88 Cần Thơ.

Cần Quán nhạc mới khai trương cần 1 cô thâu ngân lương 10.000đ thế chân 100.000đ, có huê hồng ngoài số lương. 2 cô bán hàng có lương và huê hồng hậu ở luôn tại Quán. Hỏi 98 Trần-Q-Diệu Saigon Quán café Thiên Nga. Từ 10 giờ đến 11 giờ, 15 giờ 30 đến 16 giờ 30.

Ai cần người làm
Có sẵn rất nhiều người giúp việc như : Tài xế kinh nghiệm, bếp giỏi, giữ em thạo, thư ký, kèm trẻ gác dan v.v.. Hỏi 5c Trần Nhật Duật Tân Định. Đ.T. 95.461.

Cần 1 em gái 16-17t giúp việc nhà (3000đ) ở lại đêm. Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Cần một Nữ Thư Ký, trình độ Đệ Nhị trở lên, đánh máy chữ Việt thạo nói được tiếng Anh, làm nửa ngày, lương tháng 8000đ. Hỏi Bà Y Tá Nga số 59/26/118, Huỳnh tịnh Của Tân Định, Saigon.

Cần một người làm việc nhà biết ủi đồ và một em nhỏ để sai vặt từ 16 tuổi trở xuống, Hỏi 64 Lê quang Định Gia Định.

Cần hợp tác với một bác sĩ chuyên về khoa giải phẫu Thẩm Mỹ. Mọi điều kiện và chi tiết xin lạc với bà Ngọc Phượng địa chỉ 144bis Lê thánh Tôn Saigon hay điện thoại 92.513.

Cần người 2 cô thư ký viết chữ đẹp và đánh giỏi Stencil. Hỏi Ô. Nhân 17A Hùng Vương Saigon 5 (trong giờ làm việc)

Cần 5 cô chạy bàn từ 18-22 tuổi. Lương 8000-10.000 phải biết tiếng Anh. Và 5 người làm nhà bếp. Từ 25-30 tuổi Lương 7000-9000. Tất cả phải làm ở nhà hàng trước khi. Sáng 7g đến 10 tối. Hỏi tại 10A Trần hưng Đạo vào 2g chiều.

CUNG CẤP NHÂN CÔNG
Ông/Bà khỏi mất thời giờ kiếm người làm, xin liên lạc ngay ĐT.92.775 139-J Võ Tánh Saigon. Cung cấp Nhanh Chóng và Uy Tín (Bồi, Bếp, Giữ Em, Tài Xế, Thư Ký v,v...)

Cần 1 cô bán hàng biết đánh máy. Hỏi quán số 1 Nguyễn Huệ Saigon (Thâu Bàng Liên Hoa).

Cần 1 cô đỡ hương thôn có cấp bằng, thật lành nghề. 49 Dạ Nam cầu Chữ Y.

Cần 1 nữ thư ký thu ngân đánh máy giỏi. lương tháng 10.000đ (thế chân 100 ngàn). 136/26 Trần quang Diệu Sg 3. 7g-9g sáng.

Nhân công muốn có việc làm, chủ nhân muốn có người giúp việc đều tới VP Giới Thiệu Nhân Công 85 Phan thanh Giản Đakao Saigon.Làm việc liên tục từ 8g tới 18g.

Cần 1 người bán thuốc Tây thật rành nghề, biết tiếng Tàu. Hỏi : Hẻm 173, số 191/19 Phó cơ Điều Sg.

Quán Dạ Hương 83Bis Lý Thái Tổ khai trương ngày 18-8-73 cần nhiều chiêu đãi viên.

Cần 1 bà biết Anh và Pháp. trông nom khách sạn ở Vũng Tàu, bao ăn ở dọ 165 Võ Tánh ĐT 25704 Saigon.

Cần 1 chị giúp việc biết giặt ủi. Lương 5 ngàn 310 Ng. Minh Chiếu Tân Sơn Nhất.

Tiệm Mỹ Lan 34 Bàu Văn Đôn khách sang. Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp.Gấp.Từ 3g-10g.

Cần gấp thợ ráp áo dầm lành nghề. Lương hậu. Hỏi 19B Phan đình Phùng Dakao từ 3 giờ tới 6 giờ chiều.

Cần một cô thư ký, chữ đẹp. viết nhanh, hoạt động Trương Cộng Hòa 335/4 Phan thanh Giản Sg

Cần một cô bán thuốc Tây biết làm sổ, độc thân, di tỉnh. ăn ở tại nhà thuốc. Hỏi 129/6 Ng Trãi Chợlớn.

Quán cạnh rạp hát cần nhiều gái uống rượu chia, bán hủ tiếu cạnh rạp hát. Hỏi 389 Hai bà Trưng Tân Định.

Cần một Nữ thâu ngân làm việc ngày 6 tiếng lương 12.000đ thế chưn 150 000đ **Thiên Hương** 216C Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận.

Cần thợ phụ uốn tóc biết làm móng lương cao. 9 Lê Thạch Khánh Hội.

Cần 1 cô thâu ngân trẻ lương hậu 2 cô chạy bàn. Hỏi 50 Nguyễn Hoàng CL.

Cần người giúp việc nhà ít người cần tìm một thiếu phụ thật thà, giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 215/11E Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định.

Cần Nam thơ ký đánh máy khá Pháp văn. Hỏi 170 Võ Tánh Saigon.

Garage mới mở, cần nhiều thợ điện xe hơi. thợ sơn xe hơi và thợ hàn xe hơi. (người Tàu và Miên) lương hậu. 631 đường Bà Quẹo Quốc lộ 1.

Cần người cần một cậu chạy thư, có xe gắn máy. Hỏi cô Nga 3 Lê quý Đôn ĐT.97.486.

Cần 1 ép đèn. 1 xoáy Cylindre 92 Nguyễn thiện Thuật, Saigon 3.

Cần một em gái giúp việc nhà. Hỏi 534A Hùng Vương Thị Nghè.

Cần gấp : một người lao công lớn tuổi có giấy tờ hợp lệ biết chữ mạnh khỏe lanh lẹ biết làm rành các công việc vặt trong nhà. Ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi : số 777 Trần hưng Đạo Sg 5.

Cần 1 em gái nhỏ dưới 12 tuổi để cùng đi học và chơi với 1 em 6 tuổi. gia đình đông con. Liên lạc Ô. Do 14 đường Phan văn Hùm, phòng C lầu I (ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh)

CẦN GẤP THỢ NHÀ IN
2 người thợ máy in 65x100 làm sách. 1 người thợ cắt. Hỏi tại nhà in Thanh Tâm 110 Cao Thắng Sg 3

Cần một chị làm việc vặt trong nhà. Hỏi cô giáo Nga, số 72 (số mới 134), đường Ngô tùng Châu Gia định.

TV-RADIO

Bán gấp CS77 (56). Sansui 5000 (56). Cassette Deck Sony 2130 (40). Quay dĩa Sony TS200 (19). 34 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè (Gara).

Rẻ mạt 32.000đ 1 bộ trống mới nguyên chưa dùng. thêm 2 micro (miễn trả giá). Hỏi 452 Trương Minh Giảng 11 giờ 30 sáng.

Akai 1710W bán 47.000. Hỏi 309 Trương minh Giảng.

CS33A vừa khui, bán rẻ, Teac A1500 (49). 436/17 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 Tivi Denon 3 loa, có cửa, chân, còn mới. 1 tủ lạnh hiệu Sanyo 127L, giá rẻ. Hỏi 212/8 Trần quang Khải Tân Định 1.

TV thâu băng Sony 635 thùng sách như mới (75). TV Sharp 19 in meuble (65). Sanyo 16 in meuble (50). National 16 in (38). 1 tủ lạnh Panasonic màu xanh 150L (45). 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ.

Mua, bán, đổi
Ampli 5000AW (68). Ampli SX-1500TD (67) (có micro). Ampli SX1000TW (47). Akai GX220D (84). Sony 355 (32), Sony 350 (28), Loa SP2000 (67). Echo Pioneer (18) tất cả mới 98%. 29 (phố 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

Infonics máy phát và thâu băng, sang 1 lượt 3 cuộn băng 1800F Stéréo cả 2 mặt trong 20 phút. công dụng bằng 10 máy thường. bán 180 ngàn. Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng Saigon.

TV MOTOROLA 19 inches mới toanh (còn trong thùng). Admiral 16inches, bán gấp thật rẻ. 29 lot N Cư xá Trương minh Giảng Phú Nhuận (trước cửa Cô Nhi viện Lâm Tỳ Ni).

Akai 360D (93). 280D (128). 220D (82). 1800SD (62). Teac 4010SL (122). Sony 366 (52). Amp. 5000X (82). 1500TD (59). 1000TW (48). Loa AR2ax (122). SP200 (48). Radio phono Stéréo National (9.800đ). Hỏi 475/8 Hai bà Trưng (gần cầu Kiệu).

Ampli Sansui 1000A, Kenwood 5150, Fisher 500S, Akai M9, M8, Echo 101. Panasonic Radio Cassette RS 2805, Loa CS99, 88, 24, SP200, TV Nec 23 in, Panasonic 9 in. Chung cư 052 đường Sư vạn Hạnh Saigon.

PX.PX.PX
Nhóm chuyên viên từ PX, đã làm hài lòng quí vị xa gần,vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Loa CS99 CS44, AR4x. S15, BX1200. Ampli SX9000, 2500, 1000TW. KR100. 5000X, 5000AW, Akai 220D, 1800SD (63), Tủ lạnh Sanyo 150L. Máy lạnh 10.000 BTU. 20.000 BTU và nhiều máy móc khác. Bán thật rẻ. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (vùng Lăng Cha Cả, gần Ngã Tư Trương minh Ký).

Trung Tâm Nhạc & Điện Lạnh
SỐNG
96A Thoại Ngọc Hầu (vùng Lăng Cha Cả). Khai trương ngày 20-8-72. Thâu băng, bán dĩa hát, đại lý băng gốc, bán Radio, TV, Tủ lạnh, dụng cụ điện, nhạc cụ, đại lý Gaz. Bán giá đặc biệt, dưới giá chính thức.
Kính mời

Cần bán gấp Sony TC651 mới tinh 90%, TC580, TC-366, Teac 1500w, Ampli Fisher 800T, Pioneer 1500TD 95% có micro (93), Kenwood KR5150 (57), Loa Sony SS7300 100watts 1 thùng, Utah AS6 hay hơn CS99A, Panasonic 8056 (10) 1 cặp. Quay dĩa PL41 (18). 482/222 Lê quang Định Gia Định.

Bán TV meuble Denon 5 loa nổi (25 inc). 1 bàn ăn 1m2x0m80. 108 Bùi thị Xuân Sài Gòn, từ 6 giờ — 8 giờ chiều.

25.000 1 Stereo Tape Deck Sony TC250A. Hỏi Thanh Bình, 2A Nguyễn Thành Ý (bên hông trường Tiểu học Đinh Tiên Hoàng) Dakao.

AMPLI FISHER 800T
250TX, Sansui 8, 5000X, 7000. Teac 4010SL, Akai 365D, 200D, 280D, Loa AR3a, AR2ax, AR4x, Dolby 101, Echo 202W. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Đi xa bán rẻ
1 máy thâu băng Akai tối tân với 24 nút điều khiển và 2 loa lớn 130.000 đồng. 1 Tivi Sanyo 17 inches, mới, vỏ gỗ 45.000 đồng. 2 vợt Tennis Dunlop 8.000 đồng. 1 máy đánh chữ «Underwood Deluxe» portatif, mới, 35.000 đồng. Hỏi 1E Tự Đức Dakao Saigon. từ 7 giờ đến 9 giờ tối. Giá nhất định, xin miễn mặc cả.

1810W (đẹp hơn 730). M10 (gỗ). M10 (da). 200D. Ampli 5000X. Loa SP-2500. SP70. CS44. Tủ Sanyo 158L. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Đi xa cần bán gấp 1 Magnetophone «Panasonic». 1 Cassette Stéréo 2 loa rời tuyệt đẹp. 1 Radio AM-FM «Panasonic». Tất cả còn mới giá 120.000đ. Xin hỏi Mr. Mỹ số 207/5/2 Minh Mạng Gia Định (từ 6 giờ đến 8 giờ tối).

5000X (83). 1800SD (62). CS88 (68). CS77 (58). CS66 (50). CS33A (44). AS-66 (60W 26). AR4x (38). Coral 1000 (39). mua thêm Ampli Loa mới cũ có đổi bù. 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ
Có sẵn, Akai 220D, 365D, M10. Teac 4010S, A20, Sony 230W, TC125, Sansui 5000X, 5000A. Pioneer SX2500, 990, Kenwood 140X, Marantz 22, Nivico 5040U, (200W), Loa SP3500, SP200, CS99, CS33, AR5, AR4x, Sonic AS400. Thâu sang băng hiệu MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

ĐÁNH TAN
Mọi ưu sầu vì chiến tranh, kinh tế leo thang...
BĂNG NHẠC
THANH THÚY 8
PHÁT HÀNH 12-8-72
CHỦ ĐỀ
«TÌM QUÊN»
● 18 bài ca mới nhứt với đủ giọng ca ăn khách nhứt hiện giờ.
Tổng phát hành : **SHOTGUNS,** 32A Công Lý (Crystal Palace)
Ở Tỉnh hỏi các đại lý.

TV NATIONAL 23 inches
TV National 16" (hai loa). Panasonic 9" (30 ngàn), Model mới Radio Panasonic 2 band AM FM chạy pin và điện (7). Ampli Shewood, tất cả tình trạng toàn hảo. Hỏi 032 lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

43.500 TV RCA 19 hình rõ tiếng tốt. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau Bịnh viện Bình Dân).

Akai 220D (82). 360D (98). 200D (59). 1800SD (62). 150D (42). CS50D (45) Teac 4010S (68). Amp. 5000X [illegible]. 5000AW (69) 5000A [illegible]. TD (62) 1000 W (49) [illegible] (59). SP200 (52). Tape Re[illegible] Sony 230 (44). Hỏi 475/6 Hai bà Trưng Saigon (gần Cầu Kiệu)

45.000 TV Sanyo 19 [illegible] 25 Nguyễn H[illegible] Đức Phú Nhuận, ngoài [illegible]

44.000 TV M[illegible] mới 90% [illegible] hình ảnh và âm thanh khỏi chê. Hỏi 455 nhà 421/2 Võ di Nguy[illegible] (thẳng lộ vô 30m dễ tìm).

Sửa TV ở đâu ?
Quí vị gọi số 96102 là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến trung tâm sửa chữa THÁI BÌNH đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sửa Radio-TV
Có bảo đảm, giá hạ. Quí khách chỉ gọi số 97930 là được thỏa mãn ngay. — Mời đến **TUYẾT Thái Bình** 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

MIMOSAS
Reel, Cartridge, Cassette, Mono Stereo. Chỉ cần 3-400 đồng, quí vị sẽ ước lượng được khả năng chuyên môn Thâu Sang băng do Xuân Viên đảm nhận kỹ thuật. 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

TV Zenith 19in [illegible] 40.000 [illegible] đánh trứng 10 Speed 20 000đ Hỏi 51 Võ Tánh Saigon.

Cần tiền bán gấp TV [illegible] 20 inch, cửa [illegible] có chân còn mới bán rẻ. 444/20 Lê văn Duyệt Saigon.

Tất cả Ampli, FM, Tape Recorder, TV, Cassette Radio nhập cảng và PX đã nhiều nơi không sửa được. Xin đem tới Trung Tâm Sửa chữa Điện Tử **THIỆN MỸ** 90 Thoại Ngọc Hầu (Ông Tạ) ĐT 40.917, Chủ nhân tốt nghiệp Điện tử tại Hoa Kỳ và Nhật, giá bình dân. Nhận sang băng nhạc dùng toàn máy Teac 40-01L.

Sony 20" cửa lùa
Denon 19" xách tay và có chân, National 23" có cửa, 16" có chân, Panasonic 9". Radio National 2 band AM-FM. TV 4" có Radio. Tình trạng khỏi chê. Hỏi 032 lô B chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng [illegible]2 Lý-t-Tổ SG

14 TIẾP THEO TRANG

như trên khi được ký giả ngoại quốc yêu cầu xác nhận tin đồn loan truyền khắp Balê rằng Mỹ và CSBV đã «gần đạt đến thỏa thuận về phương thức dàn xếp chính trị» nghĩa là «ai sẽ kiểm soát chính quyền ở Saigon sau khi ngưng bắn ».

Theo hãng Tass, Thọ đã tới Mạc tư khoa ngày 16-8 và được Konstantin Katuchev Bí thư UBTƯ Nga Cộng chực sẵn ở sân bay đón tiếp.

Vài giờ sau khi Lê đức Thọ rời Ba Lê về Hànội qua ngả MT Kvà Bắc Kinh, phát ngôn nhân phái đoàn thương thuyết CSBV tại Ba Lê họp báo tuyên bố rằng «Thọ về Hà Nội dự lễ Quốc Khánh CSBV» và cực lực lên án «chính quyền Nixon đã để lộ rõ rệt quyết tâm ủng hộ, nâng đỡ Chính Phủ (TT) Thiệu đến cùng ». PNN đã từ chối trả lời khi được hỏi « Phải chăng nhận định trên phản ảnh trung thực những gì đã được đề cập tới trong phiên mật đàm 14-8 giữa Kissinger-Thọ-Thủy ? ».

PNN tố cáo « Nixon cương quyết tiếp tục thi hành kế sách Việt hóa chiến tranh» và cực lực bác bỏ tin cho rằng «Mc Govern đã cho sứ giả sang Ba lê mật đàm với phái đoàn CSBV.»

Tại Saigon, Kissinger đã cùng 4 phụ tá thân tín Winston Lord, David Rodman, David Engle, John Negroponte đáp phi cơ riêng của BạchCung đến phi trường TSN lúc 8g5 phút tối thứ Tư 16-8. Kissinger mạn đàm 5 phút với ĐS Bunker, ĐT Frederick Weyand, tướng John Vogt, TL Không lực 7 Mỹ và Phụ tá Đặc biệt Phủ Tổng thống Nguyễn Phú Đức. Trong khi Kissinger lên xe của ĐS Bunker giữa lúc mưa bắt đầu rơi nặng hột và về thẳng tư dinh đại sứ Mỹ, 1 viên chức sứ quán cáo lỗi với báo chí rằng «Kissinger không có điều gì để tuyên bố với ký giả cả». Trước đây, phát ngôn nhân sứ quán Mỹ cho biết nội trong 2 tuần tới, TT Nixon sẽ công bố đợt rút quân tiếp, chưa rõ là bao nhiêu người, Nixon chưa quyết định chọn kế hoạch rút quân có sẵn nào. Theo PNN, Kissinger mật đàm với TT Thiệu 2 lần trong thời gian ở Saigon, lần đầu trong ngày Thứ Năm 17-8. Một viên chức Mỹ khác cho biết Kissinger có thể yết kiến TT Thiệu đêm thứ Tư 16-8 ngay sau khi tới Saigon.

Nixon vẫn không bỏ chạy, mà vẫn cứ đắc cử

HOA THỊNH ĐỐN, 16-8 (AFP).— Bình luận gia Mỹ Samuel Lubell, chuyên viên về các cuộc thăm dò dư luận tiền tuyển cử và cũng là một đảng viên Dân Chủ, hôm thứ Ba cho rằng T.T. Richard Nixon lúc này đã có tư thế để chống lại áp lực của phe Dân chủ tự do đòi phải rút ngay tức khắc toàn bộ lực lượng Hoa kỳ khỏi VN.

Trong một bài báo được khoảng 300 nhật báo Mỹ đăng tải trong số đó có tờ Evening Star ở Hoa Thịnh Đốn, ông Lubell, người nổi tiếng đã tiên liệu một cách chính xác kết quả của mọi cuộc bầu cử Tổng Thống Mỹ từ 1952 đến nay viết rằng :

«Nếu tôi trình bày chính xác các cuộc phỏng vấn của tôi trong những tháng gần đây thì dư luận quần chúng tỏ ra sẵn sàng.

— từ bỏ hy vọng là chúng ta sẽ rút khỏi VN từ nay đến ngày bầu cử.

— tiếp tục oanh tạc BV cho đến khi CS phải bỏ cuộc.

— ở lại VN sau cuộc tuyển cử để giúp ông Nixon có thì giờ đạt được một giải pháp mà không mất mặt.

Theo ông Lubell, thái độ của người Mỹ trung lưu đối với vấn đề VN, đã thay đổi hoàn toàn so với năm ngoái là thời kỳ mà đại đa số tán thành việc rút quân đơn giản và thuần túy, bất chấp hậu quả ra sao.

Ông Lubell thêm rằng : «chiến thắng tâm lý của ông Nixon nực cười thay lại càng đến mau hơn với cuộc tấn công của CSBV vào Nam VN và nhất là sự thành công lúc đầu của CSBV. Các cuộc phỏng vấn của tôi chứng tỏ rằng chính hành động phong tỏa Hải Phòng và thái độ bất động của Nga đã gây ra sự chuyển hướng của phe Dân chủ và phe Wallace về phía Nixon».

Rút thêm từ 14 tới 19.000

HOA THỊNH ĐỐN, 16-8 (UPI).— Các nguồn tin chính phủ Hoa Kỳ nói rằng TT Nixon có thể sắp loan báo rút thêm từ 14 đến 19 ngàn quân Mỹ khỏi VN. Đợt rút quân này có thể sẽ được loan báo trước khi TT Nixon bay đi Florida đầu tuần tới để tham dự đại hội đảng Cộng Hòa.

Ngày 28-6 vừa qua, TT Nixon đã tuyên bố rằng quân Mỹ ở VN sẽ còn lại 39 ngàn vào đầu tháng 9 tới. Với đợt rút quân sắp tuyên bố, số binh sĩ Mỹ còn lại sau đó từ 20 đến 25 ngàn người có thể được xem là lực lượng mà TT Nixon nhiều lần nói là sẽ ở lại VN cho đến khi tù binh Mỹ được phóng thích.

Trong khi đó nguồn tin Mỹ tại Saigon hôm thứ Tư nói rằng TT Nixon sẽ loan báo đợt rút quân mới trong 2 tuần sắp tới. Nhiều binh sĩ Mỹ nói với phái viên AP là đơn vị của họ sẽ ngưng hoạt động vào sau ngày 1/9.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

SANG NHƯỢNG
Một nhà in đủ tiện nghi có giàn chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng, thích hợp cho báo 8 trang. Xin hỏi ông Minh 82 Lê-Lai Saigon.

HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP
In trên Plastic dày 2 ly. Mặt hình tráng men hóa học. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Nhiều Thư Của :
Các ông Đoàn Văn Kham 47t. 120 Lê Thánh Tôn, Giáo Sư Viễn Chi 59t. 98132 Vĩnh Viễn, Châu Nhơn Toàn 37t. KBC 7495, cùng giới thiệu cụ Quyền «đã trị hết bệnh hoàn toàn mạnh khỏe».

Tại sao ông kém hạnh phúc ? hoặc bị Hượt tinh và bất lực v.v.. Đau ngang lưng, lạnh nhạt, yếu sức??? Tất cả mọi chuyện thầm kín của ông. Ô.hãy kể rõ ttml, đừng mặc cảm mà uổng cả đời người, dù 60 tuổi cam đoan kết quả 100o/o, ở xa viết thư hỏi ông Quyền 53 Dạ Nam Cầu Chữ Y Cholon 8 (qua cầu quẹo trái 30 thước) Quý bà, quý cô xanh xao, yếu đuối, lãnh cảm, hiếm muộn, đau lưng v.v. .Bảo đảm 100 phần trăm. Tiếp khách cả ngày luôn Chủ nhật (nhớ cắt báo này) nhớ kèm tiền tem.

Một kem đánh răng lý tưởng!

Thơm tho, mịn nhiễn,
đánh vào mát miệng, trắng răng.
hơi thở thanh-khiết, dưỡng nướu,
ngừa sâu răng mà tốn kém chẳng bao nhiêu.
Quả thật **Hynos PHOSPHATÉ** là một kem đánh răng lý-tưởng !

Đồ Gỗ-Tranh Sơn Mài
MỸ-TRANG
51, Nguyễn Đình Chiểu – Tân Định
Đ.T. 95.291

Hảng Sắt HỒNG-ĐIỆP
Thầu và Sản xuất thường xuyên các loại sườn sắt kho, hãng. Đủ mọi kiểu và mọi kích thước, luôn luôn có sẵn từ 12m đến 18m bề ngang.
LÂU NĂM ĐƯỢC UY TÍN TRONG CÁC GIỚI
VĂN PHÒNG : 99 Phạm Đăng Hưng (Cầu Sắt Dakao)
Điện Thoại : 25.710.

Đọc gì ?
ĐIỆN-TOÁN IBM?
TRỌNG DỤNG BẤT CỨ NƠI NÀO, THỜI NÀO
Khóa mới khai giảng 4/9
Thích hợp với mọi giới Sinh Viên, Học sinh. Công Tư Chức Quân Nhân và những ai muốn tiến thủ.
Ghi tên ngay từ bây giờ tại :
Việt-Nam Điện-Toán Công-Ty
11-c, THI - SÁCH, SAIGON, Đ.T. 20.821
- Trung-Tâm huấn luyện Điện Toán hoàn bị nhất tại Việt Nam đã được Hội Chuyên Viên Điện Toán Hoa Kỳ (ACPS) công nhận.
- Lớp học máy lạnh, rộng rãi.
- Ban Giảng Huấn gồm các chuyên viên, giáo sư Việt-Mỹ lỗi lạc và tận tâm.
- Có máy thực tập và dụng cụ thính thị tối tân.

LA DALAT
Cặp Cửa MICA 12.000đ.
Vĩnh - Giang
74-76 Phạm Hồng Thái Ngã Sáu SAIGON
Điện Thoại : 21.486

BỘT NGỌT **Vị Bữu**
GIÁ ĐẶC BIỆT !

NABOCO 87A-87B, ĐẠI-LỘ HÀM-NGHI_SAIGON TÉL: 21.548
Có bán khắp nơi

LINH TINH

Gà Pichi Giống tốt, mau lớn. Bán tại 58 Phan Thanh Giản qua cầu Phan Thanh Giản 500m, từ 9h tới 17h.

Gà ơi là Gà !
RẺ ƠI LÀ RẺ !
Dễ nuôi mau lớn, nặng ký bảo đảm 9 tuần 2 kilô. Gà thịt đặc giống 100o/o. Kính mời đến Như Ý 270 Lý thái Tổ Saigon Đ.T. 96951. trước cửa trại Pétrus Ký Ngã 7.

Trang trí đồ gỗ
Quý vị muốn trang trí trong nhà bằng các loại tủ theo ý muốn hợp thời sẽ có họa viên trình bày. bền đẹp, giá phải chăng. Xin mời tới **Nguyễn văn Giáp** số nhà 10/4 Phạm hồng Thái Gia Định, vào cổng An Lạc 100m, hay Đ.T. 93.754, nhớ anh Long chuyển giùm.

Bán 2 bộ salon cẩm lai nệm mousse (40.000đ một bộ). Qua cầu Phan thanh Giản 200m trái, hẻm Đồng Tâm số 45/2D (Hỏi Bà Ninh).

Cần mua một nồi hơi khoản trên 300kg hơi 1giờ áp xuất trên 1kg50. Xin hỏi 38 Nguyễn Trãi Saigon ĐT. 38.247.

NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

Bán rẻ 3 bàn Billard còn tốt lấy bàn tại Giao Hữu 205 Xa Lộ ngang cây xăng Caltex. Gấp.

Cầm đồ bình dân
«Nguyễn Thái» số 40E Võ di Nguy (gần cầu Phú Nhuận) Cầm, vàng, kim cương, cẩm thạch, Tivi, Radio Cassette, máy may, xe hơi, Honda.

Đoán số tử vi không lấy tiền trong 1 tháng. Giáo Sư Anh Văn 178 (số mới 240) Võ Tánh Lăng Cha Cả Gia Định (cùng nhà BS Dương văn Hải, nhà trong (Trưa Chiều và Chủ Nhật). Ở xa gởi tem 10đ sẽ trả lời.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại. Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến : **Hãng Lữ Hành THIÊN NGA** 385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
- Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
- Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Bán 2 lò bánh mì điện. Liên lạc ông Phương 123 Tôn Thất Đạm Saigon.

Piano dư dùng bán gấp 1 Piano mouttie còn mới thật tốt Sommier Metallique giây Croisé. Hỏi 45A Hiền Vương Sg.

QUỐC CƯỜNG RONÉO
17A Hùng Vương Saigon 5 (bên hông Hội Liên Trường)
— Nhận in tất cả giấy tờ văn phòng và tài liệu giáo khoa Đại học, Trung Tiểu học. — Chuyên in Danh thiếp, Thiệp cưới, Thiệp mời.
Đẹp, Kỹ Thuật. Giá Rẻ.

Piano Yamaha mới nhập cảng, nhiều kiểu màu, giá rẻ, bảo đảm 204D lầu 5 Lương Nhữ Học Chợlớn.

PIANO, ORGAN, YAMAHA
Loại giá bình dân, đồ nguyên thùng, trống bộ Zazz Pearl, Yamaha, Violon Van Trang 46 Lê văn Duyệt Sg.

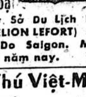
Các bạn gái mến
Muốn quen biết ngoại kiều thuộc thành phần đứng đắn, trí thức để trao đổi văn hóa, làm bạn, hoặc đi đến hôn nhân. Đ.T. Thảo Ly 41361.

Sửa Borden
Mới về bán rẻ 4.100đ một thùng. Hỏi 113 Hàm Nghi Saigòn.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ — ĐT. 94325

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hương 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Giấy sống chung
(lấy ngay) **khai sanh** (hợp thức hóa theo họ cha). **Nhận dịch** Anh Việt. Hỏi Văn phòng **371AB Hai Bà Trưng** TânĐịnh Saigon

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại

Xin nhớ. Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay.

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại Theo chồng và kết hôn tại Hoa-Kỳ

The Suzie Office
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Saigon

Bóng bàn Bida có sẵn giao liền tại 194/151 Trần quí Cáp SG.

Đồng phục nam nữ học sinh các trường. Bán tại.
BÍCH HUYỀN
54 đường Vườn Chuối Saigon.

Thẩm Mỹ Viện THÙY
71 Trần văn Thạch — Tân Định (ngang rạp chiếu bóng Kinh Đô) ĐT.97.994
Có mở khóa mới dạy làm các loại Hoa Lụa và nhuộm màu tuyệt đẹp.
Thanh Thùy kính mời.

Bán rẻ Dẹp tiệm sang lại với giá rẻ. — 2 Tủ Kiếng 2mx3m. — 1 tủ kiếng 2mx2m5. — 2 tủ kiếng nhỏ 1mx2m. — Hàng tạp hóa. Hỏi : Tiệm tạp hóa Thu Thủy 242 Nguyễn văn Học Gia Định.

KHỎI NGAY NHỨC MỎI
Dù kinh niên, bằng thuốc tê thấp gia truyền rất thần hiệu. Hỏi Thanh Thảo 434 Lê quang Định Gia định (Cách bót Cảnh Sát Xóm gà 50m) ĐT. 41.323.

Xe lăn tay dùng cho người tê liệt Bán 2 cái còn mới tinh, đem ở ngoại quốc về. Hỏi 217 Bùi Viện Saigon từ 12 đến 15 giờ và 18/22g

Đồ Sứ Cổ
bàn, ghế, tủ và tràng kỷ xưa. Hỏi ngoài giờ làm việc công sở tại 283/2 Trương tấn Bửu Phú Nhuận).

CHUYÊN VỀ CÁC THỦ TỤC
Sống chung (lấy liền). Hôn thú. Khai sanh. Xuất ngoại kết hôn, Nhìn nhận con nuôi. Gia hạn cư trú cho ngoại kiều. Theo chồng ngoại quốc, thăm thân nhân và các thủ tục giấy tờ khác. Xin mời đến Thăng Long Dịch Vụ 153A Trần quang Khải Tân Định. Tel: 94356.

PIANO, ORGAN
Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg

TIỆM ĐỜN **ĐỨC THẮNG**

Madame CLAIRE
Célèbre Voyante de Paris Consultation 371C Hai Bà Trưng Tân định Tel 41764 (Carte tarot, boule de crystal, astrologie, lignes de la main)

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ?
— Hôn thú
— Khai sanh
— giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841.

Bán 30 có phần [illegible] Liên lạc điện thoại 95447 hỏi bà Mai để biết thêm chi tiết.

Bán cửa sắt xếp đủ loại cửa sắt rẻ. Số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ Ngã tư Bảy Hiền.

Phòng răng giả
Nhận làm răng giả đủ loại, răng plastic đẹp, bền, không đổi màu giá hạ, việc làm nhanh. 128 bis Cao Thắng Saigon.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Các bạn muốn tìm việc làm đúng dẫn có bảo đảm công kỹ nghệ thương gia quân nhân công chức sinh viên góa phụ mời đến số 555 Võ Tánh (Lăng cha Cả) cô Mỹ Nương cho biết tướng số đoán trúng tương lai không sai.

Quí khách đến tiệm tâm hơi Anh Đào 284 đường Trịnh minh Thế để thưởng thức hủ tiếuVịt đặc biệt giá bình dân. Chiều có thêm món nhậu.
Chủ nhân kính mời

Xuất ngoại lưu ý
Nhận đan tay áo len, vớ, nón, khăn quàng, găng theo catalogue. Có bán áo đan sẵn, len Mỹ, Pháp, Úc. 26 Nguyễn văn Giai Đakao.

CHO MƯỚN VỚI GIÁ RẺ
Vật dụng Mới Đẹp hợp thời dùng cho Đám Tiệc : Bàn, ghế, tủ thờ, Lư đồng, Ly, Chén, muỗng dĩa. Tại 77 Võ duy Nguy Phú Nhuận.

Ai muốn mở xưởng công nghệ ở tỉnh? xin liên lạc ông Lâm văn Lộc 25 đường Nguyễn thiện Thuật Gia định để cộng tác sản xuất vật nhẹ xây cất tiền chế nhà rẻ tiền. Điều kiện dễ dàng.

Mui cửa Mica xe La Dalat
trong suốt, cửa khóa, mưa không vào tiện lợi, bền chắc, hào hoa, quí phái sang trọng AUTOCHIC, 189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT.21326 Kính mời.

Cơm Gia Đình
Đưa tận nhà, sạch sẽ, tươi ngon có ba hạng : 15.000 (ngày 6 món dùng 2 hoặc 3 người) 24.000 và 32.000 (ngày 8 món dùng từ 4 đến 6 người). Hỏi Cô Lành 494 Trương m. Giảng Sg tiền đưa tính riêng (gần 600đ xa 1200đ).

NHÀ MAY SAIGON MODE
Số 2Bis Lê văn Duyệt Saigon. Tại đây có bán nhiều khuôn nút đẹp có lãnh bọc nút và vắt sổ máy. Chuyên may áo dài Raglan, Áo dài thường Áo kiểu. Quần Pattes hợp thời trang giá phải chăng. Chủ nhân kính mời.

Gia đình Ô.B. HoàngSinh. Hiền Lương xin giới thiệu Quán ăn TRƯỜNG AN 38 Trần Khắc Chân Tân Định. Chuyên môn làm món ăn Bắc, quà Bắc, ăn ngon dẻo đồng tiền. giá rẻ không ngờ. bán từ 7 giờ đến 21 giờ (cắt báo này có 1 điều lợi).

Nhận làm Khai Sanh Hôn thú sống chung (nhanh chóng) có luật sư cố vấn. — Mua bán, đổi gởi các loại xe. Số 2 Nguyễn Thiện Thuật ĐT 25637.

Piano Bán Hansen của Pháp. Cần bán vì thuyên chuyển. Giá 110 ngàn. Hỏi 032 Lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật. Sg.

SỐ MẠNG
nhà Tâm số LÊ BÁ HÒA 475/13 Lê văn Duyệt Saigon áp dụng Khoa Học Huyền Bí giúp quý vị chuyển bại thành thắng trên mọi lãnh vực.
Tình — Tài — Danh — Mạng
Cam đoan quí bạn sẽ được thành công. Xem không đúng, giúp không thành miễn nhận thù kim.

Quý vị cần lấy gấp
Hôn thú, xuất ngoại, khai sanh, giấy **sống chung** v.v..
Và giải quyết mọi khó khăn của NK. Mời đến VP 290 Công Lý Saigon Đ.T. 24.346. Bảo đảm đúng hẹn giá rẻ. Làm xong mới nhận tiền.

Bán một Lò điện hiệu Aquaror Đức Quốc còn mới giá hạ. Liên lạc số 28/5 Liên tỉnh Thotnốt An Giang.

Bán gấp lò bánh mì điện 900.000đ và 1 xe GMC dầu. Hỏi 128 Nguyễn cư Trinh Saigòn.

Mời Hợp Tác
Kính mời 1 vị Đông Dược Sĩ hoặc Đông Y Sĩ để phục hồi và khuếch trương 1 tiệm thuốc Bắc, tại Saigon (đầy đủ giấy tờ) Xin gửi Thư cho Lê văn Khương 230 Lý thái Tổ Saigon 3. «chúng tôi sẽ đến tận nơi để thảo luận ».

DƯ DÙNG BÁN THẬT RẺ
Nhiều tủ kính áo dài, tủ kính trưng hàng, tủ sắt, bàn viết, ghế hớt tóc tủ lạnh, Freezer, máy khắc chữ. Hỏi 159A Chi Lăng Phú Nhuận.

Đẹp, nhanh Đúng hẹn. tiếp đãi ân cần nên tôi vừa ý giới thiệu nhà may VÂN TRANG. 91 Nguyễn Thiện Thuật, may nhận áo « Hậu Bóng» tuyệt đẹp, rất nhiều kiểu áo dài 73 của phái nữ. Giá rẻ nhất Saigon.

Phở Tàu Bay
212 Trịnh m Thế Khánh Hội trước cổng Hãng Decis-Frère. Kính mời

Bán bình dun nước, một xe mobylette kiểu mới, một Vélosolex, một xe đạp, bình hơi 2 cửa để dun. Liên lạc 345/74 Đại lộ Trần hưng Đạo Saigon.

RỬA XE
Bằng nước nóng và máy tự động
— Rửa mau, sạch và rẻ — Có nhận đủ các loại xe (gắn máy, xe lam, xe vận tải nặng, nhẹ và xe dò) — Bán đủ các sản phẩm dầu lửa, xăng nhớt và bộ thường và đặc biệt.
SHELL ĐẠI ĐỒNG
góc Trần hưng Đạo và Nguyễn Biểu (ngang Kỹ Thương Ngân Hàng)
Đ.T. 51.906 — Cholon

MÁY & TỦ LẠNH

Bán máy lạnh GE 13000 BTU tủ lạnh Hotpoint. Whirlpool 200-300L, còn nguyên xứ, mới 90o/o, rẻ. 164B Chi Lăng P.N.

Frigidaire de luxe 400L 2 cửa, còn nguyên thủy giá rẻ. 157T Nguyễn Thông ND (Chợ Cống Bà Xếp).

Dẹp tiệm Bán gấp Máy bơm hơi chạy điện, tủ lạnh 320 lít 2 cửa, gió đá đủ bộ. Bán thật rẻ tại 820/22 Võ di Nguy PN. (ngã ba chú Ía đi vô 80m). Mời quý khách đã xem hàng trở lại thương lượng giá đặc biệt.

Máy may hư?
Sửa tại tư gia
Xin gọi Đ.T. 96.615 hoặc đến báo tin tại 2Bis Trần Khắc Chân Tân Định, hay 863A (số mới) Lê Văn Duyệt Saigon (10) sẽ có thợ chuyên môn đến tận nhà sửa chữa cấp kỳ.

Máy giặt Kenmore (17) Survolteu: National tự động (12) máy hát dĩa GE Stereo tự động (15) máy đan len Silver (18) Radio 5 bande Rising (14) 4 band Sony (12) 1 đèn manchon Coleman (10) đồng hồ đo Mỹ nhà nghề (14) 16/18/10 Ng. thiện Thuật Saigon.

Bán 1 máy vắt sổ Pegasus 1 máy dưng kem Sanyo. 1 máy bọc nút USA tất cả thật tốt bán rẻ. 96 Lê văn Linh. N:D Khánh Hội.

Tủ Sanyo 158L nguyên xi tự động. 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Pégasus máy vắt sổ, máy may Singer Mitsubishi bán, Hỏi 356 Minh Mạng CL.

Máy giặt hiệu Hotpoint USA. tự động. bán rẻ. 341 Thành Thái Saigon 5.

TỦ LẠNH - MÁY LẠNH
Bếp gaz, máy giặt, máy rửa chén, 110v-1-220v bán vốn,xe giao tận nhà. Saigon điện lạnh 418-420 Trương minh Giảng SG.

Bán máy bọc nút
hữ Nhập Cảng đẹp rẻ nhất Việt Nam. Mời lại 547C Lê văn Duyệt Saigon, xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Máy giặt Zanussi
Ý giặt 5K quần áo khô điện 220V tiện nghi tối đa, giặt nước nóng xả vắt khô tự động hoàn toàn, kiểu tối tân hiện đại, loại : (siêu tự động) cho các gia đình sang trọng. Bán dưới giá vốn. Tại Việt-Hùng 4 Nguyễn Minh Chiếu, Phú Nhuận.

Bán máy Photocopy hiệu Speed O Print modele 1000. Hỏi quán Thúy Ngân 111 Võ Tánh PN.

48.000 máy giặt National 5K có xấy khô 45.000 National 4K có xấy khô 28.000 National 2K5 có xấy khô đều tự động điện 110V 17.000 National 4K5 vắt tay 19.000 Mitsubishi 3K và 1 máy giặt tròn Mỹ 5K R.C.A Whirlpool điện 110V. 4 Nguyễn m. Chiếu Phú Nhuận.

Bán một trong hai máy phun nước rau má, hiệu Jet Spray loại 2 bình 40 lít, thật tốt. Hỏi 191A Trần quốc Toản Saigòn.

National 2 cửa
200L chưa khui thùng xả đá tự động Sanyo 158L, Hitachi Toshiba. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Bán máy lạnh **Feddess** 1 ngựa rưỡi (2 loại mặt máy và mặt nâu). 1 Westinghouse 1 ngựa rưỡi. Tất cả 220V, Blốc origine. Số cũ 242A số mới 274 Nguyễn M Chiếu TSN.

Máy bơm nước một ngựa rưỡi hiệu Nhật. Bán rẻ 17000đ. Hỏi 75 Phan đình Phùng GiaĐịnh. (lò heo mới).

Máy lạnh Fedders 1300 BTU/220V mặt đen, GE ICV5. Do 199 Cô Giang Saigon.

Bán rẻ : 30-50-60 ngàn 3 Freezer đứng 600 lít, tốt, 109 Nguyễn văn Học GiaĐịnh.

Fedder 22000 BTU 20.000 BTU, 13000 BTU còn mới dư dùng bán rẻ. Hỏi 180 Đồng Khánh CL.

Dư dùng bán một lò nướng bánh mì điện hiệu Matador còn mới tốt. Xin hỏi lò bánh mì Tân Tiến số 91 Chi Lăng Gia định.

MÁY LÀM KEM CORNET
Hiệu Taylor, máy Huê kỳ mới nguyên, điện 110V và 220V, 1 mã lực, 1 giờ ra 10kg kem giá 250.000đ Hỏi Ô. Phát 7 Bùi hữu Nghĩa, Cholon. ĐT. 37.703.

Fedders và Gélectric 1CV 1,5CV- 2CV. điện 110- 220V. Còn mới bán, 425/6 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 90381.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950
Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điều máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng, bảo đảm. chỉ lấy công Có xe nhận và giao máy tận nhà

Hotpoint tủ lạnh 2 cửa 400L, Máy bloc Origine bao dùng giá rẻ. 32 đường Đào Nguyên Phố Cholon (456B Trần Hoàng Quân quẹo mặt)

Bán máy đan «Corona» 263/19 Ng. v. Thoại (Cư Xá Lữ Gia)

Bán máy quấn dây Transfo Radio và Tivi. 189 Trần Bình Trọng ĐT: 50461 Chợ Lớn

Sửa Máy Ảnh
Nhận sửa chữa các hiệu máy ảnh thường và Electro, máy quay và chiếu phim 8m/m, 16m/m, do chuyên viên kinh nghiệm đã được giới nhiếp ảnh tài tử và chuyên nghiệp tín nhiệm. Giá phải chăng. Ly 8 Tự Do, ĐT. 25837-25838

Bán rẻ 200.000đ. Một máy ghế làm răng hiệu Fuji. Hỏi tại phòng răng Trần thị Tiên 269 đường Bạch Đằng Gia Định.

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Máy ép nylon
điện tử ngoại hóa. Chật chỗ bán gấp. Hỏi 121 Đinh Tiên Hoàng Sg.

Máy lạnh 1CV-220V. dư dùng, đang xử dụng tốt (42) hỏi 611/5D Phan-th-Giản Saigon.

Chuyên sửa
Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Máy Photocopy
Bán 2 máy Photocopy hiệu APECO model 186E giá rẻ. Bán giấy và nước thuốc chạy máy Photocopy đủ các loại giá hạ. Hỏi MAI PHƯƠNG Kiosque Nº 9 Nguyễn Huệ Saigon.

Dụng cụ y khoa
hiếm có. Bán 2 tủ lạnh đặc chế cho phòng mổ và phòng thí nghiệm. Hỏi 1/8A Triệu Đà từ 13g trưa. ĐT.36.853.

MÁY CẮT THỊT
Bán 1 máy cắt thịt chạy điện 110V, lưỡi giao tròn của Đức rất tiện lợi cho tiệm bán đồ nguội, phở v.v... Giá rẻ, tình trạng hoàn hảo. Việt Anh 47 Lê Lợi Saigon.

Bán 2 tủ lạnh 400L, 2 cửa, 1 200L 1 cửa hiệu Frigidaire Số 3 đường nhà thờ Chí Hòa Nam, cạnh trường học Nhân Văn, Quán Đầu Làng.

Máy lạnh 3/4 ng. máy tính
hiệu Carier tình trạng 90o/o, điện 110V, giá 54 ngàn. Một máy tính quay tay, 10 ngàn. Hỏi 032 lô B Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Máy lạnh Fedder G.E. Wirlpool Westinghouse 1CV (75), 1CV5 (95), 2CV (120) bao gắn, giao tận nhà, có bảo đảm, tất cả đời mới. 254 Triệu Đà Cholon (chợ Nguyễn tri Phương).

Bán 2 máy lạnh 1 hiệu Westinghouse. 1 ngựa rưỡi, còn mới 95o/o, 1 Carier, 2 ngựa còn thật tốt (đồ origine). Hỏi 3 Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình Cholon.

Bán rẻ máy phát điện hiệu « Allis Chalmers » Diesel 6 xylanh KW : 30/36; cycle : 50/60, Volt 120/208 Hỏi Ô. Thạnh 110 Phan văn Trị Saigon 5.

Cần mua 1 máy rọi quang tuyến (rayons X). Hỏi 48 Cô Bắc Sg.

Tủ lạnh - Bếp gaz
lò Four ráp trọn bộ máy giặt. Freezer Rẻ giao tận nhà Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do Thị Nghè (cuối Tôn Thọ Tường trước chợ ĐT. 95671).